ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО АГЕНТА ОРГАНА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОССТАНОВЛЕНИЮ КОРЕИ

за период с 1 июля 1956 года по 30 июня 1957 года

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВЕНАДЦАТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 17 (A/3651)

НЬЮ-ЙОРК • 1957

Digitized by UNOG Library

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО АГЕНТА ОРГАНА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОССТАНОВЛЕНИЮ КОРЕИ

за период с 1 июля 1956 года по 30 июня 1957 года

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВЕНАДЦАТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 17 (A/3651)

НЬЮ-ЙОРК • 1957

Digitized by UNOG Library

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из заглавных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно означает ссылку на один из документов Организации Объединенных Наций.

Digitized by UNOG Library

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО		*Стр. V*
	Пункты	*Стр.*
ВСТУПЛЕНИЕ	1-5	1
Глава		
I. ДОСТИЖЕНИЯ В ОБЛАСТИ РЕКОНСТРУКЦИИ И ВОССТАНОВЛЕНИЯ	6-142	
Промышленность	9-34	3
Горнорудная промышленность	35-55	6
Электроэнергия	56-59	9
Транспорт и связь	60-68	9
Рыболовство	69-73	10
Орошение, борьба с наводнениями и лесное хозяйство	74-83	11
Жилищный вопрос	84-88	13
Образование	89-110	13
Здравоохранение, санитария и социальное попечение	111-126	16
Ввоз необходимых материалов и продуктов	127	18
Специальные проекты и техническая помощь	128-132	18
Помощь в связи с проектами добровольных организаций	133-135	19
Основное образование и коммунальное развитие	136-142	20
II. ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ В КОРЕЕ В НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ	143-185	
Цены и заработная плата	146-151	21
Сельское хозяйство	152-154	22
Лесное хозяйство	155-156	23
Рыболовство	157-158	23
Обрабатывающая промышленность	159-160	23
Горнорудная промышленность	161-162	24
Электроэнергия	163-164	25
Транспорт	165-167	25
Денежное обращение	168-170	26
Банковский кредит	171-175	26
Государственный бюджет	176-181	27
Внешняя торговля	182-184	28
Запасы иностранной валюты	185	29
Валютный курс	186	29

Digitized by UNOG Library

Глава		*Пункты*	*Стр.*
III.	ОРГАНИЗАЦИЯ, ВНЕШНИЕ СНОШЕНИЯ И АДМИНИСТРАЦИЯ	187-210	
	Программа срочной помощи	187	29
	Комиссия Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи	188-190	29
	Консультативный комитет при Генеральном агенте . .	191-192	30
	Администрация	193-197	30
	Снабжение и закупки	198-200	31
	Финансовая отчетность Органа по восстановлению Кореи	201-202	32
	Взаимоотношения с другими организациями	203-210	32
ЗАКЛЮЧЕНИЕ		211-217	33

ПРИЛОЖЕНИЯ

I. A. Ведомость официально обещанных и уплаченных правительствами Органу по восстановлению Кореи взносов на 30 июня 1957 года . 34

B. Ведомость официально обещанных и уплаченных правительствами взносов, предназначенных для программы срочной помощи Корее, предусмотренной в резолюциях Совета Безопасности, на 30 июня 1957 года 35

C. Сводка предложений, полученных для программы срочной помощи Корее на 30 июня 1957 года 36

II. Карта — Корейская Республика. Места работ, выполняемых Органом, на 30 июня 1957 года (с указанием общего числа работ и числа законченных работ, по провинциям) 39

Digitized by UNOG Library

ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО

Милостивый Государь,

Имею честь сослаться на резолюцию 410 (V), принятую на пятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, и, в частности, на пункт 5d, измененный резолюцией 1020 (XI), принятой на одиннадцатой сессии; в этой резолюции Генеральному агенту Органа Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи поручается представлять через посредство Генерального Секретаря доклад Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций, препровождая одновременно копии таковых Комиссии Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи.

В соответствии с этой резолюцией я представляю при сем седьмой доклад об организации и работе Органа Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи за период с 1 июля 1956 г. по 30 июня 1957 года. Копии доклада одновременно препровождаются Комиссии Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи.

Имею честь просить Вас передать этот доклад Генеральной Ассамблее на двенадцатой сессии.

Джон Б. КУЛЬТЕР
Генеральный агент

Генеральному Секретарю
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

Digitized by UNOG Library

ВСТУПЛЕНИЕ

1. На пятой сессии Генеральная Ассамблея, констатируя разрушения и опустошения в Корее, к которым привела агрессия, и признавая, что Корейская Республика крайне нуждается в помощи снабжением и материалами для восстановления народного хозяйства, учредила, согласно резолюции 410 (V) от 1 декабря 1950 г., Орган Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи. Этому Органу было поручено, в пределах тех средств, которые были представлены в его распоряжение, выполнение программы помощи и восстановления, которая, дополняя общие усилия по восстановлению, прилагаемые самим корейским народом, содействовала бы восстановлению экономики Кореи. После этого правительства государств, состоящих и не состоящих членами Организации, предоставили Органу сумму в 140 млн. долл., к которой было добавлено различных поступлений в сумме 7 млн. долларов. Таким образом, общая сумма в 147 млн. долл. составляет теперь те предельные средства, в рамках которых программа Организации Объединенных Наций по оказанию экономической помощи Корейской Республике планировалась и выполнялась.

2. Генеральный агент, в своих предыдущих годовых докладах Генеральной Ассамблее, дал описание программ и проектов, начатых Органом с целью оказания помощи в выполнении огромной и сложной задачи реконструкции и экономического восстановления, перед которой стоял корейский народ. Недавно Генеральный агент имел возможность сообщить Ассамблее о новых успехах, достигнутых благодаря помощи Организации Объединенных Наций. В своем докладе одиннадцатой сессии, в котором описывались дальнейшие значительные достижения в выполнении Органом возложенной на него миссии, Генеральный агент сообщил также Ассамблее о достижении высшей точки в оперативной работе Органа, что позволит быстро закончить утвержденные программы и проекты. Эти предельные темпы, не снижавшиеся в течение прошлого года, дают возможность Генеральному агенту в своем настоящем седьмом годовом докладе, охватывающем период с 1 июля 1956 г. по 30 июня 1957 г.,[1] сообщить Ассамблее о том, что успешное завершение этого беспрецедентного начинания Организации Объединенных Наций приближается теперь к концу. Большая часть проектов Органа успешно закончена. Большинство остающихся проектов будет закончено до конца 1957 календарного года, и лишь небольшое число будет перенесено на весну 1958 года. Генеральный агент теперь не сомневается в том, что все проекты, за исключением некоторых видов технической помощи и еще остающейся работы, будут закончены к 30 июня 1958 года. Средства, предоставленные в распоряжение Органа, также будут израсходованы, за исключением суммы, необходимой для ликвидации непогашенных счетов, необходимой технической помощи и для окончательной ликвидации дел Органа. Таким образом, программа будет, фактически, закончена к указанному выше сроку. Этим закончится наиболее важная и чрезвычайно успешная глава в истории Организации Объединенных Наций.

3. Экономическая и иная помощь, предоставленная извне Корейской Республике организациями по оказанию помощи в период с 1 июля 1950 г. по 30 июня 1957 г. составляет 1 914,9 млн. долларов не считая непосредственной военной помощи. Из этой суммы 617,4 млн. долл. было предоставлено через Организацию Объединенных Наций, включая 143 млн. долларов, предоставленных Органом Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи, главным образом для проектов инвестиционного характера, и 479,4 млн. долл. — для оказания помощи в порядке чрезвычайной программы помощи Организации Объединенных Наций, главным образом в первые дни войны и непосредственно после ее окончания.[2] Правительство Соединенных Штатов предоставило, в порядке двусторонних программ непосредственной помощи, 1 214,9 млн. долл., причем из этой суммы 1 081,3 млн. долл. было предоставлено или обещано Администрации международного сотрудничества (ICA) для поддержания, восстановления и развития экономики; 81,6 млн. долл. поступило в форме излишков сельскохозяйственных продуктов Соединенных Штатов; несколько больше 27 млн. долл. — в форме снабжения, предоставленного Администрацией экономического сотрудничества (ECA) и прибывшего после 30 июня 1950 г., и 25 млн. долл. — в форме товаров, предоставленных на остаточные средства Администрации экономического сотрудничества. Кроме того, международные добровольные организации были уполномочены импортировать в Корею товары для оказания помощи и облегчения положения в стране на сумму в 62,6 млн. долларов, а по программе помощи вооруженных сил Соединенных Штатов в Корее (AFAK) было предоставлено более 20 млн. долларов.[3] Постепенное экономическое восстановление, достигнутое в резуль-

---

[1] Генеральный агент представлял годовые доклады шестой, седьмой, восьмой, девятой, десятой и одиннадцатой сессиям Генеральной Ассамблеи (см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестая сессия, Приложения,* пункты 17 и 27 повестки дня, документы A/1935 и A/1935/Add.1; *седьмая сессия, Дополнение № 19* (A/2222), *Дополнение № 19A* (A/2222/Add.1 и 2) и *Дополнение № 19B* (A/2222/Add.3); *восьмая сессия, Дополнение № 14* (A/2543); *девятая сессия, Дополнение № 20* (A/2750); *десятая сессия, Дополнение № 18* (A/2936); *одиннадцатая сессия, Дополнение № 16* (A/3195).

[2] В разделах B, C и D приложения I к настоящему докладу содержится список взносов и предложений помощи, сделанных в порядке чрезвычайной программы помощи.

[3] Эта сумма представляет собой всю помощь по программам AFAK FY 54 и FY 55, средства на которые предоставлялись военным департаментом Соединенных Штатов. Средства на программы AFAK FY 56 и 57 (ежегодно 2 млн. долл.) предоставлялись Администрацией международного сотрудничества (ICA) и включены в общую сумму для этого органа.

Digitized by UNOG Library

тате этой общей помощи, чему способствовало значительное количество доставленных в течение отчетного периода товаров, — включая крупные партии товаров для продажи, посылаемых Администрацией международного сотрудничества (ICA), и излишков зерна Соединенных Штатов, — равно как и дальнейший рост внутреннего производства, некоторое улучшение экспорта и решительные антиинфляционные меры, принятые правительством Корейской Республики, повели в течение 1956/1957 финансового года к дальнейшей сравнительной стабильности корейской экономики, о чем Генеральной Ассамблее было доложено на ее одиннадцатой сессии.

4. Генеральный агент неоднократно сообщал Ассамблее и участвующим в оказании помощи правительствам об огромной и чрезвычайно ценной поддержке и содействии, которые оказывались Органу правительством Корейской Республики, корейским народом и другими органами по оказанию помощи извне на протяжении всего периода выполнения программы Органа. В течение прошлого года, когда эта программа приближалась к конечному этапу, дальнейшее полное участие корейского правительства и народа было также чрезвычайно ценным в отношении ускорения выполнения остающихся проектов и обеспечения вполне успешного завершения их в предстоящем финансовом году. Без их непрерывного и столь охотно предоставляемого сотрудничества программа Организации Объединенных Наций в Корее вероятно, дала бы лишь посредственные результаты. Благодаря этому сотрудничеству, однако, и бескорыстной и неустанной работе сотрудников Органа как иностранцев, так и корейцев, чрезвычайно щедрая финансовая помощь участвующих в ней правительств была превращена в постоянное капитальное оборудование, которое теперь представляет собой важный фактор в экономике Кореи и служит для всех государств наглядным и эффективным доказательством мероприятий и достижений Организации Объединенных Наций.

5. Генеральный агент желает теперь вновь выразить свою глубокую признательность Генеральной Ассамблее от своего имени и от имени своих сотрудников за ту поддержку и содействие, которые им были оказаны в период выполнения программы Органа, а также принимавшим участие в программе правительствам, без помощи которых ее невозможно было бы осуществить. В ближайшем году, по мере того как проекты Органа будут заканчиваться, государства-члены Организации, участвовавшие в программе правительства, корейское правительство и корейский народ, а также все, кто так или иначе участвовал в этом начинании путем предоставления средств или своей работой, получат полное удовлетворение, зная, что их общие усилия весьма успешно содействовали реконструкции Республики в промышленной и социальной областях и восстановлению ее экономики.

Глава I

ДОСТИЖЕНИЯ В ОБЛАСТИ РЕКОНСТРУКЦИИ И ВОССТАНОВЛЕНИЯ

6. Деятельность Органа оставалась столь же интенсивной, и в истекшем году был закончен целый ряд новых проектов; в конце отчетного периода работа по выполнению программы Органа быстро приближалась к концу. Сооружение нового цементного завода и завода листового стекла было почти закончено, и оба завода должны приступить к работе в первом квартале 1957/1958 финансового года, тогда как окончание постройки прядильной фабрики для камвольных тканей и красильноотделочной фабрики для шерстяных тканей и дальнейшая быстрая установка текстильного оборудования фактически означают завершение широкой программы Органа в области восстановления и расширения текстильной промышленности Южной Кореи. Проекты в области угольной и металлургической промышленности продолжают выполняться, приближаясь к успешному завершению, что поведет к увеличению производства и будет иметь важное экономическое значение для Корейской Республики. Полное восстановление оперативной мощности гавани Кунсана и Чанхана закончило программу Органа по транспорту и связи, а выполнение двух последних дополнительных проектов по силовым установкам завершило силовую программу Органа. Была закончена постройка еще 4 400 жилых домов, что увеличило их общее число более чем до 8 300. Работа по наиболее важным образовательным проектам была в общем закончена постройкой еще почти 1 000 школьных помещений и открытием четырех центров профессиональной подготовки. Центр основного образования Органа открылся и работает теперь полным ходом, и продвигается также сооружение нового Национального медицинского центра.

7. На достижение целей программы Органа указывает также и общая сумма его обязательств, которая на 30 июня 1957 г. составляла 143 млн. долл. из суммы в 147 млн. долл., которая состоит из 140 млн. долл., внесенных членами и государствами, не состоящими членами Организации, и 7 млн. долл., представляющих собой наросшие проценты и различные поступления. Об этом также свидетельствует общее число законченных проектов — заводов, рудников, школ, жилых помещений, сиротских домов и других учреждений, непосредственно получающих материалы или техническую помощь от Органа. Число законченных проектов продолжало все время увеличиваться в течение отчетного периода и на 30 июня 1957 г. достигло 3 995 по сравнению с 3 249 на 30 июня 1956 года.[4]

8. Полное осуществление многочисленных проектов Органа было часто сопряжено с работой, выходившей за пределы сроков, охватываемых годовыми докладами Генерального агента. В этом отношении из достижений 1956/1957 финансового года представляют собой завершение работы, начатой в пре-

[4] В течение того же периода общее число проектов увеличилось с 4 235 до 4 664. Новые проекты представляют собой главным образом дополнительные промышленные предприятия, получившие помощь из фонда мелкого кредита Органа, новые участки под жилыми помещениями Органа и рыболовные поселки. В приложении II к настоящему докладу приведена карта Корейской Республики, на которой показаны проекты Органа по наиболее крупным категориям, по провинциям и по состоянию их выполнения на 30 июня 1957 года.

Digitized by UNOG Library

дыдущие годы. Чтобы дать более ясное представление об объеме проектов и об общих достижениях Органа, относящиеся к этим проектам данные, взятые из предыдущих докладов, вкратце изложены на последующих страницах настоящей главы.

Промышленность

9. Реконструкция и восстановление разрушенной войной промышленности Корейской Республики, равно как и дальнейшее расширение ее, необходимое для развития жизнеспособного народного хозяйства, были главными целями программ Органа. Надлежащим образом учитывая необходимость планомерной программы инвестиций, согласованной с общими потребностями Кореи, и ограниченные средства, предоставленные участвующими в помощи правительствами, Орган по восстановлению Кореи ассигновал на промышленные проекты сумму, превышающую 27,5 млн. долларов. Чтобы извлечь максимальную пользу из этого ассигнования, проекты утверждались, как общее правило, только для определенных областей промышленной деятельности, как, например, цемент, текстильная промышленность, бумажная промышленность и производство листового стекла, а эффективная финансовая помощь предоставлялась мелким промышленным предприятиям. Некоторые другие проекты, которые не были включены в указанные выше группы, но которые, как предполагается, принесут народному хозяйству пользу, соответствующую затраченным средствам, также были включены в программу развития промышленности.

ПРОИЗВОДСТВО ЦЕМЕНТА

10. Сооружение нового цементного завода мощностью в 200 000 метр. тонн в Мунгёне, Кёнсан-Пукдо, быстро приближалось к успешному окончанию в конце финансового года. Чертежи и закупки были на 90 процентов закончены, 94,6 процента машин и материалов прибыло и почти все остальные предметы снабжения находились на пути в Корею. Общая работа по сооружению завода — строительство, оборудование, монтаж и т. д. — была выполнена на 89 процентов.

11. Первая печь для обжига цемента с производственной мощностью в 100 000 метр. тонн теперь, фактически, может быть пущена в ход, а установка второй печи должна быть закончена в начале сентября 1957 года. Быстро продвигается монтаж других машин, и предварительные испытания основных установок завода будут произведены в течение июля и августа, в том числе первое испытание силовой установки в 9 000 киловатт. Запасной дизельный генератор в 310 киловатт, необходимый в случях прекращения подачи электроэнергии, уже установлен и может быть пущен в ход. Все главные вспомогательные сооружения закончены и находятся в эксплуатации, в том числе лаборатория, здания для контор, мастерских и складов, а также авторемонтная мастерская. Закончен также дом для директора, 12 жилых помещений для сотрудников, гостиница, здание для клуба, 126 односемейных домов для служащих завода, здание для общежития и столовой, амбулатория и две бани, а также небольшой аэродром. (Был также построен на участке жилых домов новый восьмикомнатный дом для школы, предназначенный для детей служащих, из материалов, предоставленных Органом по программе сооружения школ.) Последние работы по этому проекту Органа, стоимостью в 8,9 млн. долл., за исключением работы, выполняемой в порядке технической помощи, и начало эксплуатации в полном масштабе намечены на сентябрь.

12. Кроме того, в июне инженеры Органа закончили отбойку перекрывающей породы в районе каменоломни, расположенной на высоте 510 футов у подножья холма из известняка вблизи завода, и вскрыли первоначальные залежи, достаточные для первого года эксплуатации. Было закончено сооружение желобов для гравитационного самосвала в долину, и началась предварительная разработка. Прибыли инструменты для бурения, 100 опрокидных вагонеток (один кубометр) и 3 дизельных локомотива для каменоломни, 12 десятитонных вагонеток Гранби и 2 тролейных электровоза для перевозки сырого известняка к первичной дробилке завода, расположенной приблизительно в 600 метрах. Шесть других вагонеток Гранби, четыре экскаватора и воздушных компрессора должны прибыть в Корею в августе.

13. Непосредственная помощь будет оказываться Органом в первоначальный период работы завода путем предоставления приблизительно 10 иностранных специалистов, в том числе директора завода, инженера-химика, электротехника и специалиста по открытым разработкам, а также счетовода. Эта группа будет обеспечивать подготовку и руководство корейскому управленческому персоналу и другим сотрудникам в течение шести месяцев, начиная с октября 1957 года. Прежде чем пустить в ход завод, Орган послал в отчетном периоде управляющего корейским заводом и двух химиков в Данию для ознакомления с работой крупных цементных заводов и с техникой и методами лабораторий цементных заводов.

14. Предполагается, что общая продукция Мунгёнского завода и единственного другого крупного производителя цемента в Южной Корее (завода в Самчхоке в провинции Канвон, которому Орган раньше предоставил запасные части для цементного оборудования, строительные материалы и новые запасные генераторы для электрических установок) удовлетворит большую часть потребностей страны. Следует отметить в этой связи, что Орган предусмотрел возможность расширения Мунгёнского завода путем установки дополнительных печей для обжига цемента и различных машин на участке завода, если это потребуется позднее.

ТЕКСТИЛЬНАЯ ПРОМЫШЛЕННОСТЬ

15. Текстильная программа органа (9 млн. долл.), охватывающая хлопок, шерсть, шелк и обработку волокна лубяных культур, теперь фактически выполнена. Постройка двух крупных фабрик шерстяных тканей — красильноотделочная фабрика и камвольнопрядильная фабрика — была закончена в отчетном году. Прибыло также 1 025 ткацких станков, 5 новых разрыхлительно-трепальных машин и вспомогательное ткацкое оборудование для хлопкопрядильной промышленности. Было также получено приблизительно 5 700 веретен для единственной в Южной Корее шелкопрядильной фабрики, а в мае-июне 1957 г. в Корею прибыли веретена и машины для обработки местного волокна лубяных культур.

Digitized by UNOG Library

16. Деятельность Органа по восстановлению текстильной промышленности началась в 1953 году. Внимание уделялось в первую очередь восстановлению производственной мощи хлопкопрядильной промышленности, которая в значительной мере была разрушена во время военных действий. 55 440 веретен, которые могут ежегодно производить количество пряжи, эквивалентное 39 млн. ярдов ткани, были установлены в период с 1953 по 1954 г. в трех главных текстильных фабриках в Аньяне, Тэчжоне и Кванчжу, расположенных в подвергшемся нашествию районе и сильно пострадавших от войны. Было также доставлено три современных автоматических разрыхлительно-трепальных машины, из которых каждая может обслуживать 25 000 веретен. За этим последовала закупка 2 100 быстроходных ткацких станков для заводов в Аньяне, Тэчжоне и Тэгу; это оборудование должно было увеличить ежегодное производство ткани на количество, эквивалентное 30 млн. ярдов простынного полотна. 1 075 из этих ткацких станков прибыли в течение 1955/1956 финансового года, а остальные 1 025 — в настоящем отчетном периоде. Установка их быстро продвигается и будет закончена в июле. Вспомогательное оборудование, которое расценивается в 124 000 долл., также было доставлено, чтобы обеспечить общее использование имеющихся веретен с новыми ткацкими станками. Уже начались работы по переоборудованию, которые должны быть закончены в первой половине 1957/1958 финансового года. Чрезвычайно успешное функционирование трех автоматических разрыхлительно-трепальных машин, которые были доставлены раньше, повело также к покупке трех дополнительных машин такого типа для главных фабрик в Пусане, Инчхоне, Тэгу и Кванчжу. Четыре из них уже установлены, а пятая будет готова в августе. Общая производственная мощность этих восьми машин достаточна для обслуживания более 50 процентов веретен, имеющихся в настоящее время в корейской хлопчатобумажной промышленности; кроме того, они дают пряжу гораздо лучшего качества из низкокачественных сортов хлопка, чем старые машины.

17. Общая производственная мощность предоставленного Органом оборудования, вместе с другим восстановленным или приобретенным самими промышленными предприятиями оборудованием, считается достаточной для удовлетворения в Корее спроса на хлопчатобумажную ткань.

18. Орган приступил к проведению двух крупных проектов в области шерстеобрабатывающей промышленности в Масане, Кёнсан-Намдо, где сосредоточена большая часть шерстеобрабатывающей промышленности. Один из этих проектов, камвольно-прядильная фабрика стоимостью в 600 000 долл., с производительностью в 85 000 фунтов пряжи в месяц, была закончена в декабре 1956 года. Эта фабрика теперь работает полным ходом под техническим руководством Органа, которое будет продолжаться до октября 1957 года. С 1950 г. спрос на шерстяные и камвольные ткани значительно повысился в Корее. Предполагается, что внутреннее производство камвольной пряжи, которая раньше почти полностью импортировалась, позволит сэкономить значительное количество иностранной валюты.

19. Другая современная красильно-отделочная фабрика для шерстяной и камвольной ткани, оборудование которой обошлось Органу в 400 000 долл., вступила в эксплуатацию в феврале 1957 года. Эта фабрика может обрабатывать ежемесячно 100 000 ярдов шерстяной и камвольной ткани, выпуская высококачественный готовый продукт, который с успехом может конкурировать на местном рынке с первоклассными импортируемыми товарами. До декабря 1957 г. эта фабрика будет также пользоваться помощью иностранного специалиста, который обучает персонал пользоваться новыми машинами.

20. Текстильная программа Органа включает еще два проекта. По одному из них Орган предоставляет машины, приблизительно на 820 000 долл., для обработки волокна лубяных культур, включая лен, пеньку и волокно рами, значительное количество которых произрастает в Южной Корее (и разведение которых предполагается увеличить еще больше). Большая часть этого оборудования прибыла в апреле-июне 1957 г., а остальное оборудование должно быть доставлено в июле. Финансовые соображения повели к изменению в отчетном году планов упомянутой выше фабрики, продукция которой предназначается для конечного потребителя; поэтому машины будут установлены — начиная с июля — в здании фабрики в Аньяне, а не в Инчхоне. 3 400 веретен, которые в основном составляют новое оборудование, могут ежегодно производить достаточно высокосортной пряжи, чтобы вырабатывать около 2 750 000 ярдов ткани, — количество, которое должно удовлетворить внутренний спрос.

21. Второй проект заключается в восстановлении единственной шелкопрядильной фабрики в Чончжу, Чолла-Пукдо. Орган предоставил запасные части для машин и 5 700 новых веретен, что позволит не только вырабатывать шелковую пряжу, но также и меланжевую шелковую шерстяную и синтетическую пряжу; все это оборудование стоило 300 000 долларов. К 30 июня все веретена были установлены, и первоначально было пущено в ход 4 200 для производства пряжи, состоящей из 50 процентов шерсти и 50 процентов искусственного шелка. Что касается остальных 1 500 веретен, то в июле ожидается прибытие достаточного количества запасных частей для плоских чесальных машин, чтобы приступить к производству шелковой пряжи. В будущем предполагается использовать в среднем 3 500 веретен для производства шелковой пряжи и 2 200 для производства меланжевых камвольных и синтетических волокон, в зависимости от спроса и наличия сырья.

БУМАЖНОЕ ПРОИЗВОДСТВО

22. В отчетном периоде успешно продвигалось выполнение проектов Органа по увеличению внутреннего производства газетной, почтовой и крафт-бумаги. Прибыли все части, необходимые для восстановления второй столовой бумагоделательной машины в Корейской бумажной фабрике в Кунсане, единственной фабрике, производящей газетную бумагу в Южной Корее. Восстановление в Корее первой группы машин на этой фабрике в июле 1955 года привело к увеличению производства с 350 метр. тонн до 500 метр. тонн в месяц. Восстановление второй машины позволит, в зависимости от наличия сырья, увеличить ежемесячную продукцию до 1 000 метр. тонн, что будет достаточно для удовлетворения значительной доли спроса на газетную бумагу в Корейской Республике.

Digitized by UNOG Library

23. Работы по сооружению и установке оборудования продолжались на фабрике, производящей крафт-бумагу и бумажные мешки в Орю-Доне, в провинции Кёнги. Этот завод, которому Орган доставил машин и оборудования приблизительно на 500 000 долл., впервые обеспечит Корею всем необходимым для производства крафт-бумаги и плотной упаковочной бумаги, необходимой для цементной и сахарной промышленности, для производства удобрений и т. д. Предполагаемая ежегодная производственная мощность этой фабрики, исчисляемая в 9 000 метр. тонн, достаточна, чтобы удовлетворять большую часть или даже все потребности страны. Предполагается, что внутреннее производство позволит сэкономить со временем 750 000 долл. иностранной валюты в год.

24. Больше 90 процентов машин для Самдукской бумажной фабрики в Аньяне, в провинции Кёнги, находятся теперь в Корее. Орган расширяет в настоящее время оборудование этой фабрики, ассигновав на это 295 000 долл., чтобы дать ей возможность ежегодно выпускать приблизительно 1 600 метр. тонн почтовой бумаги лучшего качества и 300 метр. тонн односторонней бумаги. Новое оборудование дополнит машины, обновленные Органом в 1953/-1954 г., когда продукция имеющихся на фабрике машин для изготовления односторонней бумаги была вновь доведена до 100 метр. тонн в месяц. Существует большой спрос на почтовую бумагу, который удовлетворяется в значительной мере путем импорта. Предполагается, что внутреннее производство на Самдукской фабрике поведет к ежегодной экономии иностранной валюты на сумму приблизительно в 250 000 долларов.

ЛИСТОВОЕ СТЕКЛО

25. Работы по сооружению нового завода листового стекла в Инчхоне были выполнены к 30 июня 1957 г. на 93 процента. Установка печи, на которой основан процесс производства листового стекла, быстро продвигается, и предполагается, что она будет закончена к концу июля, что даст возможность приступить к работе в начале августа. Две машины, общая ежегодная производительность которых достигает 12 млн. кв. футов стекла уже установлены. Связанное с этим оборудование, как, например, вертикальный смеситель, силос, склад для хранения песка и оборудование для подготовительной работы, лаборатория и комната для резки стекла, также приближается к окончанию. В отчетном году было начато сооружение специального цеха с производственной мощностью в 500 метр. тонн для изготовления армированного стекла. Этот цех будет закончен приблизительно к тому же времени, что и основной завод. Закупается также оборудование, которое даст возможность производить матированное и узорчатое стекло.

26. Специалисты Органа установили, что местные залежи таких главных видов сырья, как песок, известняк и полевой шпат, будут вполне достаточны для производства необходимого количества стекла в течение тридцатилетнего периода и что можно ожидать, что будут открыты дальнейшие подходящие источники сырья. Предполагаемая ежегодная продукция стекольного завода (12 млн. кв. футов), которая должна удовлетворить нормальный спрос Южной Кореи, как он определяется в настоящее время, может быть увеличена до 18 млн. кв. футов, если это станет необходимым, путем установки третьей машины, которая имелась в виду в планах и при сооружении завода.

27. Так как производство листового стекла требует большой специализации, то в целях обеспечения эффективной первоначальной работы и предоставления всесторонней подготовки управленческому персоналу и служащим завода, Орган послал на завод группу, состоящую приблизительно из двенадцати заграничных специалистов, включая истопников, специалистов-техников по машине Фурко, заведующего заводом и счетовода на первый год работы завода. В порядке подготовки к работе на заводе Орган послал в мае 1957 года двух химиков завода в Альфредский университет в Соединенных Штатах, где они пройдут курс интенсивной подготовки по технике испытания стекла. Кроме того, было организовано непосредственное наблюдение и изучение в течение одной недели работы крупного уже работающего на Формозе завода листового стекла.

МЕЛКИЙ ПРОМЫШЛЕННЫЙ КРЕДИТ

28. Многим небольшим промышленным предприятиям Кореи, по-прежнему предоставлялось в течение всего 1956/1957 г. значительная помощь в форме низкопроцентных ссуд, поскольку из кредитного фонда для мелких предприятий Органа были утверждены дополнительные ссуды в иностранной валюте на сумму в 552 900 долл. и 282 ссуды в местной валюте на сумму в 531 950 000 хванов. Это увеличило общее число ссуд, предоставленных с тех пор, как Орган по восстановлению Кореи начал проводить свою программу помощи мелким предприятиям в августе 1954 г., до 1 381, из которых 374 представляют собой ссуды в иностранной валюте на сумму в 2 090 280 долл. и 1 007 — ссуды в местной валюте на сумму в 1 409 599 000 хванов. В течение трех указанных лет 1 162 небольших промышленных предприятия, т. е. почти одно из каждых семи в Корейской Республике, получали помощь в форме ссуд, предоставляемых Органом по восстановлению Кореи.

29. Как и в течение предыдущих отчетных периодов, помощь оказывалась целому ряду мелких промышленных предприятий в различных отраслях промышленности Южной Кореи; ссуды были предоставлены фабрикам, перерабатывающим или изготовляющим самые разнообразные продукты; лекарства, фарфоровые изделия, гвозди, хлопковые и шерстяные ткани, рыболовные сети, краску, крахмал, кожаные изделия, спички, бумагу, растительные масла, мыло, свечи, веревки, лед, велосипеды, пластичные изделия, каучуковые изделия, сельскохозяйственные орудия, черепицу, лаковые и бамбуковые изделия, обувь, аккумуляторные батареи, соль, чугунные изделия, электрические лампочки, шлифовальные камни и различного рода химические продукты.

30. Ссуды в иностранной валюте повели к приобретению различного нового оборудования небольшими промышленными предприятиями занятыми производством карандашей, батарей для карманных фонарей, жестяной тары и застежки «молнии», равно как и алмазов для промышленных целей, оборудования для ткацких станков и краски, промышленных швейных и вязальных машин, 35-мм аппара-

Digitized by UNOG Library

тов для кинематографических съемок и оборудования для обработки обыкновенных и цветных фильмов. Ссуды в хванах использовались главным образом на сырье, подлежащее обработке. Некоторые из них шли, однако, на закупку оборудования, имеющегося на внутреннем рынке, как, например, вакуум-насосов, токарных станков, машин для проволоки, машин для резки металлов и фрезирования, металлического пресса, оборудования для изготовления свечей, пластической шприц-машины, плавильной печи для железа и машин для обуви.

31. В течение своего трехлетнего существования Кредитный фонд для мелких предприятий Органа работал чрезвычайно успешно, являясь важным фактором в восстановлении и расширении экономики Корейской Республики. Его помощь мелким промышленным производителям, которые играют важную роль в этой экономике, сказалась в увеличившемся производстве потребительских товаров и связанной с этим постоянной занятости. Можно ожидать, что будущие операции постоянно обращающегося фонда в 710 млн. хванов, образуемого из погашений в хванах всех ссуд в иностранной валюте, и суммы в 230 млн. хванов, предоставленной Органом для первоначальных ссуд, обеспечат непрерывную помощь для дальнейшего развития многих мелких промышленных предприятий Южной Кореи.

ДРУГИЕ ВИДЫ ПРОМЫШЛЕННОЙ ПОМОЩИ

32. Постройка и оборудование хорошо оборудованной авторемонтной мастерской в Сеуле для починки и капитального ремонта автомашин гражданского населения теперь почти закончены. Эта мастерская, которая легко доступна в географическом отношении приблизительно 60 процентам южнокорейских пассажирских автомашин и 36 процентам грузовиков, зарегистрированных в столице или вблизи нее, сможет ремонтировать моторы грузовиков, пассажирских автомашин и виллисов, судовые и дизельные моторы, а также производить части для старых машин, выполнять всякого рода починку кузовов и производить общий ремонт перевозочных средств. Опытный иностранный мастер для авторемонтных мастерских, который в настоящее время помогает устанавливать оборудование, будет на практике обучать обращению с этим оборудованием и современным методом ремонта, когда мастерская приступит к работе приблизительно в конце июля. В июне начались также работы по постройке Органом такой же мастерской в Пусане, с тем чтобы и южная часть страны была обеспечена таким же образом.

33. В течение февраля 1957 года в Корею прибыло почти на 60 000 долл. станков для плетения проволочных сеток и дополнительного оборудования, необходимого для производства — впервые в Корее — мелкосетчатых проволочных сеток для защиты от насекомых. Эти станки были установлены на двух проволочных заводах, расположенных в Инчхоне и Синхыне, в провинции Кёнги. Каждый из этих заводов получил раньше от Органа машины для восстановления производства изолированной электрической проволоки и кабелей, а также строительные материалы для ремонта заводских зданий. Доставкой этих материалов и оборудования, за исключением доставки небольшого дополнительного количества оборудования для протяжки проволоки, находящегося теперь в пути, заканчивается работа Органа по восстановлению и расширению главных южнокорейских проволочных заводов.

34. Машины для рыболовных сетей, расценивающиеся в 100 000 долл., были предоставлены Органом в течение отчетного года семи фабрикам рыболовных сетей, расположенным в Сеуле и Пусане, а также рыболовным центрам в Самчхонхо и Чунгму на южном побережье Кореи. Общая годовая производительность этого оборудования, состоящего из 36 машин для плетения сетей и 10 шнульных машин, составляет более 500 000 фунтов мелкосетчатых сетей, что достаточно для удовлетворения приблизительно половины внутреннего спроса.

Горнорудная промышленность

35. Корейская Республика не только производит большую часть угля и других минералов, необходимых для ее заводов, электростанций и жилых домов, но и экспортирует их, что представляет собой в настоящее время главный источник видимой прибыли страны в иностранной валюте. Разрушение шахт из-за прекращения работ после второй мировой войны, дальнейшие повреждения во время корейской войны и экономическая необходимость нахождения и разработок новых залежей, побудили Орган уделить внимание в первую очередь восстановлению и развитию горнодобывающей промышленности. Ввиду ограниченных средств и возможности выгодного использования этих средств в течение определенных периодов, Орган ассигновал 13 млн. долл. на восстановление и дальнейшее расширение добычи угля (8,6 млн. долл.) и металлов (4,4 млн. долларов).

ДОБЫЧА УГЛЯ

36. Новое оборудование, приобретенное Органом как для правительственных, так и для частных угольных шахт, регулярно прибывало в течение отчетного периода. Его использование, наряду с использованием ранее предоставленного оборудования и технической помощи, оказанной группами специалистов по добыче угля и сотрудниками Органа, ведающими этим проектом, повело к дальнейшему значительному увеличению добычи угля в течение 1956 календарного года, когда средняя месячная продукция составляла 150 000 метр. тонн, по сравнению с 109 000 метр. тонн в 1955 году.

37. Для шахт государственного каменноугольного предприятия Дай-Хан (DHCC), самой крупной в Южной Корее, было получено 150 трехтонных шахтных вагонеток, 11 рудничных батарейных локомотивов и 3 дизельных локомотива, 85 опрокидных грузовиков и 4 больших бульдозера с каучуковыми шинами, равно как и кабели и воздушные шланги и другое оборудование для шахт. Было также получено 23 крупных водяных насоса, которые уже установлены в целях предотвращения наводнений во время дождливого сезона летом 1957 года и 11 буровых станков. Буровые станки, из которых 9 проникают на 500 футов, а другие 2 на 3 000 футов, необходимы для нахождения и детальной разведки новых залежей. Эти станки будут использованы в обширной программе экспериментального бурения в районе угольных залежей в Хамбэке, в провинции Канвон, равно как и для разведочных работ в других угольных районах упомянутого выше государственного предприятия.

Digitized by UNOG Library

38. Группа заграничных специалистов по добыче угля в составе 14 человек, привлеченная Органом с лета 1954 г. для оказания технической помощи в осуществлении плана Органа (7 млн. долл.) по восстановлению и разработкам шахт государственного каменноугольного предприятия Дай-Хан (DHCC). продолжала в течение еще одного года работать по выполнению программы на местах. Разделенные на подгруппы, находящиеся на шахтах предприятия в Чансоне, Тогуэ, Энсоне, Мачхари (Йонвол), Хвасуне и Хамбеке, эти специалисты продолжали свою работу по монтажу нового оборудования, руководили первоначальными операциями и содействовали постоянно обучению на работе как шахтеров, так и управленческого персонала; все эти виды деятельности опять были одним из главных факторов в дальнейшем значительном увеличении производства, наблюдавшемся в течение отчетного года на шахтах предприятия Дай-Хан. (Другая подгруппа находится в главном управлении предприятия Дай-Хан в Сеуле, оказывая содействие в изыскании новых методов развития и улучшения планов, закупок, отчетности, кадров и т. д.)

39. Успешно проводился также проект Органа (1,4 млн. долл.) по развитию частных угольных шахт в Октоне, Тэбэке, Канвоне и Сончжу. Изготовление в Соединенных Штатах оборудования для подвесной канатной дороги длиною в три с половиной мили для шахт в Октоне, к которым теперь почти нет доступа, фактически закончено. Отправка этого транспортного оборудования уже началась, и иностранный специалист по монтажу отправится в Корею в сентябре, чтобы руководить его установкой и обучать пользованию им. Современное оборудование для конвейерной погрузки, вместе с вспомогательной подстанцией в 300 киловатт-ампер, было также приобретено для погрузочной железнодорожной станции, находящейся у низшего конечного пункта подвесной канатной дороги. 51-тонные рудничные вагонетки, другие виды рудничного оборудования и часть оборудования для трансформаторной подстанции мощностью в 1 000 киловатт прибыли для этой шахты в течение отчетного года.

40. В канвонской шахте приближается к концу монтаж машины для обогащения угля, для которой Орган предоставил оборудование стоимостью в 100 000 долларов. В течение отчетного года прибыло 120 однотонных вагонеток, значительное количество другого оборудования для шахт и часть оборудования для трансформаторной подстанции в 1 000 киловатт. Вскоре ожидается прибытие двух дрезин и двух аккумуляторных электровозов.

41. В течение отчетного периода оказалось необходимым внести изменения в планы, чтобы обеспечить шахты Тэбэка подвесной канатной дорогой, так как предположительные подсчеты показали, что общая стоимость превышает ассигнованные для этой шахты средства. Узкоколейная дорога будет удлинена до автомобильной погрузочной станции, а к заказанному раньше оборудованию для наземного транспорта был добавлен еще один дизельный локомотив и восемь пятитонных опрокидных грузовиков. В течение отчетного года для этой шахты прибыло еще 2 дизельных локомотива, 100 однотонных рудничных вагонеток, 2 дизельных компрессора, другое оборудование и некоторая часть оборудования для трансформаторной подстанции мощностью в 1 000 киловатт. Вскоре ожидается прибытие двух аккумуляторных рудничных электровозов и пятидесяти дополнительных однотонных рудничных вагонеток.

42. Шахта в Сончжу, самая меньшая из четырех, расположена на расстоянии приблизительно десяти миль от ближайшей железнодорожной линии и отрезана от всех источников электроэнергии. Чтобы преодолеть это препятствие, Орган предоставил этой шахте один генератор в 50 киловатт и один в 30 киловатт, 2 дизельных компрессора и газолиновые подъемные машины, наряду с буровыми станками, кабелем и другим рудничным оборудованием. Кроме того, заказано тридцать однотонных рудничных вагонеток. Прибыло восемь пятитонных опрокидных грузовиков для доставки добытого из шахты угля на выгрузочную станцию и, в целях сокращения расходов по погрузке, введена подъемно-конвеерная погрузка на автодрезины.

43. Предоставленное Органом оборудование и техническая помощь, оказанная горными инженерами (специалистами по углю), были важными факторами в повышении производства на 62 процента в четырех указанных выше шахтах в течение 1956 календарного года.

ГОРНАЯ ПРОМЫШЛЕННОСТЬ

44. Проекты Органа по расширению горной промышленности выполнялись в течение отчетного года весьма удовлетворительно, хотя происходили некоторые задержки с доставкой оборудования в Корею. В декабре 1956 г. прибыла черпаковая драга, приобретенная для золотого прииска Тэчхонни (провинция Чолла-Намдо) и под надзором технического персонала, присланного поставщиком драги, немедленно начались монтажные работы. Они были в основном закончены к 30 июня, и в течение июля предполагалось начать драгирование. Технический персонал драги останется при машине в течение первых шести месяцев ее работы, чтобы обеспечить инструктаж корейского персонала. Предполагается, что этот проект будет полезен для народного хозяйства Южной Кореи в двояком отношении: во-первых, тем, что из месторождений Тэчхонни можно будет добыть, по предварительным исчислениям специалистов Органа по горнорудному делу, золота примерно на 3,4 млн. долл.; во-вторых, тем, что он будет практическим примером, который должен стимулировать такое же драгирование в других районах, где имеются прииски, что, согласно проведенным геологическим изысканиям, сможет обеспечить Южную Корею важным и доходным источником золота для приобретения иностранной валюты.

45. Прибыла большая часть приобретенного Органом на сумму в 100 000 долл. оборудования для механизации добычи и для проведения изысканий в железном руднике Чхунчжу в провинции Чхунчхон-Пукдо. Новое оборудование, в том числе бурильные долота, трубы, шланги для сжатого воздуха, большой компрессор и прочее горнорудное оборудование, чрезвычайно необходимо для бесперебойной работы этого рудника, так как они запроектированы так, чтобы значительно снизить чрезмерную в настоящее время стоимость добычи и, что еще более важно, обеспечить возможность систематической разработки новых залежей руды. Как в том, так и в другом отношении горные инженеры Органа оказывали в

Digitized by UNOG Library

течение всего года помощь, консультируя корейских служащих по работе и оборудованию завода, и провели новый подсчет запасов руды.

46. Постройка талькоизмельчающего завода, расположенного также около Чхунчжу, быстро продвигается вперед. Закладка фундамента для машин, уже прибывших на строительный участок, закончена, а строительство заводского здания предполагается закончить в августе. К этому времени в Корею прибудет квалифицированный специалист для установки оборудования и для организации первоначального краткого курса по обращению с ним. Новый завод, оборудование для которого поступает по сводному контракту в 150 000 долл., почти удвоит стоимость продукции рудника, так как в настоящее время руда экспортируется в необработанном и неизмельченном виде примерно за половину возможной ее цены в измельченном виде.

47. Включением в сеть нового генератора мощностью в 375 киловольт-ампер была завершена предварительная фаза полуторамиллионного плана Органа по общему восстановлению единственного в Южной Корее плавильного и рафинировочного завода цветных металлов, расположенного в Чанхане в провинции Чхунчхон-Намдо. Новый генератор сможет с помощью уже имеющихся более старых генераторных установок в 200 и 100 киловольт-ампер обеспечить в случае повреждения сети резервную мощность, достаточную для продолжения важных работ. В этот первоначальный проект были включены также модернизация проводки, замена некоторых поврежденных частей оборудования и приобретение нового оборудования для пробирной лаборатории.

48. Сейчас проводится быстрым темпом полная модернизация завода в отношении обработки золотоносной, серебряной и медной руды, общей стоимостью в 1 460 000 долларов, в результате чего увеличится производительность, а эксплуатационные расходы значительно сократятся. Значительно подвинулось строительство нового главного здания плавильного и рафинировочного завода: уже работают новая лаборатория для обогащения руды, минералографическое оборудование и железнодорожные весы, а сейчас делаются приготовления для монтажа новой 45-тонной передвижной кран-балки. Были дополнительно размещены заказы на конвертер для медной руды, разливательные ковши для штейна, подымающие черпаки, установку для обогащения руды, полное оборудование цеха текущего ремонта стоимостью в 145 000 долл., в том числе легкий подвижной кран, ртутные дуговые лампы для освещения всего завода и подстанцию в 2 500 киловольт-ампер. Были приготовлены также спецификации для нового завода для обжига руды, с тем чтобы увязать этот процесс с пропускной способностью наличного плавильного оборудования.

49. Для улучшения в будущем процесса производства Орган закончил также подготовку к командировке в начале июля в Северную Америку и Европу двух старших техников для изучения плавильного и рафинировочного дела. После прибытия нового оборудования и его монтажа под наблюдением инженера-металлурга Органа, работающего сейчас на заводе в качестве уполномоченного по проекту, будут посланы за границу еще два старших техника, чтобы ознакомиться с таким оборудованием в процессе работы.

50. Этот плавильный и рафинировочный завод жизненно необходим для многих небольших южнокорейских рудников, которые не могли бы работать рентабельно, если бы им пришлось экспортировать свою руду для ее дальнейшей обработки. Его модернизация не только позволит значительно увеличить производство меди примерно с 90 метрических тонн в месяц до 350 — 400 метр. тонн, производство серебра с 0,5 метр. тонны до одной тонны, а свинца — с ничтожного количества до 200 метр. тонн, а также даст возможность обрабатывать всю поступающую золотую руду, но, что еще более важно, приведет к снижению эксплуатационных расходов по плавке и очистке, что будет сильным стимулом для развития новых рудников для добычи металлов.

51. В течение отчетного года горнопромышленным фондом Органа было выдано ссуд на сумму в 100 000 долл. и 14 750 000 хванов трем потенциально более прибыльным горнозаводским предприятиям после их тщательного осмотра горными инженерами Органа. Из этой общей суммы 50 000 было предоставлено золотому прииску в Сончхоне, в провинции Канвон; 20 000 — золотому прииску в Кумчае, в провинции Кёнсан-Намдо и 30 000 долл. золотому прииску в Самчхане, в провинции Чхунчхон-Намдо для ввоза следующего оборудования: вагонеток для руды, воздушных компрессоров, дробильных машин, генератора и оборудования для обогащения руды. Каждому из этих рудников были предоставлены параллельно ссуды в хванах для пополнения их собственных фондов, необходимых для покрытия расходов по местной рабочей силе и монтажу оборудования.

52. Орган предоставил ссуд через свой горнопромышленный фонд всего на 285 000 долларов и 39 750 000 хванов семи горнозаводским компаниям, в том числе, в дополнение к упомянутым выше золотому прииску в Чокче провинции Кёнги, известковой компании в Таньяне в провинции Чхунчхон-Пукдо; руднику Палькон в провинции Чолла-Пукдо, где добывается золото, медь, свинец и цинк, и монацитному прииску в Тэхва в провинции Чхунчхон-Намдо. Рудники эти слишком незначительны, чтобы фигурировать в программе Органа как самостоятельные проекты; тем не менее, они имеют хорошие возможности для развития. Можно ожидать, что их эксплуатация принесет определенную пользу корейской экономике.

53. Золотые прииски в Йонхири в провинции Чхунчхон-Намдо, которыми управляла металлургическая секция Органа как оплачивавшее себя предприятие, чтобы обучать там корейских горняков металлургической технике, были в июне 1957 г. переданы субсидируемой правительством Корейскому горнопромышленному предприятию по добыче вольфрама, и участие Органа в этом проекте таким образом закончилось. Теперь рудник будет эксплуатироваться на коммерческих началах; однако это предприятие и государственное горное бюро указали, что в соответствии с целью первоначального проекта параллельно с коммерческой эксплуатацией рудника будет продолжаться и обучение горняков.

54. Начата работа по закладке фундамента для нового завода с производственной мощностью в 200 тонн руды в сутки, который сооружается Органом для очистки кристаллического графита, до-

Digitized by UNOG Library

бываемого в очень богатом руднике в округе Синхын в провинции Кёнги. Первые партии оборудования и машин уже прибыли в Корею; остающаяся часть должна прибыть к октябрю, и завод должен быть сдан в эксплуатацию в начале 1958 года. Этот рудник расположен в залежах кристаллического графита, объем которых исчисляется по крайней мере в 20 млн. метр. тонн сырой руды. Можно полагать, что рудник этот, ввиду высокого качества обогащенного кристаллического графита, экспортная цена на который составляет около 350 долларов за тонну, будет постоянным источником весьма необходимой иностранной валюты.

55. Техническая помощь Органа построенной и оборудованной им в Тэчжоне пробирной лаборатории для анализа руды, которая теперь находится в ведении отдела геологических изысканий министерства торговли и промышленности, продолжалась в течение 1956/1957 финансового года. С ноября 1956 г., после прибытия специально приглашенного Органом специалиста по обогащению руды, главное внимание было обращено на развитие технологии, обогащения руды. Генеральный агент с удовлетворением сообщает, что за последний год, после того как международным техническим персоналом Органа руководство работой было передано 1 июля 1956 г. корейскому техническому персоналу, работа в лаборатории протекала весьма удовлетворительно.

Электроэнергия

56. Общая программа Органа по восстановлению производства электроэнергии, потребовавшая 3,4 млн. долл., была успешно закончена в течение первой половины 1956/1957 финансового года завершением ремонта электростанции в Чонпхёне в провинции Кёнги и прокладки под рекой Хан в Сеуле 2 000 метров подводного кабеля в 22 киловольта. Это были две последние части главного проекта стоимостью в 2,8 млн. долл., — который проводился по поручению Органа Командованием Организации Объединенных Наций и местными электрическими компаниями. Благодаря этому проекту были восстановлены поврежденные во время войны подстанции на материке и основная сеть страны в 154 киловольта протяжением в 560 километров, отремонтированы и расширены передаточные линии в 66 киловольт в юго-западной части страны и произведен ремонт генераторных установок, что позволило энергетической системе страны удовлетворять минимальные потребности, составляющие 120 000 киловатт.

57. Оперативный персонал самого Органа, в непосредственном сотрудничестве с местной электрической компанией на острове Чечжу, осуществил в период с 1954 по 1956 г. также независимый проект для этой провинции стоимостью в 525 000 долл., не включенный в упомянутый выше главный проект. Благодаря этому проекту, законченному выполнением в конце июня 1956 г., за исключением нескольких второстепенных соединений, законченных в начале отчетного периода, в четырех главных городах острова были построены новые электростанции, установлены дизеля общей мощностью в 1 200 киловатт и переделаны и расширены передаточные линии для обеспечения лучшей работы и привлечения новых потребителей.

58. В 1954 г. по поручению Органа международной строительной организацией было проведено полное обследование гидроэлектрического потенциала реки Сумджин в Юго-Западной Корее. Результаты этих изысканий были предоставлены правительству Корейской Республики, Координатору по экономическим вопросам Командования Организации Объединенных Наций и Администрации международного сотрудничества (Соединенных Штатов) для возможного использования при будущем развитии данного района.

59. В своем последнем годовом докладе Генеральный агент отметил важную роль энергетической программы Органа в восстановлении и развитии народного хозяйства Корейской Республики. Значение этой программы за отчетный год возросло в еще большей степени, так как восстановленная Органом передаточная и распределительная сеть обеспечила более нормальную подачу энергии на заводы, в рудники и школы, а также в частные дома, и не только энергии старых генераторных установок, но также и энергии трех главных новых централей, которые дополнительно получила энергетическая система страны, благодаря программе Администрации международного сотрудничества. По вопросу о помощи, оказанной Органом в области силовых установок, Генеральный агент желал бы обратить внимание на значительный оперативный и дополнительный энергетический потенциал, образовавшийся в Южной Корее в связи с промышленными, горнозаводскими, образовательными и другими неэнергетическими проектами Органа, примером которых может служить электростанция в 9 000 киловатт, построенная для цементного завода в Мангёне, вспомогательная станция в 2 210 киловатт на цементном заводе в Самчхоке, генератор в 375 киловольт-ампер на плавильном и рафинировочном заводе в Чанхане, вспомогательные установки в 350 киловатт в Чансоне и Хвасуне — на шахтах каменноугольного предприятия Дай-Хан, а также более мелкие установки на частных шахтах, в центрах профессионального обучения, на ледоделательных заводах и т. д.

Транспорт и связь

60. Работы Органа по восстановлению кунсанчханского портового района, третьего по величине в Корее, были успешно закончены в течение отчетного периода, что имело своим непосредственным результатом возобновление этими прилегающими друг к другу портами полного объема операций впервые со времени окончания второй мировой войны.

61. В июле и октябре 1956 года были пущены в эксплуатацию две плавучих пристани длиной в 300 футов каждая в Кунсане, в октябре — одна плавучая пристань в 220 футов со стороны менее используемого порта в Чанхане, а в декабре — третья плавучая пристань меньшего размера в Кунсане. В феврале 1957 г. по обоюдному соглашению между Генеральным агентом и Координатором по экономическим вопросам Командования Организации Объединенных Наций, этот главный проект Органа был завершен принятием на себя Координатором ответственности за оказание порту технической помощи.

62. Начав в 1953 г. с подробного изучения вопроса о том, что потребуется для восстановления портового района до его полной эксплуатационной

Digitized by UNOG Library

способности, Орган с тех пор не только полностью отремонтировал и расширил плавучие пристани, чрезвычайно важные для бесперебойной погрузки и разгрузки ввиду частых изменений в приливах и отливах, но и построил в Кунсане две новых пристани длиной в 100 футов и две в 50 футов, произвел общий ремонт набережных в Кунсане и Чанхане, замостил район набережной в Кунсане, провел большие работы по углублению гавани (большую часть работ — при помощи импортированной Органом землечерпалки «Чинхе-Ман») и построил три больших пакгауза, благодаря которым портовой район располагает теперь крытыми помещениями площадью в 75 000 кв. футов.

63. Программа восстановления транспорта и связи была завершена с окончанием проекта восстановления портов. Эта программа представляла собой чрезвычайно важную помощь Корейской Республике. Помимо восстановления портового района Кунсана и Чанхана, она состояла в поддержании в порядке вспомогательных веток, обслуживающих сельскохозяйственную юго-западную часть страны; в предоставлении грузовиков для гражданского автотранспорта; в снабжении станками и строительными материалами для ремонта железнодорожных ремонтных мастерских и паровозных депо, а также в предоставлении большой землечерпалки для расчистки гавани. В дополнение к этому были отремонтированы важные навигационные сигнальные сооружения, расположенные при входе в порты и в важных прибрежных пунктах, а также было предоставлено оборудование для восстановления радиосети в Южной Корее.

64. В ранних стадиях программы реконструкции, в течение 1953 и 1954 гг., Органом были предоставлены и доставлены в страну для замены железнодорожные шпалы и мостовые перекладины стоимостью приблизительно в 1,1 млн. долл., что было совершенно необходимо для бесперебойной работы одноколейных железнодорожных линий, обслуживающих всю юго-западную часть Кореи. Эти линии, запущенные со второй мировой войны и не представлявшие стратегического интереса для вооруженных сил Организации Объединенных Наций и, поэтому, не включенные в их планы поддержания оборудования в порядке, находились на грани полного разрушения, что могло иметь чрезвычайно серьезные последствия для экономики всего этого района и его населения. Только благодаря своевременному прибытию и укладке полученных от Органа шпал удалось сохранить движение на этих линиях.

65. С ноября 1953 по май 1954 г. было импортировано для гражданского автотранспорта, находившегося в весьма неудовлетворительном положении, около 600 грузовиков грузоподъемностью от 1 до 5 тонн, стоимостью в 1,6 млн. долларов. Хотя они увеличили число невоенных грузовиков Южной Кореи только приблизительно на 10 процентов, на самом деле они явились гораздо более существенным дополнением к наличным перевозочным средствам, поскольку фактически все имеевшиеся налицо гражданские грузовые машины были устарелого типа, подвержены частым поломкам и часто вообще были непригодны для работы. Их использование значительно помогло перевозке в отдаленные районы жизненно необходимых грузов, поступавших в порядке оказания помощи, и они были более надежным средством для перевозки таких и коммерческих грузов.

66. В декабре 1953 г. в Корею прибыла предоставленная Органом землечерпалка «Чинхе-Ман» с 20-дюймовым главным всасывающим насосом в 2 000 лошадиных сил, со вспомогательной установкой, всего на сумму в 1,28 млн. долл., включая расходы на обучение корейского обслуживающего персонала. Сначала эта землечерпалка рботала на расчистке гавани в портовом районе Кунсана и Чанхана, что было частью проекта Органа, а затем была переброшена для работ по расчистке гавани в Инчхоне, где она работает и в настоящее время. Землечерпалка такого типа очень важна для того, чтобы поддерживать свободный доступ в порты западного побережья Кореи, где постоянно происходит быстрое засорение илом.

67. В течение 1954 и 1955 гг. были предоставлены материалы на сумму в 200 000 долл. для восстановления сборочных мастерских для товарных вагонов и паровозов в Сеуле, паровозного депо в Андоне и Кимчоне, и для ремонта депо в Чечхоне, а также электростанции при ремонтных мастерских в Сеуле. Еще 200 000 долл. было истрачено на замену поврежденных или уничтоженных станков и оборудования, необходимых для ремонта товарных вагонов и паровозов. После получения этого оборудования ремонтными мастерскими и депо в Сеуле и паровозными депо в Пусане, Тэчжоне, Андоне, Кимчоне и Сеуле, пропускная способность ремонтных цехов заметно увеличилась. Увеличение пригодного железнодорожного состава имело важное влияние на общее восстановление хозяйства.

68. Кроме того, Орган предоставил еще на 244 000 долл. нового оборудования и запасных частей, благодаря чему были полностью отремонтированы важные навигационные сигнальные сооружения, расположенные при входе в главные порты и в важных пунктах побережья Южной Кореи, а также на 78 000 долл. запасных частей и нового оборудования, при помощи которых были переоборудованы и улучшены четырнадцать станций корейского национального радио.

Рыболовство

69. Программа восстановления рыбных промыслов, на которую Органом было ассигновано 3,6 млн. долл., осуществлялась за отчетный год быстрыми темпами и была близка к своему завершению. Из более важных мероприятий следует упомянуть подписание в октябре 1956 г. общего контракта по предоставлению оборудования для двух современных рыбоконсервных заводов, которые Орган строит в Пхохане, на восточном побережьи Кореи, и в Народо на юго-западном побережьи. Стальные строения, в которых будут помещаться рыбоконсервные заводы, и первая партия оборудования для этих заводов, а также оборудования для производства рыбной муки, которым также обеспечивается завод в Пхохане, прибыли на место назначения в июне 1957 года. Окончание строительства этих зданий запланировано на август месяц, и приблизительно к концу этого месяца Орган направит в Корею специалиста по консервному производству для оказания помощи в установке оборудования и подготовки обслуживающего персонала к эксплуатации этого

Digitized by UNOG Library

оборудования. Ожидается, что новые консервные заводы вступят в строй в конце 1957 года. Их производительность будет почти вдвое больше, чем производительность всех существующих заводов. Хотя и предполагается, что вначале эти консервные заводы будут работать главным образом на внутренний рынок, имеющееся оборудование может удовлетворить санитарные требования других правительств и обеспечит также специальную упаковку для экспорта.

70. В отчетном году рыбакам было передано 40 морских дизельных моторов, импортированных Органом (14 — 44 котлвоых лошадиных сил) для переоборудования парусников в моторные рыболовные суда, а двадцать шесть моторов в 14 — 180 котловых лошадиных сил были выделены для постройки новых рыболовных судов, начиная от шеститонного водолазного судна до 75-тонных траулеров. Были выделены также пиломатериалы из красного кедра и дугласовой пихты для постройки тридцати шести других новых судов с водоизмещением от 2,8 тонн для рыболовных судов до 20 тонн для судов с жаберными сетями и судов с ярусами, в дополнение к двадцати шести судам, о которых говорилось выше.

71. За отчетный год Орган предоставил материалы или займы для постройки шестидесяти девяти новых рыболовных судов. В настоящее время в Корее уже построено или находится в процессе постройки не менее 486 рыболовных судов, помимо десяти 77-тонных глубоководных траулеров, построенных в Гонконге, причем Орган либо финансировал постройку этих судов, либо выделял импортные материалы. Подобным же образом за отчетный период с помощью материалов Органа было отремонтировано приблизительно 200 рыболовных судов. Общее количество рыболовных судов, отремонтированных с начала программы Органа в 1952/1953 г., достигло приблизительно до 1 200.

72. Ссудный фонд Органа для развития рыболовства финансировал постройку семи новых судов, трех 19-тонных судов с жаберными сетями, трех 13-тонных ярусных судов и одного 15-тонного анчоусного судна. С самого начала программы Органа по развитию рыболовства свыше 201 млн. хван было предоставлено южнокорейским рыбакам и рыболовецким союзам, 145 746 000 хван в форме займов для постройки новых рыболовных судов и восстановления и расширения заводов для производства льда и расширения главных рыбных рынков и 55 300 000 хван в форме кредитов для содействия закупок как эксплуатационных материалов, так и материалов для постройки судов.

73. Начиная с 1952 г. Орган предоставил этой стране рыболовных сетей, механизмов и материалов для постройки судов на общую сумму в 2,5 млн. долл. и десять глубоководных траулеров, импортированных Органом, стоимостью в 624 000 долл., а также построил и отремонтировал большое количество рыболовных судов, предоставив для этого материалы, займы, а также машинное оборудование и снаряжение, необходимое для строительства заводов для производства льда и холодильников, на общую сумму в 229 000 долл., — все это является важным фактором в постепенном восстановлении рыбной промышленности Южной Кореи. Последняя отгрузка всех оставшихся эксплуатационных материалов в течение следующих нескольких месяцев и завершение строительства двух новых консервных заводов, а также рыболовных судов, находящихся в настоящее время в процессе постройки, еще в большей степени будут содействовать восстановлению этой отрасли промышленности.

Орошение, борьба с наводнениями и лесное хозяйство

ОРОШЕНИЕ

74. Строительный этап ирригационной программы Органа был начат в 1953 г. и успешно завершен в июне 1956 года. Для завершения 111 проектов, включенных в правительственный десятилетний ирригационный план, и для осуществления первого этапа строительства по 147 другим долгосрочным проектам было использовано импортных материалов — цемента, железной арматуры, динамита, землечерпательных снарядов и бурильного оборудования — на сумму около 2,2 млн. долларов. Деятельность по оказанию технической помощи, которая началась также в 1953 г. закончилась в отчетном периоде в октябре 1956 года. Эта помощь включала в течение большей части трехлетнего периода обслуживание со стороны специалиста по орошению, работавшего полное рабочее время; он был направлен в Корею Органом для оказания помощи правительству в общем ирригационном планировании и для непосредственного руководства местными ирригационными кооперативами в фактическом осуществлении проектов.

75. Осуществление программы Органа привело к созданию хорошо оборудованной ирригационной системы приблизительно на 38 800 чун-бо (95 000 акров) рисовых полей, с приблизительным повышением ежегодного производства риса в 30 000 метр. тонн. Косвенное, но в такой же степени ценное преимущество программы Органа, которое может в дальнейшем повысить ежегодное производство риса, состоит в предоставлении капитального оборудования, — тракторов, бульдозеров, воздушных компрессоров, дополнительного бурильного оборудования и полностью оборудованной ремонтной мастерской, — которое было импортировано Органом для выполнения своих проектов. Наличие этого оборудования, необходимого для более быстрого и менее дорогостоящего строительства других дамб и резервуаров, окажет весьма непосредственное влияние на дальнейшее расширение производства продуктов питания в Южной Корее.

БОРЬБА С НАВОДНЕНИЯМИ

76. Война и связанное с ней отсутствие надлежащего постоянного ухода нанесли значительный ущерб плотинам и дамбам, сооруженным для борьбы с наводнениями и являющимся защитой для многих деревень и сельскохозяйственных земель, расположенных вдоль берегов 37 государственных и 205 провинциальных рек Южной Кореи. Частично для производства необходимого ремонта и частично для оказания помощи правительству в возобновлении его работы по борьбе с наводнениями, выполнение которой было прервано войной, Орган предоставил на 690 000 долл. цемента, железной арматуры, стальных плит и угольников и других строительных материалов, вместе с некоторым количеством приливо-

Digitized by UNOG Library

меров и аппаратов для измерения скорости течения для первого этапа восстановительных работ и осуществления новых проектов.

77. Первоначально было предпринято 59 проектов по ремонту и расширению плотин, дамб, шлюзных ворот и насосных станций, а также построено десять гидрометрических станций и станций для измерения скорости течения. Работа по этим проектам была закончена в течение первой половины отчетного периода, вслед за чем начался второй этап — осуществление четырнадцати других проектов. Этот этап в настоящее время уже близок к завершению, и уже составлены планы для последней группы из пятнадцати проектов, для проведения которых будут использованы последние материалы, имеющиеся в распоряжении Органа. Завершение этой последней группы проектов, запланированное на 1957/1958 финансовый год, закончит вместе с тем деятельность Органа по борьбе с наводнениями и илом на 78 000 акров земли, используемой, главным образом, для сельского хозяйства, а также по защите около 98 000 человек от наводнений во время весеннего таяния снегов или летних дождливых сезонов.

ЛЕСНОЕ ХОЗЯЙСТВО И ТОРФОДОБЫВАЮЩАЯ ПРОМЫШЛЕННОСТЬ

78. Программа лесоводства начатая в 1953 году и успешно законченная в 1956 году (за исключением исследований, проведенных в Соединенных Штатах инструктором по лесоводству и законченных в феврале 1957 года), преследовала в качестве основных целей восстановление необходимых научно-исследовательских и экспериментальных возможностей, восстановление учебных заведений для подготовки руководящих работников в области лесоводства и предоставление такого оборудования, которое дало бы возможность Государственному бюро лесоводства успешно выполнять работы по лесоустройству и по восстановлению лесов.

79. Были восстановлены здания Центральной лесной экспериментальной станции в Сеуле, включая главное здание для научно-исследовательских работ, помещения для экстракции семян и хранения и необходимые жилые дома для обслуживающего персонала; были построены также некоторые новые здания, включая лесопильный завод. Помимо этого, было приобретено лабораторное и профессиональное оборудование, необходимое для проведения обширной программы научно-исследовательских работ, а также основная техническая библиотека. Работа этой станции, бывшей до войны одной из крупнейших и наиболее важных станций этого типа в Восточной Азии, почти прекратилась в то время, когда Орган начал свою деятельность. В результате непосредственной помощи, оказанной Органом, стало возможным восстановить научно-исследовательскую деятельность приблизительно до уровня июня месяца 1950 года.

80. Лесной факультет Сеульского университета (Сувон) — центр академической подготовки повышенного типа в области лесоводства, потерял во время войны большую часть своего учебного и лабораторного оборудования, а также свою библиотеку. Орган выделил этому факультету новое оборудование и книги и на первоначальном этапе восстановления также предоставил техническую помощь, прикомандировав к факультету своего специалиста по лесоводству для повышения уровня профессиональной и учебной подготовки В целях дальнейшего повышения этого уровня преподавателю и двум подающим надежды дипломированным студентам факультета были предоставлены стипендии на образование для специальной подготовки за границей. (Двое из них в настоящее время являются членами факультета школы, а третий занимает ответственную должность в Государственном бюро лесоводства.) Восстановление факультета производилось быстрыми темпами, и в настоящее время он является одним из наиболее передовых в университете.

81. Помимо этого, в целях создания условий для практической подготовки лесоводов, Орган построил в районе Квантунского национального лесного заповедника, недалеко от Сеула, лесную вспомогательную станцию. Первая полная программа была проведена летом 1956 г. под руководством Бюро лесоводства. Эта программа состояла из трехмесячного курса, которой был прослушан приблизительно семидесятью лесоводами из всех провинций Южной Кореи. Этот курс будет дан еще раз для аналогичной группы летом 1957 года.

82. Бюро лесоводства получило достаточное количество профессиональных инструментов и 1 624 велосипеда для улучшения общей организации лесного хозяйства, восстановления лесов и проведения работ по борьбе с эрозией, а также для борьбы с незаконной рубкой леса. (Недавние обследования, проведенные по всей Южной Корее показали, что это оборудование находит широкое применение.) Бюро получило также оборудование для лесного питомника, который в настоящее время проводит эксперименты с быстро растущими гибридными породами, подходящими для климатических и почвенных условий Кореи. Эти породы, быстрее удовлетворят потребности деревни в топливе и таким образом помогут сократить практику рубки сучьев, причиняющую вред деревьям, а также преждевременную рубку леса.

83. Наряду с деятельностью по восстановлению лесов, Орган приступил к осуществлению проекта по увеличению добычи торфа. Ввиду значительных запасов торфа в различных местах Корейской Республики, предполагалось, что расширение добычи торфа поведет к пропорциональному и весьма желательному сокращению использования лесных продуктов. Было импортировано современное оборудование, применимое в Корее, и выписаны два специалиста-торфяника для проведения программ подготовки и обеспечения технической помощи торфопромышленникам и правительству. Впоследствии общее повышение добычи угля и улучшение его транспортировки создали конкурирующие экономические факторы, которые, совместно с некоторыми традиционными факторами, сделали расширение спроса на торф нецелесообразным, и непосредственная деятельность Органа в этой области была прекращена. Тем не менее, результатом этого проекта было совершенствование методов добычи торфа на местах, а также более широкое использование этого вида топлива в местном масштабе, причем предоставленное Органом оборудование по-прежнему продолжает использоваться, удовлетворяя потребности общин, расположенных вблизи от торфяных полей, и содействуя дальнейшему применению этого вида топлива.

Digitized by UNOG Library

Жилищный вопрос

84. К 30 июня 1957 г. было закончено строительство 8 316 домов постоянного типа из общего количества в 9 850, включенных в национальную программу жилищного строительства Органа, которая охватывает Сеул, Пусан и тридцать других городов Южной Кореи. 838 домов находились в процессе постройки, тогда как строительство остальных 696 домов, составляющих 7 процентов от общего числа, еще не было начато (главным образом ввиду трудностей, связанных с финансированием строительства на местах). Однако ожидается, что эта проблема будет разрешена в самом ближайшем будущем и программа будет полностью закончена до конца 1957 года.

85. В Сеуле из общего числа в 4 150 домов было закончено строительство 3 493. Свыше 1 200 домов из этого числа — двухэтажные, примыкающие друг к другу дома. Этот новый тип домов, введенный Органом, оказался в такой же степени популярным, как и дома, рассчитанные на одну семью; он дает возможность более экономно использовать землю в уже перенаселенном городе. К концу осуществления программы жилищного строительства в Сеуле новые дома будут построены более чем в пятидесяти районах столицы Корейской Республики. В отчетный период Орган оказывал также помощь Корейскому государственному управлению жилищного строительства в восстановлении разрушенного во время войны здания главного управления этой организации в Сеуле.

86. За немногими исключениями, значительный прогресс наблюдался в жилищном строительстве в тридцати провинциальных крупных и мелких городах, включенных в настоящее время в национальную программу; эти города расположены во всех провинциях, за исключением острова Чечжудо. На 30 июня 1957 г. из запланированных 3 900 домов было построено 3 640 домов, а 172 дома находились в процессе постройки. Все строительные работы уже закончены в двадцати городах, и работа успешно продвигается в семи из остальных десяти городов.

87. Успешно протекает также жилищное строительство в портовом городе Пусане, которому были выделены специальные средства на постройку 1 800 домов после катастрофических пожаров, имевших место в 1953 и 1954 годах. В отчетном году уже не было задержек в финансировании и доставке материалов, в результате чего было построено свыше 800 домов. На 30 июня 1957 г. было построено 1 183 дома, и 455 домов находилось в процессе постройки. Построенные дома расположены в 56 районах города и включают не только дома, рассчитанные на одну семью и примыкающие друг к другу двухэтажные дома, но также и три квартирных дома.

88. Для осуществления программы жилищного строительства Орган выделил строительных материалов и оборудования на сумму почти в 4,6 млн. долл. Помимо строительства постоянных жилых помещений приблизительно для 50 000 человек, основная цель этой программы состояла также в демонстрации типов домов для развития будущего жилищного строительства, а также в демонстрации методов правильного строительства, с максимальным использованием всегда имеющихся в наличии местных материалов. Для осуществления этой цели местному строительству оказывалась постоянная техническая помощь международным и корейским инженерным и конструкторским персоналом Органа. Были разработаны новые конструкции и методы строительства, цель которых состояла в значительном сокращении количества пиломатериалов, необходимых в настоящее время для обычного жилищного строительства. В то же время Орган предоставлял помощь и руководство в разработке отвечающего определенным требованиям государственного плана жилищного строительства, который позволил бы обеспечить жилищной площадью среднюю корейскую семью за недорогую плату, основанную на ее финансовых возможностях. В этой связи, Корейское государственное управление жилищного строительства будет продолжать осуществление этой программы с помощью Администрации международного сотрудничества. Следует также отметить, что частные подрядчики также начинают сооружать сгруппированные вместе дома, следуя примеру Органа, что резко отличается от обычной практики строительства только на индивидуальной основе.

Образование

89. К 30 июня 1957 г. была почти фактически закончена проводимая Органом программа строительства и ремонта школьных помещений. К этому сроку было построено почти 1 000 новых помещений для начальных, средних и технических школ. Четыре из семи центров профессиональной подготовки, которые Орган создает в ключевых пунктах Корейской Республики, были официально открыты, тогда как группа преподавателей, проходивших подготовку в Соединенных Штатах и получавших стипендии на образование, закончили курс своего обучения и возвратились в свои школы. Доставка дополнительного количества учебных пособий и окончательное завершение строительных работ успешно закончили работу Органа в Высшей школе торгового мореплавания. Были также получены последние партии книг для розничного магазина иностранных книг и для университетских библиотек. С окончанием этой деятельности, программа Органа по оказанию помощи правительству Корейской Республики и частным учебным заведениям в восстановлении и расширении школьной сети, на проведение которой было выделено 11 млн. долл., была почти закончена.

ПОСТРОЙКА ШКОЛЬНЫХ ПОМЕЩЕНИЙ

90. Помещения корейских образовательных учреждений весьма пострадали во время войны. Некоторые школы были полностью разрушены; здания многих других были серьезно повреждены. Орган произвел большую работу по перестройке и восстановлению школьных помещений, из которых многие предназначались для учеников начальной школы, школьное образование которых закончится, когда они перестанут посещать эти построенные Органом школы. Для этого было ввезено почти на 5,5 млн. долл. пиломатериалов, цемента, красок, оконного стекла, кровельных материалов, гвоздей и других предметов, необходимых для постройки 3 800 новых помещений. Кроме того, у Органа имелось для распределения еще на 800 000 долл. других строительных материалов, предназначенных для починки 1 000 школьных помещений; эти деньги были получены от Управле-

Digitized by UNOG Library

ния гражданской помощи в Корее после того, как в 1952/1953 г. стала осуществляться образовательная программа Органа.

91. Планы распределения этих материалов были разработаны при участии должностных лиц министерства просвещения, чтобы удовлетворить, с учетом помощи, оказываемой в национальном масштабе, наибольшее число нуждающихся в них школ. В результате было намечено 1 380 школ для получения от Органа строительных материалов для постройки новых школьных помещений, тогда как еще 292 школы получили такие материалы от Управления гражданской помощи в Корее для производства необходимых ремонтных работ (44 из этих школ такие материалы были представлены также и Органом). В настоящее время программа выполнена на 97 процентов: на 30 июня 1957 г. все 1 000 школьных помещений были отремонтированы и из 3 776 запланированных новых школьных помещений 3 619 было построено. Кроме того, 74 помещения строятся в настоящее время, а постройка остальных 83 вскоре будет начата. Об эффективности проекта свидетельствует то, что школьные помещения, построенные Органом, имеются в настоящее время в 130 из 132 округов, лежащих к югу от 38-й параллели, во всех 26 самоуправляющихся городах Южной Кореи и в находящемся на особом положении городе Сеуле. Кроме того, о важности этого проекта свидетельствует то, что эти школьные помещения регулярно посещаются в настоящее время приблизительно 200 000 детей. (В действительности, этот проект имел еще большее значение, так как весьма значительное число детей обучается сейчас в таких же новых школьных помещениях, построенных под непосредственным влиянием того стимула, который дала местному школьному строительству программа Органа.)

ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

92. Со времени создания в 1948 г. Корейской Республики надлежащим образом оборудованные школы, в которых учащимся дается профессиональная и техническая подготовка уровня средней школы, выполняют весьма важную функцию в деле снабжения Республики квалифицированными кадрами, необходимыми для эффективной работы и развития промышленности страны. Главной целью программы Органа в этой области является предоставление стране таких школ.

93. Анализ нужд настоящего времени и требований, могущих возникнуть в ближайшем будущем, указывает на то, что стране необходимо иметь около 7 центров профессиональной подготовки, расположенных таким образом, чтобы они могли обслуживать различные районы. Чтобы удовлетворить этому требованию наиболее эффективным и экономным образом, восстанавливается и расширяется 7 технических школ, на что израсходовано 1,4 млн. долларов.

94. Ввиду затруднений, созданных условиями военного времени, деятельность Органа вначале ограничивалась развитием центров в Пусане на юго-востоке и в Тэчжоне в центральной части страны. Было признано, что помещения обеих этих школ не отвечают современным требованиям, и, в соответствии с проектом строительства школьных помещений Органа, Орган предоставил материалы для постройки зданий, необходимых для 11 новых мастерских и школьных помещений в Пусане и 5 мастерских в Тэчжоне. Каждому из этих центров было также предоставлено оборудование стоимостью в 263 000 долл. для устройства механической мастерской, мастерской изделий из листового металла, литейной, штамповальной, сварочной, деревообделочной и электрической мастерских, радиомастерской, а также для чертежного отдела и отдела по подготовке гражданских инженеров. Эти два центра были официально открыты в июне 1957 года. Оба центра в настоящее время полностью функционируют, и в каждом из них проходит подготовку от 1 700 до 1 800 учащихся.

95. Третий центр начал действовать в 1955/1956 г., когда было построено новое главное здание средней электротехнической школы в Сеуле, в которой преподаются предметы, охватывающие все отрасли электротехники. Электротехническое оборудование обошлось приблизительно в 80 000 долл.; установка этого оборудования была закончена в отчетном периоде, и центр был официально открыт в апреле 1957 года.

96. Работа по устройству четырех других центров началась в истекшем году, а именно, дополнительного центра в Сеуле, в котором должна даваться подготовка, отвечающая требованиям многих других отраслей промышленности сеульско-инчхонского района, дополнительных центров в Кванчжу и Мокпхо, в юго-западной части страны, и особого профессионального центра по рыбным промыслам в Йосу, на южном побережье. В Сеуле Орган предоставил 290 000 долл. на расширение средней технической школы в Кёнги — для пристройки нового трехэтажного здания для лаборатории, сооружения трех одноэтажных зданий для мастерских, для приобретения нового оборудования для механической мастерской, мастерской изделий из листового металла, литейной, штамповальной и деревообделочной мастерских, а также для чертежного и архитектурного отделов. Этот центр был официально открыт в июне 1957 г., и в настоящее время в нем получает подготовку более 1 100 учащихся, проходящих курсы, которые дадут им возможность выполнять квалифицированную работу в различных отраслях промышленности, в автопочиночных и железнодорожных мастерских и в строительных предприятиях.

97. В технической средней школе в Кванчжу, в провинции Чолла-Намдо, было закончено одноэтажное здание для механической мастерской и здание, в котором будут помещаться литейная, модельная и деревообделочная мастерские, тогда как двухэтажное здание для электротехнической мастерской строится. Оборудование для этих мастерских прибывает, и установка начнется в июле и закончится к концу 1957 года. В технической средней школе в Мокпхо, также находящейся в провинции Чолла-Намдо, было закончено новое здание для химической лаборатории для подготовки лабораторных техников для работы в промышленности, а в июле — августе будет начата постройка другого здания, в котором будут помещаться деревообделочная мастерская и испытательная лаборатория отдела гражданских инженеров. Оборудование для этого центра также прибывает, и его установка должна быть закончена до конца года.

98. Центр профессиональной подготовки работников рыбных промыслов, организуемый при средней школе рыболовства в Йосу, будет выпускать специалистов рыболовного дела, давая им подготовку во всех

Digitized by UNOG Library

его областях, от рыболовства до сбыта рыбы, включая производство консервов, использование побочных продуктов и т. д. Восстановление небольшого консервного завода закончено, и начата установка нового оборудования. Закончено также строительство нового ледника, и производится установка машинного оборудования. Вскоре начнется сооружение нового главного здания, в котором будут помещаться предоставленная Органом лаборатория по контрольному анализу консервов и по использованию побочных продуктов рыболовства. Согласно планам, существующим в настоящее время, работа по созданию центра должна быть полностью закончена в декабре 1957 г.

99. В течение всего отчетного периода Орган предоставлял центрам профессиональной подготовки техническое обслуживание, осуществлявшееся группой по международному профессиональному образованию, состоявшей из четырех инструкторов-специалистов, — двое из них по работе в механических, а двое по работе в электротехнических мастерских; эта группа должна была помогать этим центрам в планировке мастерских и установке оборудования, инструктировать персонал по использованию этого оборудования и оказывать помощь в выработке надлежащих приемов преподавания в мастерской. Этот род помощи оказался весьма ценным, и она будет оказываться и в будущем до тех пор, пока создание остальных центров не будет закончено.

100. Шесть инструкторов по профессиональной подготовке из этих центров были командированы в Соединенные Штаты и Институт Данвуди для прохождения годичного практического курса по работе в мастерских и успешно его закончили; в настоящее время они принимают активное участие в выполнении учебных программ своих школ. Седьмой из этих инструкторов, работавший в средней школе рыболовства в Йосу, успешно закончил первый год двухлетнего курса, который он проходит в Вашингтонском университете в Сиэтле.

ПРОЧИЕ ВИДЫ ПОМОЩИ В ОБЛАСТИ ПРОСВЕЩЕНИЯ

101. Помощь, оказываемая Органом в области просвещения не ограничивается двумя главными описанными выше отраслями деятельности. Им проводились также многие другие проекты, которые потребовали в общем 2,5 млн. долларов. Большинство этих проектов было выполнено до начала 1956/1957 финансового года. Однако ряд других проектов был закончен только в отчетном периоде, тогда как работа, связанная с одним из них, — созданием Института иностранных языков, — все еще продолжается. Роль этих проектов в образовательной программе Органа излагается ниже.

102. Институт иностранных языков был учрежден в начале 1953 г. по просьбе правительства Корейской Республики, чтобы давать интенсивную подготовку в разговорном языке лицам, отправляющимся за границу с образовательными целями или в служебные командировки, а также чтобы предоставить возможность совершенствования в разговорной речи преподавателям иностранных языков корейских учебных заведений. С тех пор в институте преподается преимущественно английский язык, а также и французский и немецкий языки; языкам обучается приблизительно 2 000 человек, включая лиц, получающих правительственные стипендии для образования за границей, стипендиатов из американских колледжей и университетов, Управления технической помощи Организации Объединенных Наций и Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций, равно как и большое число стипендиатов Администрации международного сотрудничества, командируемых в Соединенные Штаты и в другие страны для получения специализированной подготовки. В институте обучается также ряд корейских должностных лиц, нуждающихся в основательном знании английского языка, а также корреспонденты корейских газет. Институт работал с полной нагрузкой в течение всего отчетного периода, причем, как и прежде, языки преподаются под руководством директора из кадров Органа, при содействии двух предоставленных для этой цели Органом инструкторов и нескольких инструкторов, нанятых на месте.

103. Занятия в Школе торгового мореплавания в Кунсане, на западном берегу Кореи, совершенно прекратились в результате войны в 1950 году. После перевода в Пусан она возобновила свою деятельность, но в весьма сокращенном масштабе; помещения были неудовлетворительными и не хватало многих материалов и оборудования, необходимых для преподавания. В 1953 г. Орган приступил к работе по сооружению новой Высшей школы торгового мореплавания на острове Йондо (Пусан) стоимостью в 350 000 долларов. В течение двух следующих лет Орган построил и оборудовал современное и самостоятельное учебное заведение, в котором имеются классные помещения, лаборатории, общежития для учащихся, помещения для персонала и служебные помещения; эта школа может выпускать морских инженеров и офицеров, нужных торговому флоту Кореи. Орган оказывал также техническую помощь в планировке этого нового высшего учебного заведения, в выборе надлежащего оборудования и в разработке современных материалов для преподавания.

104. Высшая школа торгового мореплавания была официально открыта в ноябре 1955 г. и работает сейчас с полной нагрузкой. Специалисты Органа — преподаватель морских наук и морской инженер-механик — продолжали свою деятельность по техническому руководству школой и по консультированию ее преподавательского персонала до 31 июля 1956 г., когда, по взаимному соглашению между Генеральным агентом и Координатором по экономическим вопросам Командования Объединенных Наций, обязанности по оказанию дальнейшей технической помощи были приняты на себя Координатором. Орган продолжал, однако, оказывать школе инженерную помощь до окончания дополнительных строительных работ в январе 1957 года. Последние небольшие партии оборудования для средств связи и профессионального оборудования также были получены в первом квартале 1956/1957 финансового года.

105. Учредив в 1953 г. розничный магазин иностранных книг, Орган положил начало работе по оказанию особого рода помощи отдельным педагогам, лицам свободных профессий и учащимся. Через этот магазин Орган продавал этим лицам, по низким ценам, иностранные учебники и такие предметы, как микроскопы, аппараты для ленточной звукозаписи, лабораторные и наглядно-слуховые пособия, музыкальные, художественные и библиотечные принад-

Digitized by UNOG Library

лежности и материалы и т. п., общей стоимостью почти в 80 000 долларов. Эти материалы удовлетворили многие нужды в специализированных текстах и оборудовании, которые не могли быть получены из других источников. Последняя партия принадлежностей и материалов, предназначенных для магазина, была получена в сентябре 1956 г., и этим были полностью выполнены обязательства, принятые на себя Органом по этому проекту.

106. Постройка и оборудование современной типографии для печатания учебников в Сеуле, законченные в сентябре 1954 г., были особо важны для начального образования в Корее. Типография является совместным начинанием правительства Корейской Республики, Органа и ЮНЕСКО, — здания были построены правительством, тогда как машинное и другое оборудование были предоставлены Органом, затратившим на это 136 000 долл. из своих средств и 100 000 долл., пожертвованных ЮНЕСКО; эта типография может выпускать по умеренным ценам достаточное количество учебников, чтобы удовлетворить ежегодный спрос корейских начальных школ. Консультант по типографиям, предоставленный на время в распоряжение Органа канадским правительством, оказывал техническую помощь по расширению типографии и наблюдал за ее деятельностью в начальном периоде ее работы. Орган оказывал также значительную помощь типографии путем осуществления своей программы по ввозу товаров для продажи населению, по которой с 1954 г. по конец марта 1956 г. было ввезено на 1 000 000 долл. высококачественной бумаги для учебников, печатных чернил и иных материалов, специально предназначенных для продажи этой типографии.

107. В 1953 г. миссия ЮНЕСКО и Органа по планированию в области образования указала на желательность создания консультативной группы, состоящей из опытных международных специалистов по подготовке учителей, для содействия штатному педагогическому персоналу корейских школ и колледжей в разработке улучшенных учебных программ, методов подготовки учителей, методов инструктирования, правил, касающихся учащихся, и административной практики. В соответствии с этим Орган предоставил финансовые средства в размере 278 500 долл. на двухлетний период для двух групп: группы, работавшей с октября 1953 г. по июнь 1954 года, и группой, работавшей с июля 1954 г. по конец июня 1955 года. Эти группы, разделенные на подгруппы, консультировали педагогические школы в Сеуле, Тэгу и Кванчжу и педагогические колледжи при Сеульском национальном и Киюнбукском университетах, вели практические работы и показательные классы как в национальном, так и в местном масштабе, организовали показательные курсы в средних школах для ознакомления педагогов с новыми методами преподавания точных наук, оказывали министерству просвещения помощь в пересмотре учебников для начальных школ и составили руководство по школьным программам для всей корейской школьной системы.

108. В колледжах и университетах зоны, подвергшейся агрессии, в результате происходивших в ней боев погибло до 80 процентов библиотечных книг и лабораторного оборудования. Как только обстоятельства это позволили, Орган принял меры к приобретению книг, стоимостью в 201 000 долл., с тем чтобы пополнить эти библиотеки, а также библиотеки в Пусанском университете и в Киюнбукском университете (Тэгу).

109. Орган предоставил 39 000 томов на английском, французском и немецком языках, относящихся к таким областям, как сельское хозяйство, биология, математика, химия и физика, педагогика, литература, инженерное дело, медицина, зубоврачебное дело и фармация. Большинство этих книг было доставлено в 1953/1954 г., в то время, когда восстанавливались школы; некоторые дополнительные партии книг были, однако, доставлены позже, причем последняя партия прибыла в течение отчетного периода. Преимущественно в тот же важный период 1953/1954 г., когда высшие учебные заведения Южной Кореи находились в процессе восстановления, им было предоставлено также основное лабораторное оборудование и материалы, необходимые для химических, физических и медицинских (подготовительный курс) лабораторий, стоимостью в 230 000 долларов.

110. Кроме того, Орган предоставил также в различные периоды, в целях содействия восстановлению образования в Корее, 150 000 букварей и 150 000 хрестоматий на корейском языке для использования в кампании по борьбе с неграмотностью, которая ведется министерством просвещения, а также наглядно-слуховые пособия, стоимостью в 35 000 долл., для использования при выполнении подвижной образовательной программы, проводимой министерством. Оборудование, препараты и материалы для биологических и химических лабораторий, а также образовательные фильмы, проекционные камеры и т. п., стоимостью в 100 000 долл., были предоставлены восемнадцати корейским педагогическим школам, тогда как двадцать семь коммерческих школ, расположенных в разных частях страны, получили пишущие машинки (машинки прибыли в течение отчетного периода). Центральная метеорологическая обсерватория и ее тринадцать станций получили метеорологическое оборудование стоимостью в 35 000 долл., тогда как министерству юстиции было предоставлено оборудование для организации практических профессиональных курсов по портняжному, деревообделочному, слесарному и сапожному ремеслам для заключенных в тюрьмах, стоимостью в 85 000 долларов.

Здравоохранение, санитария и социальное попечение

111. Работа по программе Органа, расходы по которой составят 7,6 млн. долл. и целью которой является восстановление и расширение учреждений по здравоохранению и социальному попечению в Корейской Республике, продолжает развиваться успешно. Строится Национальный медицинский центр в Сеуле, на который будет затрачено 4,4 млн. долл., в текущем году закончена работа по учреждению Национального центра по реадаптации физически дефективных и продвигается работа по расширению приютов и общежитий для нуждающихся. Оборудование мастерских для вдов закончено. Получено дополнительное оборудование как для Национальной вакцинной лаборатории, так и для Национальной химической лаборатории.

Digitized by UNOG Library

НАЦИОНАЛЬНЫЙ МЕДИЦИНСКИЙ ЦЕНТР

112. Постройка нового Национального медицинского центра в Сеуле была начата Органом в сентябре 1956 года. Работа ведется быстрыми темпами; сооружаются все главные новые здания, включая семиэтажное здание для больничных палат, помещения для врачей и медсестер, жилые и служебные помещения для скандинавского медицинского, санитарного и технического персонала, который вначале будет вести всю работу центра, а также кухня и прачечная. Начат также капитальный ремонт зданий Сеульской городской больницы, которая будет служить основой для этого центра, чтобы подготовить административные, клинические, операционные и лабораторные помещения, помещения для проходящих подготовку медсестер и аудитории.

113. Цель центра, являющегося совместным начинанием правительства Корейской Республики, правительств Дании, Норвегии и Швеции и Органа, заключается в том, чтобы дать Корее медицинское учреждение современного типа, которое в дополнение к современным и специализированным типам лечения, давало бы также подготовку повышенного типа врачам, медсестрам, студентам-медикам старших курсов и техникам; такая подготовка в настоящее время может быть получена только за границей.

114. Все главные строительные работы, на которые Орган ассигновал 2,4 млн. долл., должны быть окончены весной 1958 года. Приблизительно в то же время, в соответствии с дальнейшим проектом Органа на сумму в 2 млн. долл., прибудет медицинское оборудование, материалы и скандинавский персонал. Проект этот осуществляется на средства, пожертвованные правительствами трех скандинавских стран. После открытия центра эти правительства намерены продолжать оказывать ему помощь еще в течение пяти лет, и эти дополнительные расходы составят приблизительно 7,5 млн. долларов.

НАЦИОНАЛЬНЫЙ ЦЕНТР РЕАДАПТАЦИИ

115. Работа по организации Национального центра реадаптации в Тоннэ была в основном закончена в 1956/1957 финансовом году. Однако, по просьбе правительства Корейской Республики специалисты Органа будут продолжать предоставлять техническую помощь в области физической медицины, производства протезов, физиотерапии и профессиональной подготовки до декабря 1957 г., после чего ответственность Органа в отношении этого центра прекратится.

116. Работа по организации центра, который является в настоящее время единственным современным и полностью оборудованным учреждением такого типа в Корейской Республике, была начата Органом в 1953 г.; цель центра — это создать постоянное учреждение с соответствующими помещениями, оборудованием и средствами, при помощи которых физически дефективным, включая многочисленных ветеранов войны и гражданских лиц, которые в период неприятельского нашествия понесли увечья, сопровождавшиеся потерей трудоспособности, центр помогал бы вновь стать полезными членами общества. С тех пор Орган ассигновал 570 000 долл. на постройку новых зданий, приобретение физиотерапевтического оборудования и оборудования для производства протезов, а также на расходы, связанные с работой группы специалистов Органа, которая в настоящее время руководит профессиональной работой корейского персонала и оказывает ему содействие.

117. В настоящее время Генеральный агент желает также обратить внимание на помощь, полученную от добровольных работников Женского союза Организации Объединенных Наций, пожертвовавших средства на оборудование специальной детской палаты, а также на помощь, полученную от Американо-корейского фонда, предоставившего квалифицированный персонал для работы со специалистами Органа в течение первоначального периода деятельности центра.

ПОМОЩЬ СИРОТАМ И ВДОВАМ

118. Был достигнут значительный прогресс в завершении программы восстановления детских приютов, осуществляемый Органом в целях содействия министерству здравоохранения и социального попечения в предоставлении помещений, оборудования и материалов для ухода за сиротами и нуждающимися мальчиками и девочками старшего возраста. В программу Органа входит восстановление 54 отдельных приютов для сирот во всех частях Южной Кореи, 10 общежитий для детей старшего возраста и приютов для детей в Пусане, Тэчжоне и Сеуле, правительственной школы для подготовки и центра в Сеуле для подготовки работников социального попечения и работников, имеющих дело с сиротами.

119. Теперь полностью закончена работа по составлению планов и спецификаций и по обеспечению снабжения, и все материалы доставлены на место. Хотя в течение года имелись некоторые задержки в строительстве, тем не менее к 30 июня 1957 года 34 из 70 сиротских домов были закончены; в среднем процент законченного строительства достиг 86. Следует ожидать, что вся работа будет закончена до конца 1957 года.

120. Уже закончены проекты Органа по оказанию помощи вдовам, имеющим детей, чтобы дать им возможность стать экономически самостоятельными. В течение года женскому бюро министерства здравоохранения и социального попечения было передано 419 швейных и 477 вязальных машин для распределения по уже существующим рабочим центрам для вдов. До этого 11 вновь созданных центров получили 110 швейных машин и 33 вязальных машины. Распределенные по всей территории Южной Кореи, эти машины обеспечивают продуктивную работу приблизительно 3 000 вдов, имеющих более 5 000 детей.

ГОСУДАРСТВЕННЫЕ ХИМИЧЕСКИЕ И ВАКЦИННЫЕ ЛАБОРАТОРИИ

121. В течение отчетного периода прибыли остальные материалы и лабораторное оборудование из заказа стоимостью приблизительно в 110 000 долл.; это оборудование было предоставлено Органом для полного восстановления Государственной вакцинной лаборатории в Сеуле. Эта лаборатория, являющаяся одним из самых крупных центров для производства вакцин в Восточной Азии и потерявшая большую часть своего оборудования во время войны, может теперь удовлетворять потребности Корейской Республики в отношении почти всех вакцин и лабораторных исследований для диагностических целей.

Digitized by UNOG Library

Были получены также последние партии строительных материалов. Эти материалы первоначально предназначались для того, чтобы помочь лаборатории восстановить свои поврежденные здания и выстроить несколько новых, и в связи с этим Орган предполагал предоставить услуги архитекторов и инженеров. Впоследствии правительство решило переместить лабораторию на новый участок, на котором можно было бы обеспечить будущее расширение зданий, однако к 30 июня 1957 г. новый участок еще не был выбран.

122. В настоящее время принимаются меры к тому, чтобы послать трех сотрудников лаборатории за границу на срок от 6 до 9 месяцев для специальной подготовки, причем они должны будут изучать методы лабораторной работы, производство вакцин против оспы и бешенства, производство тифозной вакцины и приготовление культур возбудителей риккетсиозов.

123. Дополнительное лабораторное и техническое оборудование на сумму в 50 000 долл., предоставленное Органом, также прибыло в Государственную химическую лабораторию в Сеуле. Общая сумма поставок для этой лаборатории, которая является правительственным центром для испытания пищевых продуктов и медикаментов, возросла к 30 июня 1957 г. до 113 000 долл.; причем остается получить только небольшое количестсво материалов. Получение фондов в июле 1956 г. позволило восстановить электрическую проводку в лаборатории, канализационную систему и систему удаления нечистот, а также переделать и выкрасить три главных здания и установить некоторое предоставленное Органом оборудование. Орган также предоставил архитекторов и инженеров для этой работы и установки оборудования для отопления. Однако завершение монтажа этого оборудования зависит от получения дополнительных местных средств.

124. Два сотрудника лаборатории были отправлены в Соединенные Штаты в мае 1957 г. для изучения методов анализа пищевых продуктов и гигиены питания, а также лабораторной техники. Два других сотрудника вскоре отправятся изучать гигиену продуктов питания и методы исследования лекарственных веществ.

МЕДИЦИНСКИЙ КОЛЛЕДЖ И БОЛЬНИЦА В ТЭГУ

125. Во все время отчетного периода продолжалось предоставление технической помощи больнице для подготовки медицинского персонала и Медицинскому колледжу в Тэгу с помощью группы врачей, присланных Швейцарским федеральным советом. В течение 1953 и 1954 гг. Орган в значительной степени восстановил здания колледжа и больницы и выстроил несколько новых помещений, что обошлось в 800 000 долларов. Новое оборудование стоило почти 300 000 долларов. Вслед за тем, в целях усовершенствования методов обучения и для обеспечения надлежащего руководства в управлении больницей, Орган договорился с швейцарским правительством о предоставлении, в качестве взноса на программу Органа, группы, состоящей из пятнадцати медицинских, административных и технических работников. Эта группа закончила свою работу в ноябре 1955 г., вслед за тем были приняты дальнейшие меры, чтобы группа в четыре человека продолжала оказывать необходимую помощь. На 30 июня 1957 г. эта группа состояла из хирурга, медсестры, инженера, ведающего содержанием помещений, и лабораторного техника; предполагается, что они будут продолжать работать в больнице до декабря 1957 года. В целях повышения профессиональной квалификации персонала, Орган в июне 1957 г. принял меры к тому, чтобы служащий в больнице доктор был отправлен в Швейцарию для прохождения двухлетней практической подготовки в швейцарской больнице.

126. Восстановленные и расширенные колледж и больница теперь являются скромным, но всеобъемлющим учреждением, предоставляющим Корейской Республике возможность давать современную подготовку нескольким сотням будущих докторов и медсестер.

Ввоз необходимых материалов и продуктов

127. В отчетный период Орган ввез товаров для продажи на сумму, несколько превышающую 600 000 долларов, повысив истраченную для этой цели до сих пор сумму до 33 млн. долларов. С 1953 г., с самого начала этой программы, Орган ввозил в Корею зерно, удобрители, необработанную шерсть, шерстяной топс, пряжу искусственного шелка, камвольную пряжу, сырой каучук, бумагу для учебников и печатных изданий, изделия из стали, шины для грузовиков и автомобилей, химикалии, краску и строительные материалы. Первые поставки товаров (в 1953 году) состояли из зерна, необходимого министерству здравоохранения и социального попечения главным образом для программ по оказанию помощи беженцам, и удобрения. В связи с получением удобрений весной 1953 г. прекратились операции с удобрениями на черном рынке, что дало возможность фермерам получать больше удобрений и непосредственно повлияло на увеличение урожая осенью 1953 года. После этого импорт предназначался главным образом для того, чтобы доставлять сырье и полуфабрикаты, необходимые южнокорейской промышленности. Ввоз Органом товаров для продажи объяснялся необходимостью получения денег в местной валюте для осуществления программ Органа, требующих вложения капитала; это было противоинфляционной мерой, так как продажа товаров извлекала деньги из обращения и в то же время содействовала удовлетворению части промышленных и других потребностей.

Специальные проекты и техническая помощь

128. В ходе работы Органа возникла необходимость в особых проектах не охватываемых непосредственно различными районными программами. В эти проекты, помимо прочего, входили исчерпывающие обследования в области экономической, здравоохранения и образования, произведенные в 1952/1953 г. совместно Органом и группами, предоставленными специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций (на этих обследованиях основывалась большая часть программы Органа), техническая и материальная помощь в освоении системы статистических отчетов для правительства Корейской Республики, особая техническая помощь ряду правительственных учреждений и предоставление средств для покрытия расходов

Digitized by UNOG Library

по отправке в Корею некоторых пожертвований для чрезвычайной программы помощи Организации Объединенных Наций.

129. Орган, с помощью особого проекта, законченного в 1955 г., также предоставил на 50 000 долл. киноаппаратов, а также звукового и производственного оборудования для правительственных информационных служб, необходимого для производства документальных образовательных и осведомительных фильмов. Этим оборудованием пользовались также частные предприятия, в дополнение к своему собственному ограниченному оборудованию. Равным образом в 1955 г. в Сувоне было закончено сооружение вегетационных домиков для водных культур на Центральной сельскохозяйственной экспериментальной станции и Сельскохозяйственном колледже при Сеульском национальном университете для преподавания почвоведения и изучения долгосрочных аспектов коммерческих водных культур в Корее.

130. В отчетном периоде была предпринята дальнейшая работа в связи с этими двумя проектами. В эту работу входило сооружение комбинированной звуковой сцены и киностудии для правительственных информационных служб и частных предприятий, которые будут также иметь к ним доступ. Работа по этому проекту, к которой приступили в ноябре 1956 г., прогрессирует весьма быстро, и предполагается, что помещения будут закончены и ими можно будет пользоваться в августе 1957 года. Второй проект предусматривает расширение вегетационных домиков. Планы расширения успешно разрабатываются совместно с персоналом Экспериментальной станции, и уже получены некоторые импортированные строительные материалы. Фактическое сооружение этих домиков намечено на начало августа и должно быть закончено до декабря 1957 года.

131. Оказываемая согласно программе техническая помощь, которая в течение года оценивалась в 1 800 000 долл., играет теперь даже еще большую роль, чем раньше, так как многие крупные проекты заканчиваются или уже закончены, что требует более интенсивных усилий для монтажа оборудования, предоставления первоначального технического руководства и подготовки технического персонала. В настоящем докладе описываются важные виды деятельности различных групп технической помощи, включая группы по добыче угля и профессиональной подготовке, а также группы в больнице для студентов-практикантов в Тэгу; описываются также группы специалистов, прикомандированные к Командованию Организации Объединенных Наций. Упоминаются также не менее важные виды помощи, предоставляемой лицами, ведающими выполнением проектов Органа, по таким проектам, как шерстепрядильные фабрики, красильные и отделочные фабрики, мастерские для ремонта автомобилей, частные угольные копи и плавильный и очистительный завод в Чанхане. Генеральный агент желает теперь обратить внимание на чрезвычайно ценные технические услуги, оказываемые международным подрядным персоналом, руководящим сооружением цементного завода в Мунгёне, стекольного завода в Инчхоне и Национального медицинского центра в Сеуле, а также сооружением землечерпалки для расчистки наносов; этот персонал играет важную роль в работе Органа по восстановлению страны.

132. Аналогичная и не предусмотренная по программе помощь, играющая также весьма значительную роль в деле всестороннего и удовлетворительного осуществления проектов Органа, продолжает предоставляться непосредственно оперативным персоналом Органа. В качестве примеров можно привести работу строительно-инженерного отдела Органа в прошлом году по наблюдению за постройкой центра для начального образования и звуковой киносцены и студии, помощь оказанную специалистами Органа в текстильной области в установке хлопкоочистительной и хлопкоуборочной машин, услуги инженеров в осуществлении правительственной программы жилищного строительства и т. д. Равным образом, в главном управлении Органа технический персонал обучал на работе прикомандированный к Органу корейский технический персонал, в то время как административные служащие Органа продолжали в обычном порядке обучать местный персонал различным аспектам современной конторской работы.

Помощь в связи с проектами добровольных организаций

133. Добровольные организации имеют возможность удовлетворить целый ряд индивидуальных потребностей, которые могут остаться незамеченными при выполнении всесторонней программы помощи и реконструкции. Поэтому в программу Органа вошла в качестве неотъемлемой части дополнительная программа содействия выполнению проектов добровольных организаций. Подчеркивая необходимость того, чтобы корейский народ получал от этой помощи максимальные преимущества, Орган помогал только осуществлению проектов, проводимых международными добровольными организациями. Эти организации, как общее правило, получают постоянную техническую помощь из-за границы; таким образом все средства, инвестированные в их проекты, становятся постоянными активами, а не тратятся для удовлетворения рутинных ежедневных потребностей.

134. С начала выполнения этой программы (1952 года) Орган предоставил 981 560 долл. на ссуды для 156 проектов, начатых добровольными организациями; из этих проектов все, кроме одного, теперь закончены. Эти проекты, проводимые во всех провинциях Южной Кореи, за исключением острова Чечжу, расширили работу учреждений здравоохранения, социального попечения и образования в Корейской Республике и пополнили их средства и оборудование. В связи с этими проектами, среди прочего, была построена больница для туберкулезных, предоставлены материалы и оборудование для других больниц и амбулаторий, сооружена детская палата в санатории, построен детский сад и восстановлены дормитории для медсестер-практикантов. С помощью других ссуд было приобретено оборудование для мастерских, в которых обучаются вдовы, оказана помощь в постройке коммунального центра и мастерской для профессиональной подготовки слепых и новых помещений для прокаженных, отремонтированы старые и построены новые помещения для престарелых, расширен ряд приютов для сирот и предоставлены новые жилища для нуждающихся в них семей. Равным образом, с помощью таких ссуд была восстановлена школа для глухоне-

Digitized by UNOG Library

мых детей, общежитие для студентов и расширены два лагеря для мальчиков, отремонтировано главное здание сельского образовательного центра и расширена программа обучения различным ремеслам.

135. Помимо ссуд на конкретные проекты, Орган также предоставлял добровольным организациям помощь материалами и оборудованием, необходимыми для развития их деятельности и проектов в Корее. С 1952 г. эта помощь выразилась в дополнительной сумме в 408 220 долл., и таким образом общая сумма финансовой помощи, предоставленной Органом в этой области, увеличилась до 1 289 780 долл.

Основное образование и коммунальное развитие

ЦЕНТР ОСНОВНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

136. В отчетный период открытие выстроенного и оборудованного Органом Центра основного образования было крупным достижением в программе основного образования в Корейской Республике. Этот центр, планированный и выстроенный совместно правительством Корейской Республики, ЮНЕСКО и Органом, подготавливает мужчин и женщин, на которых будет возложена ответственность за осуществление программы повышения жизненного уровня в сельских районах Кореи.

137. Постройка центра в Сувоне, в провинции Кёнги, на участке, прилегающем к участку Сельскохозяйственного колледжа при Сеульском национальном университете, началась в июле 1956 г. и была закончена в октябре. В ноябре официальное открытие центра было ознаменовано зачислением в первый класс восемнадцати студентов и шести студенток. Вторая группа, состоявшая из восемнадцати студентов и шести студенток, была принята в апреле 1957 г., что заполнило все вакансии центра. В центре дается обычный двухгодичный курс, состоящий из одного года обучения в самом центре, с проведением социального обзора в близлежащих деревнях, и одного года работы на местах. Кроме того, запланированы дополнительные более короткие специализированные и повторительные курсы еще для двенадцати человек, включая лиц, уже окончивших курс, администраторов, учителей и т. д. Эти курсы предполагается начать в сентябре.

138. Преподавание ведется теперь директором и специалистом по основному образованию, предоставленными ЮНЕСКО, и четырьмя другими специалистами в области сельского хозяйства, домоводства и питания, здравоохранения и наглядных и звуковых пособий; эти специалисты были также предоставлены Органом. В этом помогают корейцы, которые, как предполагается, будут впоследствии руководить центром и в нем работать.

ОБЩЕСТВЕННЫЕ РАБОТЫ ДЛЯ ЦЕЛЕЙ КОММУНАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

139. Первая стадия программы общественных работ в целях коммунального развития была выполнена Органом в период с апреля 1953 г. по июль 1955 г., с тем чтобы продемонстрировать путем коммунальных проектов самопомощи, главным образом в деревнях, что может сделать само население для улучшения местных условий с помощью добровольных работников. Во всех частях Южной Кореи было проведено всего 464 проекта; в них входили ремонт и улучшение коммунальных колодцев, небольших мостов и деревенских подъездных дорог, постройка небольших ирригационных дамб, резервуаров и т. п. Для этой цели было предоставлено почти 559 000 человеко-дней добровольного труда и свыше 92 000 семей получили непосредственную пользу от этих проектов.

140. В 1956/1957 финансовом году не было начато новых проектов. Однако по окончании первого года работы первоначальной группой студентов в Центре основного образования будут снова начаты проекты в связи с практической подготовкой этих студентов на местах.

СОГЛАСОВАННОЕ КОММУНАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ

141. Находящаяся в провинции Чхунчхон-Намдо и работающая под руководством Органа группа сотрудников по вопросам согласованного коммунального развития закончила свою работу в январе 1957 года. Этим закончилась непосредственная помощь Органа в выполнении программы, обслуживаемой международными работниками; в связи с этой работой в различные периоды начиная с февраля 1954 г. было предоставлено три группы для выполнения многоцелевых проектов для улучшения сельского быта. Работники этих групп были присланы международными добровольными организациями, причем Орган покрывал оперативные расходы, предоставлял наглядно-звуковые пособия и самые необходимые транспортные средства.

142. Дальнейшая работа по этой программе будет теперь вестись студентами и окончившими курс в Центре основного образования; цель этой работы — постепенное повышение уровня жизни жителей в семье и в коллективе и подготовка местных руководителей.

Глава II

ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ В КОРЕЕ В НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ

143. В 1957 финансовом году в экономическом положении Корейской Республики наступило значительное улучшение. Общее экономическое положение, несмотря на неблагоприятные последствия плохого урожая риса осенью 1956 г., улучшилось вследствие дальнейшего повышения промышленного и горнопромышленного производства, значительно большего производства электроэнергии и продолжения начавшейся в прошлом году тенденции к умеренному повышению цен и заработной платы, равно как и вследствие увеличения экспорта. Весьма большую роль в экономическом положении сыграл план финансовой стабилизации, начатый правительством в 1957 календарном году. Этот план, включающий более строгий контроль финансовых инфляционных факторов, должен привести к большей устойчивости цен; сравнительно небольшие изменения в индексах розничных и оптовых цен в течение

Digitized by UNOG Library

первых шести месяцов 1957 г. отчасти свидетельствуют об эффективности этого плана.

144. Хотя ряд достижений в отчетный период объясняется усилиями самого корейского народа и его правительства и до некоторой степени повышением технических и административных квалификаций корейского персонала, в конечном результате общее улучшение объясняется кумулятивным влиянием и объемом совместных программ помощи Организации Объединенных Наций и Соединенных Штатов. Увеличившееся производство угля, морских продуктов, текстиля, электроэнергии и проч., оказавшее весьма большое влияние на улучшение экономического положения в течение этого года, объясняется в значительной степени использованием нового оборудования и материалов, полученных с помощью проектов Органа и Администрации международного сотрудничества, и большим количеством товаров, предоставленных Соединенными Штатами. Несмотря на это, все отмеченные достижения представляют собой действительный прогресс в восстановлении и развитии экономической жизни страны. В связи с этим Генеральный агент желает снова обратить внимание на то, что Корейская Республика нуждается в значительной дополнительной экономической помощи. В течение 1957 финансового года внутреннее производство увеличилось во многих областях, но оно все еще не удовлетворяет все потребности, и для дальнейшего планомерного развития необходимо новое капитальное оборудование. Равным образом, ввоз значительного количества сырья для обрабатывающей промышленности и для других отраслей промышленности, а также ввоз зерна, удобрений, нефтяных продуктов и т. д. продолжает быть жизненно необходимым. По сравнению с этим поступления от экспорта из Южной Кореи в течение прошлого года покрывают лишь небольшую часть этих потребностей. Для создания жизнеспособного народного хозяйства необходимо обеспечить возможность получения Кореей иностранной валюты. В настоящее время это возможно только для организаций, оказывающих помощь извне.

145. Коротко говоря, главные аспекты экономического положения Кореи в 1957 финансовом году заключались в следующем:

a) Продолжали в общем возрастать выпуск промышленной продукции и добыча ископаемых. В последней области особенно значительным было увеличение добычи антрацита. Положение в отношении обеспечения электроэнергией значительно улучшилось постройкой новых установок для производства электроэнергии, которое теперь достигло максимума в 250 000 киловатт. Почти всюду прекращены ограничения в отношении пользования электроэнергией, и это, в свою очередь, сыграло важную роль в повышении общего объема выпуска промышленной продукции.

b) Общая продукция риса резко понизилась по сравнению с урожаем 1956 г., главным образом из-за неблагоприятной погоды. Это в большой мере компенсировалось дополнительным ввозом зерна по программе помощи, осуществляемой Соединенными Штатами. Поставки в 1957 финансовом году помешали чрезмерному повышению цен на зерно.

c) Установление правительством Корейской Республики и Объединенным экономическим комитетом Командования Организации Объединенных Наций программы финансовой стабилизации для того, чтобы воспрепятствовать увеличению денежного обращения в 1957 календарном году и способствовать достижению общей устойчивости цен. Пока еще слишком рано предсказывать, каким успехом увенчается эта программа.

d) Улучшение платежного баланса. Значительное повышение видимого экспорта, сопровождавшееся значительным сокращением видимого импорта. Экспорт, однако, еще далеко не достиг того уровня, который необходим для жизнеспособной экономики.

e) Дальнейшее увеличение экономической помощи и объема доставляемых в порядке оказания помощи товаров. За 1957 финансовый год всего было получено товаров на 390,4 млн. долл., по сравнению с 268,6 млн. долл. за двенадцать месяцев, закончившихся 30 июня 1956 года.

Цены и заработная плата[5]

146. Более умеренная тенденция к инфляции, наблюдавшаяся в 1956 финансовом году, продолжалась и в течение минувшего года. Индекс городских розничных цен на все товары в Корейской Республике в период с июня 1956 г. по июнь 1957 г. повысился на 20,9 процента; этот индекс возрос на 21,2 процента за предыдущие двенадцать месяцев и на 114,8 процента — в течение 1955 финансового года. Индекс розничных цен на продовольственные продукты повысился на 20,9 процента (на 25,1 процента в 1956 финансовом году), на одежду — на 5,1 процента (9,2 процента в 1956 г.), на топливо — на 26,9 процента, по сравнению с 16,1 процента в 1956 году. Несколько более резкое повышение индекса на топливо было отчасти результатом более значительного спроса, вызванного необычайно холодной и продолжительной зимой, а также вследствие официально разрешенного повышения регулируемых правительством оптовых цен на уголь. Равным образом, в Сеуле наблюдалось сравнительно умеренное повышение розничных цен на рис (на 18,1 процента); это повышение было значительно меньшим, чем в предыдущем году, когда оно составляло 52,1 процента, и еще менее значительным, чем в 1955 финансовом году, когда цены на рис повысились на 159,7 процента.

147. На улучшение общего положения указывало также незначительное увеличение агрегатного индекса оптовых товарных цен в Сеуле на 17,0 процентов, по сравнению с увеличением на 42,8 процента в 1956 финансовом году и на 108,2 процента в 1955 году. Индекс оптовых цен на зерно в Сеуле повысился на 15,6 процента, на сырье для текстильного производства — на 18,1 процента и на топливо на — 12,7 процента. Индекс оптовых цен на рыбу, яйца и мясо повысился на 35,8 процента. Это повышение индекса цен по крайней мере отчасти объясняется повышением регулируемых правительством цен на говядину и свинину. Что касается индекса оптовых цен на текстильные изделия, то он, наоборот, снизился на 7,3 процента в результате увеличившегося производства и наличия товаров.

[5] Статистические данные, содержащиеся в приведенных ниже разделах, взяты из корейских правительственных источников.

Digitized by UNOG Library

148. Метод разработки и представления статистических данных о заработной плате, которые составляются Корейским банком, подвергся в течение этого года значительному изменению. Тогда как прежде эти статистические данные состояли из ежемесячного индекса заработной платы неквалифицированных рабочих только в Сеуле, в настоящее время эти данные составляются из целой серии статистических данных о заработной плате, основанных на выборке, охватывающей всю Корейскую Республику. Определения, как общее правило, соответствуют определениям *Международной стандартной промышленной классификации,* которыми пользуется Статистическое бюро Организации Объединенных Наций.

149. Основанная на новых данных агрегатная средняя ежемесячная заработная плата всех административных и конторских служащих, а также специалистов, работающих на производстве в обрабатывающей промышленности, повысилась на 20,9 процента в течение одиннадцатимесячного периода с июня 1956 г. по май 1957 года. Заработная плата всех трудящихся-женщин, занятых на производстве, — составляющих 44,1 процента общего числа лиц, занятых в обрабатывающей промышленности, — значительно увеличилась (на 34,3 процента), тогда как заработная плата трудящихся-мужчин, занятых на производстве; — составляющих 44,8 процента общего числа работающих в промышленных предприятиях, — повысилась лишь на 15,6 процента. Несмотря на это несоразмерное увеличение, средняя ежемесячная заработная плата рабочих мужского пола, занятых на производстве, все еще остается значительно более высокой, чем заработная плата женщин; в мае 1957 г. ежемесячная заработная плата мужчин составляла 25 900 хванов, а женщин — 14 100 хванов. Увеличение в течение одиннадцати месяцев средней заработной платы женщин, работающих на производстве, объясняется главным образом повышением заработной платы в текстильной промышленности, где их средняя ежемесячная зарплата увеличилась на 55,3 процента. Число женщин, работающих на производстве в указанной промышленности, составляет 71,4 процента всех трудящихся женского пола. Средняя заработная плата в текстильной промышленности в целом повысилась на 47 процентов, причем машиностроительная промышленность (за исключением электромашиностроения), в которой заработная плата повысилась на 35,6 процента, стояла на втором месте. Во всех других отраслях промышленности повышение заработной платы составляло от 2,5 до 21,8 процента, за исключением предприятий, производящих резиновые изделия, где заработная плата снизилась на 4 процента, обувной промышленности и производства разного готового платья, в которых было отмечено снижение заработной платы на 0,5 процента.

150. Агрегатный средний индекс месячной заработной платы всех постоянных служащих горной промышленности повысился на 21,8 процента в течение того же периода. Заработная плата всех служащих угольной промышленности, число которых составляет 44,6 процента общего числа трудящихся, занятых в горной промышленности, увеличилась на 47,0 процента, тогда как заработная плата всех работников металлодобывающей промышленности, число которых составляет 46,8 процента общего числа, продолжала оставаться сравнительно устойчивой, причем повышение с июня 1956 г. по май 1957 г. составило всего лишь 0,4 процента. Индекс средней месячной заработной платы рабочих неметаллургической отрасли (8,6 процента общего числа работников горной промышленности) повысился до 37,1 процента.

151. В строительной промышленности, в которой статистические данные относятся лишь к заработной плате, индекс средней зарплаты в десяти главных южнокорейских городах повысился на 27,7 процента в течение того же периода с июня 1956 г. по май 1957 года.

Сельское хозяйство

152. Надежды на высокий урожай зерновых культур осенью 1956 г. не оправдались, так как в Корейской Республике именно в самый период созревания зерна наступила ненормально холодная погода. Урожай риса в 1 966 300 метр. тонн был на 420 640 метр. тонн или на 17,6 процента меньше урожая, собранного осенью 1955 г. (2 386 940 метр. тонн),[6] и приблизительно на 126 200 метр. тонн ниже среднего годового урожая за десятилетний период с 1946 г. по 1955 год. Производство различных видов озимых культур также снизилось — проса, кукурузы, овса и гречихи; урожай составлял в общем 83 565 метр. тонн, по сравнению с 92 180 метр. тонн осенью 1955 года. Урожай картофеля и батата также снизился и дошел до 636 035 метр. тонн. Хотя этот урожай и был на 7,4 процента меньше урожая 1955 г. (770 225 метр. тонн),[6] он все же был на 12,2 процента выше среднего годового урожая за десятилетний период. Урожай бобовых, достигший 172 810 метр. тонн, был несколько больше, чем урожай 1955 г. (168 310 метр. тонн), и на 21,1 процента выше среднего годового урожая за десятилетний период. Необычайная холодная зима, а также недостаточное количество дождей весной 1957 г. также неблагоприятно отразились на производстве яровых культур — ячменя, голого ячменя, пшеницы и ржи, — причем урожай этих культур в общем итоге составил 632 700 метр. тонн, т. е. на 10 процентов ниже 703 005 метр. тонн урожая, собранного весной 1956 года. Производство основных пищевых продуктов в 1956/1957 г., составлявшее 3 491 410 метр. тонн, было на 629 250 метр. тонн или 15,1 процента меньше урожая 1955/1956 года. Тем не менее, оно было на 0,3 процента выше, чем средний годовой урожай за десятилетний период с 1946/1947 г. по 1955/1956 год. В целях стабилизации цен и ввиду сократившегося производства зерна было импортировано дополнительное количество зерна по программе Администрации международного сотрудничества и программе Соединенных Штатов по ликвидации избыточных сельскохозяйственных продуктов. Общий объем поставок с начала 1956/1957 сельскохозяйственного года в ноябре до конца июня 1957 г. составлял 337 951 метр. тонн, причем это количество включало 107 192 метр. тонны риса, 215 819 метр. тонн ячменя и 15 000 метр. тонн пшеницы.

---

[6] Эти цифры основываются на ранее сообщенных итогах.

Digitized by UNOG Library

153. По программе Администрации международного сотрудничества в 1957 финансовом году было сооружено еще 298 товарных складов в сельских районах, главным образом для хранения зерна. Это увеличило почти на 1,9 млн. кв. футов площадь новых закрытых зернохранилищ (720 000 кв. футов), сооруженных в соответствии с этой программой в прошлом году.

154. В течение года вопрос о получении достаточного кредита по умеренным процентным ставкам продолжал представлять собой серьезную проблему для земледельцев. В течение четвертого квартала 1957 финансового года Контрфонд Администрации международного сотрудничества выдал краткосрочных ссуд для продуктивного использования, на приобретение семян, сельскохозяйственных орудий и т. д., на сумму в 2 млрд. хванов. Было также решено ассигновать еще 2 млрд. хванов для выдачи ссуд в течение первого квартала 1958 финансового года. Общая сумма в 4 млрд. хванов будет обращающимся фондом, который будет функционировать через Сельскохозяйственный банк. В течение четвертого квартала 1957 г. правительством было предоставлено еще 1,5 млрд. хванов из Резервного фонда специального счета государственного имущества для сельскохозяйственных ссуд. Непогашенные ссуды Сельскохозяйственного банка на 31 мая 1957 г. составляли 20,4 млрд. хванов, т. е. на 9,6 млрд. хванов больше, чем на 30 июня 1956 года. Однако сумма, необходимая для удовлетворения всех законных потребностей в кредите в сельском хозяйстве, значительно больше, и многие земледельцы должны все еще получать ссуды не из банков, а из других источников по процентным ставкам, достигающим 20 процентов в месяц и больше.

Лесное хозяйство

155. Усилия, направленные на увеличение лесных резервов, оказались тщетными в этом году вследствие необычайно затянувшегося периода холодов, с температурой ниже средней во всей Южной Корее, что значительно увеличило спрос на топливо в течение зимы 1956/1957 года. Увеличение производства и запасов угля содействовало удовлетворению дополнительных потребностей в топливе в городах. Хотя новые насаждения быстрорастущих акаций, посаженные в предыдущие годы вокруг многих деревень, и содействовали отчасти сокращению чрезвычайного спроса на топливо в сельских районах (где не имеется достаточного количества угля), все же повсеместно происходила заметно более усиленная рубка деревьев и сучьев. Во многих из этих районов, даже в нормальные годы, такие рубки часто превышают прирост. Коммерческий спрос на местные лесоматериалы оставался по-прежнему большим, несмотря на ввоз около 33 млн. досковых футов круглого леса по программе Администрации международного сотрудничества, и усиленная рубка более крупных насаждений не прекращалась. По всей стране продолжалось чрезмерное использование лесного почвенного покрова в качестве топлива для приготовления пищи и отопления, а также для целей удобрения.

156. Одним из положительных явлений была посадка весной 1957 г. 328,3 млн. сеянцев; это число превышало на 31,3 млн. число сеянцев, посаженных в 1956 г. (297 млн.). Из этого числа около 7,8 млн. были посажены в государственных лесных резерватах, 285,5 млн. были использованы для общего возобновления леса и 35 млн. — для борьбы с эрозией почвы. Значительная часть посаженных сеянцев были быстрорастущими породами, пригодными для удовлетворения срочных потребностей в топливе.

Рыболовство

157. В течение 1956 календарного года наблюдалось заметное увеличение улова рыбы и добычи морских продуктов, причем такое увеличение относилось ко всем категориям, в том числе к свежей рыбе, моллюскам и ракообразным, годным для пищи морским водорослям и различным морским продуктам. Общий улов достиг 340 916 метр. тонн, т. е. на 32,5 процента больше, чем улов 1955 г., составлявший 257 259 метр. тонн. Улов свежей рыбы увеличился до 257 218 метр. тонн по сравнению с 189 700 метр. тонн в предыдущем году. Это объясняется целым рядом факторов, в том числе закупкой рыбных консервов для вооруженных сил Корейской Республики, установлением прибыльного для рыбных промыслов уровня цен на корейском рынке, что было отчасти связано с этой закупкой (этот фактор способствовал поддержанию непрерывного производства), увеличением экспорта и все более заметным влиянием восстановления рыбных промыслов по программе Органа. Эта программа, а также наличие предметов снабжения, предоставляемых по программе оказания помощи гражданскому населению в Корее, и, позднее, снабжение, полученное от Администрации международного сотрудничества в течение последних нескольких лет, облегчали производство путем предоставления новых и отремонтированных рыболовных судов, рыболовного снаряжения, оборудования для производства льда, холодильников и т. п. В течение пяти месяцев с января по май 1957 г. было отмечено дальнейшее значительное увеличение отгрузки рыбы и морских продуктов, которое достигло 155 214 метр. тонн; по сравнению с этим улов в 1956 г. составлял 119 467 метр. тонн.

158. Рыба и разные морские продукты составляли 11,8 процента стоимости всего видимого экспорта 1956 календарного года. Хотя их удельный вес в общем экспорте и был несколько ниже предыдущего года, когда он составлял 12,8 процента, фактическая стоимость экспортированных продуктов возросла на 30,8 процента и составляла 2 966 300 долл. по сравнению с 2 268 500 долл. в 1955 году. Общая стоимость морских продуктов, экспортированных за период с января по май 1957 года, равнялась 1 479 100 долл., что представляло собой значительное увеличение (на 36,2 процента) по сравнению с морскими продуктами, экспортированными в течение соответствующих пяти месяцев в 1956 году (1 085 700 долл.).

Обрабатывающая промышленность

159. За двенадцатимесячный период, закончившийся в мае 1957 г., в обрабатывающей промышленности в общем продолжало наблюдаться улучшение. Как общее правило, рост производства электроэнергии и наличе сырья, а также использование нового оборудования, предоставленного по програм-

Digitized by UNOG Library

ме помощи и приобретенного на иностранную валюту Корейской Республики, повели к увеличению — незначительному или значительному — производства большинства промышленных предприятий. Новое оборудование для производства хлопчатобумажных тканей и наличие хлопка-сырца способствовали увеличению производства как пряжи, так и бумажной ткани. Незначительные успехи имели место в производстве тканей из штапельного волокна, а также шерстяных и камвольных тканей, тогда как производство камвольной пряжи чрезвычайно повысилось, когда началось использование нового прядильного оборудования, предоставленного по программе Органа. Заметно увеличилось производство электрических лампочек, трансформаторов и медных проводов, так как увеличился спрос в связи с наличием большего количества электроэнергии для домашнего и промышленного потребления. Улучшение условий внутреннего производства также сделало возможным значительное увеличение производства сухих батарей. В производстве резиновой обуви и мыла наблюдался значительный прогресс по сравнению с сокращением производства на 25,9 и 7,8 процента за двенадцатимесячный период, закончившийся в мае 1956 года. Производство велосипедов также незначительно повысилось после его сокращения на 25,8 процента в течение предыдущего года. Производство цемента снова сократилось; это объясняется скорее производственными затруднениями, чем спросом на рынке. Сокращение добычи соли объясняется отчасти менее благоприятными атмосферными условиями — залежи корейской соли разрабатываются почти исключительно путем естественного испарения — и отчасти некоторой неуверенностью, характеризовавшей часть этого периода, в связи с продолжением правительством его политики монополий и поддержания цен.

160. Сравнительные данные о производстве некоторых основных продуктов за двенадцатимесячные периоды, закончившиеся 31 мая 1956 г. и 31 мая 1957 г., приведены в нижеследующей таблице:

Продукция некоторых отраслей обрабатывающей промышленности

	Год, закончившийся 31 мая...		*Процентное изменение*
	1956 г.	*1957 г.*	
Бумажная пряжа (тысячи фунтов)	60 519	77 597	+ 28,2
Бумажные ткани (тысячи ярдов)	128 896	167 357	+ 29,8
Искусственный шелк (тысячи ярдов)	52 742	48 748	— 7,5
Ткани из штапельного волокна (тысячи ярдов)	28 559	31 214	+ 9,3
Шерстяные и камвольные ткани (тысячи ярдов)	3 894	4 256	+ 9,3
Камвольная пряжа (тысячи фунтов)	121	2 680	+ 2 114,9
Резиновая обувь (тысячи пар)	23 009	28 151	+ 22,3
Цемент (метр. тонны)	55 665	51 961	— 6,7
Краска (метр. тонны)	4 112	4 320	+ 5,1
Электрические лампочки (тысячи штук)	1 367	3 478	+ 154,4
Трансформаторы (5-300 ква)	673	1 421	+ 111,1
Медные провода, голые (метр. тонны)	565	2 294	+ 306,0
Батареи, сухие (тысячи штук)	556	2 924	+ 425,9
Фарфоровые изоляторы (тысячи штук)	39 252	34 941	— 11,0
Велосипеды	23 264	24 576	+ 5,6
Бумага (метр. тонны)	32 088	26 318	— 18,0
Табачные изделия (метр. тонны)	18 366	18 162	— 1,1
Соль (метр. тонны)	319 148	258 231	— 19,1
Мыло (метр. тонны)	20 981	24 375	+ 16,2
Керамические и фарфоровые изделия (тысячи штук)	33 390	31 155	— 6,7

Горнорудная промышленность

161. Общий рост добычи угля и других полезных ископаемых продолжался в течение года, закончившегося в мае 1957 года. Добыча антрацита продолжала значительно увеличиваться, причем ежемесячная добыча достигала примерно 161 358 метр. тонн по сравнению с 129 102 метр. тоннами за двенадцатимесячный период, закончившийся в мае 1956 года, тогда как за пять месяцев, с января по май 1957 г., добыча фактически соответствовала 2,1 млн. метр. тонн годовой продукции. Общая добыча угля за этот период, составлявшая 1 936 299 метр. тонн, была на 236 процентов больше, чем в 1952 календарном году, когда она составляла 575 904 метр. тонны, и вдвое больше цифры 1953 г., когда добыча равнялась 866 701 тонне. Почти во всех случаях увеличилась добыча полезных ископаемых, что в значительной мере зависит от потребностей экспорта. Добыча серебряной, молибденовой и железной руды, талька и пагодита значительно повысилась, а также увеличилась добыча аморфно-графитной и свинцовой руды. Добыча золота также возросла. Сокращение экспорта явилось одним из главных причин сокращения добычи флюорита и каолина, тогда как в отношении марганцевой и медной руды играли роль также факторы внутренней продукции. Сокращение добычи концентратов вольфрама было связано с падением цен на мировом рынке, а также с заданиями для внутреннего производства.

162. Данные о добыче антрацита и некоторых основных полезных ископаемых за годы, закончившиеся 31 мая 1956 г. и 31 мая 1957 г., приводятся в нижеследующей таблице:

Digitized by UNOG Library

Добыча угля и других полезных ископаемых
(в метр. тоннах, если нет других указаний)

	Год, закончившийся 31 мая ...		Процентные изменения
	1956 г.	*1957 г.*	
Антрацит	1 549 226	1 936 299	+ 25,0
Золото	1 485 кг	1 696 кг	+ 14,2
Серебро	4 362 кг	6 438 кг	+ 47,6
Аморфный графит (80 — 85 процентов)	69 645	81 728	+ 17,3
Молибден (80 — 90 процентов)	13 203 кг	26 963 кг	+ 104,2
Марганец (30 — 48 процентов)	3 420	1 743	— 49,0
Свинцовая руда (35 — 60 процентов)	1 967	2 432	+ 23,6
Железная руда (45 — 65 процентов)	36 787	105 905	+ 187,9
Флюорит (70 — 90 процентов)	5 331	3 952	— 25,9
Концентраты вольфрама (64 — 80 процентов)	3 988	3 437	— 13,8
Медная руда (4 — 20 процентов)	13 801	10 659	— 22,8
Каолин	9 994	8 596	— 14,0
Тальк	4 867	6 569	+ 35,0
Пагодит	4 349	8 551	+ 96,6

Электроэнергия

163. Производство электроэнергии в Корейской Республике значительно увеличилось в течение года, закончившегося 31 мая 1957 г., и все ограничения в отношении потребления электроэнергии были фактически упразднены. Производство термоэлектроэнергии увеличилось после того, как в сентябре 1956 г. началось регулярное производство электроэнергии на четырех новых электрических станциях, сооруженных Администрацией международного сотрудничества — одной электростанции мощностью в 25 000 киловатт в Сеуле, электростанции такой же мощности в Самчхоке и двух электростанций в 25 000 киловатт каждая в Масане. Это добавочное производство электроэнергии более чем компенсировало общее снижение производства гидроэлектроэнергии в течение периода, что было главным образом результатом периодического прекращения работы для различных починок на гидроэлектрических станциях в Хвачхоне и Чонпхёне, а также на хванчхонской плотине. В течение двенадцати месяцев совершенно не производилось электроэнергии с плавучих станций; последняя плавучая электростанция, предоставленная Командованием Организации Объединенных Наций, прекратила свою работу в сентябре 1955 года.

Производство и потребление электроэнергии
(в млн. квт/ч.)

	Год, закончившийся 31 мая ...		Процентное изменение
	1956 г.	*1957 г.*	
Производство электроэнергии			
Термоэлектрические станции	300	832	+ 177,3
Гидроэлектрические станции	512	435	— 15,0
Плавучие станции	75	—	— 100,0
Итого	887	1 267	+ 42,8
Потребление электроэнергии			
Собственное потребление электростанций и потери	336	525	+ 56,3
Продажа электроэнергии	551	742	+ 34,6

164. В марте 1957 г. была пущена в ход в Квесане (Чхунчхон-Пукдо) новая гидроэлектрическая станция мощностью в 2 000 киловатт, сооруженная на средства Корейской Республики. Общая производственная мощность надежных электроцентралей в Южной Корее в настоящее время достигает 250 000 киловатт.

Транспорт

165. За двенадцатимесячный период, закончившийся 30 апреля 1957 г., грузооборот корейских государственных железных дорог составлял в среднем 193,5 млн. тонн-километров в месяц, что представляло собой увеличение на 7,1 процента по сравнению с соответствующим периодом, закончившимся 30 апреля 1956 года. Частный грузооборот, составлявший в среднем 10,83 млн. тонн-километров, увеличился на 11,2 процента, в то время как движение товаров, поступающих в порядке оказания помощи, составлявшее в среднем 25,7 млн. тонн-километров, увеличилось на 47,3 процента. Тоннаж военных грузов, однако, сократился на 9,7 процента и составлял в среднем 59,5 млн. тонн-километров в месяц.

166. Общее пассажирское движение сократилось на 0,7 процента, и число пассажиро-километров составляло в среднем 318,6 млн. в месяц в течение двенадцатимесячного периода по 30 апреля 1957 г. по сравнению с 320,9 млн. за предыдущий период. Гражданское движение увеличилось на 1,3 процента, и число пассажиро-километров составляло в среднем в месяц 239,1 млн. по сравнению с 235,9 млн. в предыдущем периоде. Однако это в значительной мере уравновешивалось уменьшением на 6,5 процента числа пассажиро-километров для военного персонала. Резкое уменьшение гражданского пассажирского движения, имевшее место в течение четырех месяцев, с января по апрель 1957 г., по-видимому, было связано с увеличением платы за проезд с января месяца.

167. Работы по постройке 23-километровой железнодорожной ветки из Йонвола (провинция Канвон) до близлежащих угольных копей Хамбэка были закончены в 1957 финансовом году, что дает возможность подвозить уголь непосредственно к термоэлектрической станции в Йонволе. Работы по постройке 7-километровой ветки из города Чхунчжу (Чхунчхон-Пукдо) к новому заводу удобрений были также закончены. Это был первый участок боковой ветки, работы по постройке которой продолжаются;

Digitized by UNOG Library

эта ветка сединяется в Поньяне с второстепенной восточной линией, идущей из Сеула в Пусан. Эта ветка даст также возможность подвозить уголь непосредственно из угольных копей Хамбэка к заводу удобрений, равно как и в центральный промышленный район, расположенный вокруг Тэчжона.

Денежное обращение

168. На 30 июня 1957 г. общее денежное обращение составляло 119,3 млрд. хванов, т. е. превышало на 20,3 млрд. хванов или на 20,5 процента денежное обращение на 30 июня 1956 г., составлявшее 99,0 млрд. хванов. Это увеличение можно сравнить с увеличением на 34,0 млрд. хванов, или более чем на 52 процента за предыдущие двенадцать месяцев. Бессрочные вклады увеличились с 44,6 млрд. хванов до 58,1 млрд. хванов, тогда как деньги в обращении увеличились с 54,4 млрд. хванов до 61,2 млрд. хванов. Деньги в обращении достигли максимальной суммы в декабре 1956 г., когда она составляла 73,3 млрд. хванов. Однако продажа значительного количества долларов Администрации международного сотрудничества в первом квартале с января по март 1957 г. частным торговцам для импорта товаров, поступающих в порядке оказания помощи, способствовала заметному уменьшению этой суммы.

169. Увеличение общей суммы государственных облигаций, приобретенных банками, главным образом Корейским банком, с 22,4 млрд. хванов до 50,0 млрд. хванов представляло собой самый важный фактор, содействовавший увеличению денежного обращения в течение 1957 финансового года. Ссуды Коммерческого банка и Корейского банка также увеличились на 20,0 млрд. хванов (нетто), и покупка иностранной валюты Корейским банком, главным образом у вооруженных сил Организации Объединенных Наций, возросла на 10,1 млрд. хванов. Увеличение денежного обращения содействовало также увеличению общей суммы промышленных облигаций Корейского банка реконструкции, приобретенных Корейским банком, а также сокращение сбережений и срочных вкладов.

170. Факторами, тормозившими увеличение денежного обращения, были сокращение на 23,6 млрд. хванов правительственных овердрафтов, за вычетом правительственных вкладов в Корейском банке, что было главным образом результатом операций Контрфонда Администрации международного сотрудничества, а также увеличение на 19,1 млрд. хванов вкладов иностранных официальных организаций (вклады в хванах вооруженных сил Организации Объединенных Наций, Органа Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи и иностранных официальных органов, плюс подписанная правительством Корейской Республики в местной валюте доля капитала Международного банка реконструкции и развития).

Главные факторы повышения (+) и понижения (—) денежного обращения с 30 июня 1956 года по 30 июня 1957 года

(в млрд. хванов)

Факторы повышения:	
Увеличение суммы государственных облигаций в коммерческих банках и в Корейском банке	+ 27,6
Увеличение суммы промышленных облигаций, находящихся в Корейском банке	+ 2,0
Увеличение займов Коммерческого банка и Корейского банка	+ 20,0
Сокращение сбережений и срочных вкладов	+ 0,9
Увеличение наличности Корейского банка в иностранной валюте	+ 10,1
Другие факторы	+ 2,4
	+ 63,0
Факторы понижения:	
Правительственные овердрафты, за вычетом правительственных вкладов в Корейском банке	— 23,6
Увеличение депозитов иностранных официальных организаций	— 19,1
	— 42,7

Увеличение (нетто) денежного обращения: 20,3 млрд. хванов.

Банковский кредит

171. Банковская система Корейской Республики состояла на 30 июня 1957 г. из Корейского банка, действовавшего в качестве центрального банка, четырех коммерческих банков и Сельскохозяйственного банка (краткосрочный сельскохозяйственный кредит). Корейский банк реконструкции, предоставляющий кредит для долгосрочных инвестиций, считался до этого года частным банком, но в настоящее время он рассматривается как правительственное учреждение, поскольку его операции почти всецело финансируются за счет государственных средств (поступления от продажи облигаций реконструкционного промышленного займа и средства Контрфонда). Контроль над коммерческим банковским кредитом попрежнему осуществлялся посредством установления валютным комитетом в каждом квартале предельных ссуд. Кроме того, контроль осуществлялся также путем установления максимальных сумм по всем ссудам как в частном, так и в государственном секторах и по различным областям экономической деятельности.

172. Общая сумма предоставленного всеми перечисленными выше банковскими учреждениями кредита, включая переучтенные векселя Корейского банка, но не считая правительственных овердрафтов, составляла к концу мая 1957 г. 100 200 млн. хванов, т. е. превышала на 25 800 млн. хванов или на 34,7 процента общую сумму банковского кредита к концу мая 1956 г. (74 400 млн. хванов). (Ссуды, предоставленные Корейским банком реконструкции, достигли к маю 1957 г. 68 500 млн. хванов, т. е. превышали предшествующий период на 34 000 млн. хванов или на 100,3 процента.)

173. Ссуды, предоставленные четырьмя коммерческими банками и Сельскохозяйственным банком, в своей совокупности возросли за двенадцатимесячный период с 54 200 млн. хванов в мае 1956 г. до 73 900 млн. хванов в мае 1957 г. или на 36,3 процента; общая сумма ссуд увеличилась на 24 400 млн. хванов или на 82 процента за предыдущие двенадцать месяцев. 52,2 процента этого увеличения приходится на промышленные предприятия, а 25,9 процента — на сельское хозяйство, лесоводство и рыбные промыслы. Следует также отметить, что из ссуд, предоставленных Корейским банком реконструкции на долгосрочные инвестиции сверх суммы предшествующего периода, ссуды для предприятий обрабатывающей промышленности составили 43,1 процента, а ссуды на нужды сельского хозяйства, лесоводства и рыбных промыслов — 27,2 процента.

Digitized by UNOG Library

174. Резервы коммерческих банков, составлявшие во второй половине мая 1956 г. 27 процентов обязательств этих банков по вкладам, сократились за апрель—май 1957 г. до 20,5 процента после вступившего в силу 1 апреля 1957 г. постановления о снижении законного минимального резерва для обеспечения бессрочных вкладов с 25 до 20 процентов.

175. Займы, полученные четырьмя коммерческими банками от Корейского банка, достигли в феврале 1957 г. максимальной суммы в 27 600 млн. хванов, превышавшей на 23,2 процента общую сумму займов в 22 400 млн. хванов в конце июня 1956 года. Эта сумма была значительно сокращена в течение марта, апреля и мая 1957 г. в результате снижения законного минимального резерва, а отчасти вследствие установленных для коммерческих займов ограничений. К концу мая общая суммы ссуд коммерческих банков у Корейского банка составляла 16 000 млн. хванов, т .е. сократилась на 42 процента по сравнению с максимальной суммой в феврале и на 28,6 процента по сравнению с общей суммой займов в июне 1956 года.

Общая сумма непогашенных ссуд, предоставленных всеми коммерческими банками и Сельскохозяйственным банком, и учтенных ими векселей по секторам народного хозяйства

(в млн. хванов)

Секторы народного хозяйства	*Май 1956 г.*	*Май 1957 г.*
Обрабатывающая промышленность	24 784	35 102
Сельское хозяйство, лесоводство и рыбные промыслы	13 254	18 374
Горнорудная промышленность	787	486
Торговля	7 285	9 548
Предприятия общественного пользования	1 709	892
Прочие отрасли хозяйства	6 352	9 503
Итого	54 171	73 905

Общая сумма непогашенных ссуд, предоставленных Корейским банком реконструкции, и учтенных им векселей по секторам народного хозяйства

(в млн. хванов)

Секторы народного хозяйства	*Май 1956 г.*	*Май 1957 г.*
Обрабатывающая промышленность	13 047	27 830
Сельское хозяйство, лесоводство и рыбные промыслы	9 465	18 777
Горнорудная промышленность	3 042	5 450
Торговля	—	—
Предприятия общественного пользования	7 003	13 627
Прочие отрасли хозяйства	1 647	2 800
Итого	34 204	68 484

Государственный бюджет

176. В июне 1956 г. Палата представителей Корейской Республики постановила продлить финансовый год правительства, охватывавший период с 1 июля 1955 г. по 30 июня 1956 г. на шесть месяцев, по 31 декабря 1956 года. Одновременно было решено, что финансовый год в будущем должен совпадать с календарным годом. В августе был утвержден бюджет, в котором предусматривались поступления в сумме 576 000 млн. хванов и расходы в сумме 594 300 млн. хванов на восемнадцатимесячный период, по сравнению с 411 100 млн. и 410 700 млн. хванов, соответственно, на двенадцатимесячный период. Предусмотренные в бюджете суммы охватывали не только обычные правительственные функции и расходы на государственную оборону, но и операции таких государственных предприятий, как железные дороги, средства связи, монополии, а также программу управления зерновой торговли, расходы по счету государственных имуществ, земельную реформу, реконструкцию и другие финансируемые по бюджету специальные виды деятельности. Доходы от налогов, таможенных пошлин и различные общие поступления исчислялись в сумме 132 600 млн. хванов, тогда как расходы по обыкновенным правительственным операциям составляли 95 000 млн. хванов, а на государственную оборону 109 400 млн. хванов. Ожидается, что поступления из Контрфонда выразятся в сумме 182 700 млн. хванов, из которой, 76 700 млн. хванов предназначалось для правительственных проектов и 42 200 млн. хванов — для выдачи ссуд на проекты частных предприятий. Утвержденный бюджет, включая все финансируемые по бюджету виды деятельности, дает чистый дефицит почти в 18 300 млн. хванов. Однако, по имеющимся в настоящее время сведениям, при выполнении бюджета чистый дефицит может быть сокращен.

177. В общем бюджете Корейской Республики на 1957 финансовый год (с 1 января по 31 декабря) доход исчисляется в 561 500 млн. хванов, а расходы — в 638 760 млн. хванов; таким образом, дефицит составляет 77 200 млн. хванов. Доходы от налогов и таможенных пошлин, вместе с различными поступлениями, составляют 128 300 млн. хванов, что превышает на 57 процентов бюджетные поступления за соответствующий двенадцатимесячный период с 1 июля 1955 г. по 30 июня 1956 года. Ожидается небольшое снижение поступлений по подоходному налогу по сравнению с предыдущим периодом. Однако доходы от косвенных налогов значительно возросли в результате установления новых ставок. В связи с этим прямые налоги составляют 42 процента всего получаемого от налогов дохода в настоящем бюджете, а косвенные налоги 58 процентов, тогда как за первые двенадцать месяцев предыдущего финансового периода эти поступления составляли соответственно 58 и 42 процентов.

178. Расходы на государственную оборону снова ложатся тяжелым бременем на экономику страны, так как предусмотренные в бюджете ассигнования по этим статьям (114 100 млн. хванов) превышают общую сумму нормальных поступлений от налогов и таможенных пошлин и на 14,8 процента выше всех расходов по обычным правительственным операциям. Расходы по государственной обороне финансируются путем перечисления 48 300 млн. хванов из Контрфонда Администрации международного сотрудничества (в том числе 34 800 млн. хванов полученных от продажи избыточных сельскохозяйственных продуктов Соединенных Штатов, предоставленных на основании закона Соединенных Штатов № 480), других перечислений с разных правительственных счетов в сумме 41 300 млн. хванов и поступлений от продажи облигаций государственного займа в сумме 14 900 млн. хванов. Остальная

Digitized by UNOG Library

сумма в 9 600 млн. хванов будет получена путем прямых ссуд Центрального банка.

179. Предполагается, что правительственные монополии (соль, табак, жень-шень) дадут в течение года чистую прибыль в размере 16 200 млн. хванов, однако эта прибыль будет сведена на нет дефицитом на более крупную сумму по операциям управления зерновой торговли и в связи с расходами по счету государственного имущества. В результате, счета правительственных предприятий и т. д. покажут чистый дефицит в сумме 23 800 млн. хванов.

180. Поступления в Контрфонд, которыми измеряется общая стоимость ожидаемой в течение данного бюджетного периода иностранной помощи, значительно увеличились, и предполагается, что они составят 194 300 млн. хванов против 148 500 млн. хванов, полученных за двенадцатимесячный период с июня 1955 г. по июнь 1956 года. Сметные расходы включают 110 200 млн. хванов на финансирование начатых по инициативе правительства проектов восстановления и экономического развития, 30 000 млн. хванов — на долгосрочные ссуды, предоставляемые Корейским банком реконструкции частным предприятиям, и 48 300 млн. хванов, перечисляемых для покрытия расходов по государственной обороне. Небольшие суммы предназначаются также для ссуд земледельцам, для поддержки правительственного бюро снабжения и для общих расходов.

181. Генеральный агент указывал уже раньше, что Корейская Республика в состоянии финансировать обыкновенные расходы правительства за счет налоговых и таможенных поступлений, после чего от них остается небольшой остаток. Это верно в отношении настоящего бюджетного периода. Однако покрытие расходов по содержанию нынешних оборонительных сил и по проведению полной программы экономического восстановления и развития выходят за рамки этих возможностей.

Государственный бюджет Корейской Республики на 1957 финансовый год (с 1 января по 31 декабря 1957 г.)

(в млрд. хванов)

	Доходы	*Расходы*
Общая часть		
Налоги	90,7	—
Таможенные пошлины	19,8	—
Разные поступления	17,8	—
Правительственные операции	—	99,4
	128,3	99,4
Специальная часть		
Оборона	—	114,1
Правительственные предприятия, управление зерновой торговли, государственное имущество и операции, связанные с земельной реформой и т. д.	188,3	212,1
Государственные займы	15,2	4,2
Государственная лотерея	5,0	4,0
Продажа валюты вооруженным силам Организации Объединенных Наций	6,8	6,8
Облигации реконструкционного промышленного займа	4,7	30,2
Контрфонд	194,3[a]	34,5
Расходы по восстановлению народного хозяйства	—	110,2
Операции бюро снабжения	18,9	23,2
	433,2	539,3
Итого	561,5	638,7

[a] Включает 34 800 млн. хванов от продажи избыточных сельскохозяйственных продуктов Соединенных Штатов.

Внешняя торговля

182. Видимый экспорт товаров в 1956 календарном году превышал экспорт 1955 г. на 42,9 процента, что объясняется в значительной степени увеличением экспорта вольфрама, аморфного графита, основных металлов, жень-шеня, свежей и сушеной рыбы и красной водоросли. Общая сумма поступлений равнялась 25 155 000 долл., против 17 602 300 долларов в предыдущем году. Руда и металлы являлись главной частью видимого экспорта; по ним было выручено 16 371 800 долл., т. е. 65,1 процента общей суммы. Поступления по невидимому экспорту в течение 1955 г. резко снизились с 66 420 000 долларов, до 37 027 000 долларов, главным образом вследствие сокращения правительственных операций, особенно продажи хванов вооруженным силам Организации Объединенных Наций. Одновременно с этим, однако, значительно сократился (на 39 296 700 долларов или на 42,8 процента) видимый импорт, за исключением машин, транспортного оборудования и разных товаров. Что касается текстиля и изделий из волокна, а также химических и фармацевтических продуктов, то это сокращение объяснялось, с одной стороны, уменьшением объема импорта для программ помощи, а с другой, усилением местного производства. В результате, за отчетный год торговый баланс имел активное сальдо в сумме 4 210 300 долларов.

183. Внешняя торговля за первые пять месяцев 1957 г. дала чистое активное сальдо в 6,1 млн. долларов. Видимый экспорт стоимостью в 9,6 млн. долл. характеризовался теми же темпами, как и в период с января по май 1956 года, когда он оценивался в 9,7 млн. долл., тогда как импорт (18,8 млн. долл.) был ниже импорта за указанный выше период, когда он оценивался в 20,1 млн. долларов. Невидимый экспорт значительно повысился, достигнув 20,4 млн. долл. по сравнению с 13,9 млн. долл. за соответствующие пять месяцев 1956 года. Такое повышение объясняется увеличением правительственных операций, частично связанных с закупками правительства Соединенных Штатов за границей.

184. Состояние платежного баланса Корейской Республики за периоды с января по декабрь 1956 г. и с января по май 1957 г. показано в следующей таблице:

Digitized by UNOG Library

Платежный баланс (текущие статьи) Корейской Республики
(в тысячах долл.)

	Январь — Декабрь 1956 г.		Январь — Май 1957 г.	
	Экспорт	*Импорт*	*Экспорт*	*Импорт*
Видимые операции				
Пищевые продукты, напитки и табак	1 440,7	6 073,9	1 015,9	3 990,0
Текстиль и изделия из волокна	2 771,5	11 747,9	824,9	2 146,2
Растительные продукты и продукты животноводства	4 526,1	1 278,1	1 660,0	843,1
Нефть, уголь, смазочные масла и воск	—	174,5	—	332,1
Минералы и металлы	16 371,8	2 930,6	6 076,4	1 087,3
Машины и транспортное оборудование	—	8 619,0	—	5 828,1
Химические и фармацевтические продукты	17,5	5 832,5	5,7	1 323,1
Пиломатериалы и продукты бумажной промышленности	—	2 862,1	—	1 056,0
Разные продукты	27,4	3 720,1	21,9	2 207,9
Итого по видимым операциям	25 155,00	43 238,7	9 604,8	18 813,8
Невидимые операции				
Пассажирский транспорт, перевозка товаров и страхование	1 058	1 339	549	687
Трансферы дохода с инвестиций и прочих доходов	1 811	743	718	525
Правительственные операции	20 164	2 714	15 231	1 187
Пожертвования	13 118	8 201	3 753	1 762
Различные статьи	876	1 736	99	868
Итого по невидимым операциям	37 027	14 733	20 350	5 029
Всего по видимым и невидимым операциям	62 182,00	57 971,7	29 954,8	23 842,8

Запасы иностранной валюты

185. Валютные запасы Корейской Республики составляли на 30 июня 1957 г. 116 550 248 долларов. Подлежащие оплате аккредитивы по государственным и частным импортным операциям равнялись 7 233 019 долл., тогда как 45 984 837 долл. было отнесено на резерв для покрытия сальдо по открытому счету с Японией; таким образом свободный остаток составлял 63 332 392 доллара. Ссуды и авансы выражались в сумме 11 613 332 долл., в результате чего общий запас иностранной валюты был сокращен до 104 936 916 долларов. Валютный запас состоит почти исключительно из долларов Соединенных Штатов.

Валютный курс

186. Превышение сеульским индексом оптовых цен на все товары в 1957 финансовом году уровня, установленного раньше по соглашению между правительством Корейской Республики и правительством Соединенных Штатов, привело к переговорам между этими правительствами относительно пересмотра официального валютного курса, который был установлен 15 августа 1955 г. в 500 хванов за один доллар США. Однако было достигнуто новое соглашение о сохранении в силе этого валютного курса, и он продолжал применяться ко всем операциям в течение отчетного года.

Глава III

ОРГАНИЗАЦИЯ, ВНЕШНИЕ СНОШЕНИЯ И АДМИНИСТРАЦИЯ

Программа срочной помощи

187. В 1957 финансовом году было закончено проведение программы срочной помощи Организации Объединенных Наций, через посредство которой корейскому народу предоставлялась необходимая помощь невоенного характера во время и после вторжения в Корею.[7] Общая сумма взносов и пожертвований на эту программу состоящих и не состоящих членами Организации стран, неправительственных организаций и специализированных учреждений составляла 479 061 599 долларов. Из этой суммы в Корею было доставлено товаров на 474 358 896 долл., что включало товары пожертвованные Соединенными Штатами Америки на суммы в 427 090 439 долларов. Взносы, обещанные Бразилией (2 702 703 долл.) и Уругваем (2 млн. долл.), остались невыплаченными ко времени окончания программы.

[7] Программа оказания срочной помощи основывалась на резолюциях S/1511 и S/1588 Совета Безопасности и на резолюции 323 (XI) Экономического и Социального Совета. С 3 марта 1952 г. на Генерального агента Органа Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи была возложена обязанность передавать Объединенному командованию все предложения и просьбы, касающиеся оказания срочной помощи Корее по этой программе.

Комиссия Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи

188. За отчетный период Генеральный агент провел ряд консультаций с Комиссией Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению

Digitized by UNOG Library

Кореи по вопросам, касающимся обеих организаций, в соответствии с положеиями резолюции 410 (V) Генеральной Ассамблеи от 1 декабря 1950 года.

189. В своем годовом докладе одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи[8] Комиссия указала, что в соответствии с своим кругом ведения она продолжала внимательно следить за деятельностью Органа по восстановлению Кореи. В докладе, наряду с благоприятным отзывом об этой деятельности, указывалось, что Орган по восстановлению Кореи во многом содействовал реконструкции Южной Кореи и общему укреплению ее народного хозяйства. В докладе далее указывалось, что Генеральный агент обсуждал с Комиссией по объединению и восстановлению Кореи планы о завершении программ Органа по восстановлению Кореи; со своей стороны Комиссия считала эти планы вполне целесообразными.

190. Генеральный агент имел возможность ознакомиться с проектом замечаний относительно деятельности Органа по восстановлению Кореи, которые Комиссия должна включить в свой доклад двенадцатой сессии Генеральной Ассамблеи. Он вполне согласен с этими замечаниями. В связи с этим Генеральный агент снова желает подчеркнуть, что как он сам, так и его представители высоко ценят сделанные Комиссией замечания и высказанные ею предположения относительно деятельности и программ Органа по восстановлению Кореи, а также полученное Органом содействие, которое оказывалось время от времени Комиссией при разрешении проблем, возникавших в связи с выполнением миссии, возложенной на Орган по восстановлению Кореи.

Консультативный комитет при Генеральном агенте

191. Консультативный комитет при Органе по восстановлению Кореи был учрежден резолюцией 410 (V) Генеральной Ассамблеи от 1 декабря 1950 г. для консультирования Генерального агента по главнейшим финансовым и экономическим проблемам и проблемам снабжения, касающимся составления им планов и проведения операций. В течение 1957 финансового года Генеральный агент провел три официальных совещания с Консультативным комитетом, состоящим из представителей Индии, Канады, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Уругвая. Кроме того, Комитет постоянно находился в курсе деятельности Органа по восстановлению Кореи, получая ежемесячные финансовые отчеты и регулярные доклады о состоянии плановых работ. Представлявшие общий интерес вопросы также служили предметом консультаций с назначенными с этой целью Генеральным агентом представителями.

192. На заседании 7 мая 1957 г. Консультативный комитет утвердил план расходов Органа по восстановлению Кореи на 1958 финансовый год.

Администрация

193. В течение 1957 финансового года в связи с постепенным завершением программы Органа было проведено общее сокращение оперативного персонала Органа, административного персонала и персонала, прикомандированного к бюро Координатора по экономическим вопросам Командования Объединенных Нацай (UNC/OEC). Сокращение персонала производилось по мере сокращения деятельности, а также в связи с запланированной консолидацией работ в течение всего года и в определенные его периоды. В результате общее число занятых должностей сократилось за двенадцать месяцев, с июня 1956 г. по июнь 1957 г., со ста девяноста шести до ста сорока.[9] Отдел кадров Органа продолжал оказывать всевозможную помощь в отношении приискания новой работы для тех сотрудников, срок службы которых подходил к концу, и поддерживал непосредственный контакт с другими учреждениями Организации Объединенных Наций, а также с правительственными и межправительственными организациями. Таким же образом, в соответствии с ранее установившейся практикой, Орган заблаговременно уведомлял сотрудников, когда это было возможно, об окончании срока их службы. Аналогичная политика проводилась и в отношении местного персонала по мере сокращения должностей.

194. В январе-феврале 1957 г. управление контролера Органа по восстановлению Кореи было переведено из Кореи в Американское региональное бюро в Нью-Йорке с целью ускорения процесса окончательного закрытия счетов Органа. В то же время было проведено сокращение штатов в Американском региональном бюро, что привело к общей экономии расходов по содержанию персонала Органа. Функции этого бюро оставались в течение года в основном такими же, какими они были в предыдущие отчетные периоды; они состояли в организации общих закупок для Органа, поддержании связи с делегациями государств-членов Организации, с Генеральным Секретарем, Административным комитетом по координации, специализированными учреждениями и неправительственными и добровольными организациями, а также в обслуживании Консультативного комитета Органа. Американское региональное бюро продолжало также выполнять функции Генерального агента по программе чрезвычайной помощи Организации Объединенных Наций, а также оказывало содействие подрядчикам, оперативному персоналу и техническим специалистам, направляющимся в Корею к месту своего назначения.

195. Лондонское отделение Органа прекратило свою деятельность 31 декабря 1956 г., а его закупочные операции, объем которых сократился, приняло на себя Американское региональное бюро. Объем деятельности отделения связи и снабжения в Токио также сократился в течение отчетного года, и было проведено дополнительное сокращение штатов (начиная с 1 июля 1957 г. в этом отделении будет работать лишь один сотрудник). Однако это отделение все еще играет важную роль в организации некоторых закупок, в переотправке полученных в порядке оказания помощи товаров и в оказании содействия подрядчикам, оперативномуу и другому персоналу, направляющемуся в Корею или возвращающемуся из этой страны. Поэтому отделение в Токио будет функционировать несколько дольше, чем другие отделения.

[8] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, одиннадцатая сессия, Дополнение № 13* (A/3172).

[9] Дальнейшее сокращение начало проводиться с 1 июля 1957 г., так как тридцать четыре других сотрудника, срок службы которых закончился 30 июня 1957 г., все еще входят в указанный выше итог (140) на конец года. По состоянию на 1 июля число занятых должностей фактически сократилось до 106. (См. таблицу штат служащих Органа по восстановлению Кореи.)

Digitized by UNOG Library

Штат служащих Органа Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи

	Число штатных должностей		*Число занятых должностей*	
	На 30 июня...		*На 30 июня...*	
	1956 г.	*1957 г.*	*1956 г.*	*1957 г.*
Корея	107	91	106	86
Нью-Йорк	33	32	32	31
Токио	5	2	5	2
Лондон	2	—	2	—
Итого	147	125	145	119
Персонал, прикомандированный к бюро Координатора по экономическим вопросам и Администрации экономического сотрудничества	51	25	51	21
Общий итог	198	150[a]	196	140[a]

[a] Эти итоговые цифры включают упраздненные должности и сотрудников, уволенных к 30 июня 1957 года. Число штатных и занятых должностей на 1 июля 1957 г. показано в нижеследующей таблице:

	Число штатных должностей	*Число занятых должностей*
Корея	79	78
Нью-Йорк	27	27
Токио	1	1
Лондон	—	—
Итого	107	106
Персонал, прикомандированный к бюро Координатора по экономическим вопросам и Администрации экономического сотрудничества		
Общий итог	107	106

196. Сокращение всего персонала, прикомандированного к Командованию Организации Объединенных Наций, было проведено по окончании работы 30 июня 1957 г., поскольку к этому дню были израсходованы средства, выделенные Органом для содержания этих сотрудников. На этом и закончилось проведение очень важных и в высшей степени эффективных мероприятий, которые, начиная с января 1952 г., дали возможность использовать кадры компетентных специалистов и инженерно-технических работников, не только помогавших разрабатывать планы и руководить деятельностью по проведению этих планов в жизнь, но также осуществлявших на месте программы, разработанные Командованием Организации Объединенных Наций для Корейской Республики в области здравоохранения, социального попечения, санитарии и общей помощи и расселения, не говоря уже о том, что эти мероприятия обеспечили возможность использования квалифицированного персонала для инженерно-технической работы, административной деятельности, деятельности по снабжению и для портовых операций. В последнее время этот персонал работал совместно с бюро Координатора по экономическим вопросам при Командовании Организации Объединенных Наций, успешно оказывая, когда это было необходимо, содействие в осуществлении программы помощи американской Администрации международного сотрудничества в то время, когда набирались новые сотрудники для замещения выбывающих. Выполняя эти задания, прикомандированные сотрудники продолжали осуществлять в равной степени важные оперативные и планировочные функции в области ирригации и борьбы с наводнениями, связи, транспорта, общественного здравоохранения, социального попечения, общественных работ, снабжения и портовых операций. Вместе с завершением проекта Органа закончилась более чем пятилетняя преданная служба и деятельность, которые внесли неоценимый вклад в работу Командования Организации Объединенных Наций и Администрации международного сотрудничества и оказали ценную помощь корейскому народу, ибо эта помощь помогла ему оправиться от прямых результатов и последствий вторжения.

197. Помимо оперативного и административного персонала, в число сотрудников Органа входило двадцать девять специалистов по техническим вопросам, которые использовались в Корее в течение некоторого времени в отчетном периоде, работая над выполнением отдельных проектов. Из них только двадцать два человека были оставлены на своих должностях 30 июня 1957 г. и перенесены в штатное расписание на 1958 финансовый год. Этот персонал состоит из консультанта по окраске и отделке тканей на фабрике шерстяных изделий в Масане, цехового мастера в авторемонтной мастерской в Йондынхпо, сотрудника, ведающего подрядами, имуществом и отчетностью на заводе листового стекла в Инчхоне, сотрудника по той же специальности и инженера по разработке карьеров при цементном заводе в Мунгёне, лаборанта в Тэчжонской минеральной экспериментальной лаборатории, двух горных инженеров, работающих в области развития частных угольных шахт, металлурга, руководящего восстановлением плавильного завода в Чанхане, четырех специалистов Центра основного образования, трех преподавателей Института иностранных языков, врача, специалиста по протезам и специалиста по физиотерапии при Центре реадаптации физически дефективных в Тонгэ, а также трех лиц, получивших особое назначение в правительственные учреждения Корейской Республики. Семь других сотрудников, включая геолога, горного инженера, заведующего горными работами, инженера-химика, морского специалиста, сотрудника по вопросам профессиональной подготовки и одного сотрудника, получившего особое назначение в правительственное учреждение, закончили свою службу 30 июня 1957 г. или ранее этого срока.

Снабжение и закупки

198. Снабженческие и закупочные операции Органа, с некоторыми улучшениями и изменениями, отвечающими требованиям изменяющейся обстановки в Южной Корее, продолжают производиться в порядке, описанном в докладе Генерального агента, представленном Генеральной Ассамблее на девятой сессии.[10]

199. В связи с постепенным завершением проектов Органа, стоимость закупок, которые было разрешено произвести в течение отчетного года, заметно сократилась, составив лишь 6,2 млн. долл., по сравнению с 15,8 млн. долл. за предыдущие двенадцать месяцев. Однако эта сумма не включает весьма значительных закупок, произведенных непосредственно международными фирмами, выполняющими проектные работы по таким «комплексным» контрактам с Органом, как Национальный медицинский центр, цементный завод в Мунгёне, завод листового стекла в Инчхоне и т. д.

[10] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятая сессия, Дополнение № 20* (A/2750).

Digitized by UNOG Library

200. Несмотря на сокращение закупок, предметы снабжения и материалы, необходимые для осуществления проектов, все еще продолжали поступать из многих районов, причем поставки, полученные в Корее, прибыли из следующих одиннадцати стран: Австралии, Бельгии, Дании, Гонконга, Японии, Новой Зеландии, Португалии, Саара, Швеции, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки. Грузы были весьма различными: среди них были посылки, пересланные по почте, и полностью оборудованная, хотя и разобранная драга весом в 800 тонн. В отчетном периоде в Южную Корею прибыло судно, зафрахтованное Органом, с грузом пиломатериалов и фанеры. Были получены также несколько насыпных грузов цемента.

Финансовая отчетность Органа по восстановлению Кореи

201. Финансовый отчет и ведомости Органа по восстановлению Кореи за финансовый год, закончившийся 30 июня 1956 г., и доклад Ревизионной комиссии[11] были приняты разолюцией 1082 (XI) Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1956 года. Финансовый отчет за год, закончившийся 30 июня 1957 г., будет отдельно представлен двенадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

202. За отчетный период Генеральный агент продолжал регулярно представлять Консультативному комитету Органа месячные финансовые ведомости, в соответствии с просьбой Комитета, высказанной на его тридцать первом заседании 10 декабря 1954 г.

Взаимоотношения с другими организациями

203. В отчетном периоде Орган по восстановлению Кореи обсуждал с Управлением технической помощи Организации Объединенных Наций вопрос о возможном продолжении технической помощи Центру реадаптации физически дефективных, находящемуся в Тонгнае. Такая помощь могла бы предоставляться после завершения деятельности Органа в центре, заканчивающейся в декабре 1957 года.

204. Генеральный агент с удовлетворением отмечает дополнительное ценное содействие, оказанное Секретариатом Организации Объединенных Наций, постоянно командировавшего в течение 1957 финансового года своих сотрудников для работы в главном управлении Органа по восстановлению Кореи.

СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ

205. В 1957 финансовом году Орган содействовал Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций, выполняя некоторые обязанности, связанные с установленной ЮНЕСКО системой купонов для подарков школьникам в Корее, позволяющей отдельным жертвователям и частным группам оказывать непосредственную помощь корейским школам и детям школьного возраста. Новые пожертвования на сумму в 20 721 долл. были получены от жертвователей из четырех государств-членов Организации и от добровольных участников Женской ассоциации содействия Организации Объединенных Наций, что увеличило общую сумму пожертвований на 30 июня 1957 г. до 104 359 долларов. Среди предметов, приобретенных Органом на эти средства в течение года, были основные учебные пособия для учеников начальных школ, лабораторное оборудование и книги, профессиональное оборудование, пишущие машинки, бумага с точечным шрифтом для слепых детей, оборудование для научных работ, музыкальные инструменты и т. п.

206. Официальное открытие Корейского центра основного образования, сооруженного и оборудованного в соответствии с программой Органа, состоялось в ноябре 1956 г. под руководством командированного ЮНЕСКО директора. ЮНЕСКО также направила на работу в центр специалиста в области основного образования. В настоящее время принимаются меры с тем, чтобы ЮНЕСКО приняла на себя ответственность за центр и чтобы ЮНЕСКО предоставляла персонал Институту иностранных языков Органа.

207. Генеральный агент с интересом отметил посещения Кореи в течение отчетного периода различными представителями специализированных учреждений, включая представителей Продовольственной и сельскохозяйственной организации, Всемирной организации здравоохранения и Всемирной метеорологической организации, с целью обсуждения различных вопросов с правительством Корейской Республики.

ДЕТСКИЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

208. Чрезвычайная программа распределения молока, осуществлявшаяся Детским фондом в Южной Корее начиная с октября 1953 г., продолжалась в течение всего 1957 финансового года. В среднем 1,5 млн. детей и кормящих матерей получало ежедневно молоко в течение отчетного периода. Сотрудники Органа, прикомандированные к бюро Координатора по экономическим вопросам при Командовании Организации Объединенных Наций, оказывали помощь в осуществлении программы, работая в качестве докторов, сотрудников по социальному попечению, сотрудников связи в портах и заведующих снабжением. Повторительный курс, организованный Детским фондом в связи с программой по подготовке акушерок, был прослушан еще 361 акушеркой. Медицинские сестры Органа, прикомандированные к бюро Координатора по экономическим вопросам при Командовании Организации Объединенных Наций, также содействовали выполнению этой программы.

Добровольные организации

209. На 30 июня 1957 г. при бюро Координатора по экономическим вопросам при Командовании Организации Объединенных Наций было аккредитовано семьдесят две международных добровольных организации. Пятьдесят три организации состоят в то же время членами или членами-корреспондентами Корейского объединения добровольных организаций — координирующего совета, имеющего целью предотвращать дублирование в работе.

210. Непосредственные отношения Органа с корейскими добровольными организациями были в значительной степени сужены за истекший год в результате фактического запрещения субсидируемых им программ, посредством которых начиная с 1952 г. для различных проектов и оплаты морских фрахтов было выделено свыше 1,3 млн. долларов. Тем не менее, к этому виду деятельности поддерживался активный интерес, а секретарю Корейского объединения добровольных организаций по-прежнему предоставляется помещение для канцелярии.

[11] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, одиннадцатая сессия, Дополнение 6С* (A/3206).

Digitized by UNOG Library

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

211. Темпы работы, о которых сообщал год назад Орган по восстановлению Кореи, продолжали возрастать в истекшем году и еще раз доказали, насколько программа Органа важна и необходима для восстановления Корейской Республики.

212. Влияние последствия этой программы будут становиться все более очевидными по мере окончания еще не выполненных главных проектов Органа в течение следующих двенадцати месяцев. Например, восстановленная и лучше оборудованная промышленность хлопчатобумажных текстильных изделий, шерстяная промышленность, льняная промышленность, пеньковое производство, производство изделий из волокна «рами» и производство шелковой пряжи будут в значительной степени обеспечивать внутренние потребности в таких материалах и возможно, что некоторая часть материалов пойдет на экспорт; бумажная промышленность увеличит внутреннее производство бумажных продуктов; горнодобывающая промышленность еще более увеличит добычу угля и минералов; новый цементный завод существенно поможет в удовлетворении нормального спроса, сократив в то же время импорт цемента и уменьшив необходимость вырубки уже истощенных лесов; листовое стекло будет впервые производиться в самой стране; и, наконец, современное медицинское оборудование будет доступно для использования его в интересах всей страны, а также для подготовки своих собственных докторов, медицинских сестер и медицинского персонала.

213. Приведенные выше примеры, вместе со многими другими проектами Органа, законченными в предыдущие годы, например строительство школьных помещений, библиотек, лабораторий, школ профессиональной подготовки, ирригационных дамб, каналов и солеварен, постройка сооружений по борьбе с наводнениями, жилищное строительство, строительство рыболовных судов, консервных заводов, холодильников, энергетических линий, проекты, связанные с транспортом и связью, и другие проекты, продолжающие приносить значительную пользу корейскому народу, свидетельствуют о важности программы Организации Объединенных Наций в целом.

214. Деятельность Органа в настоящее время приближается к концу, и заканчивается та работа, которая могла быть выполнена на средства, предоставленные членами и не состоящими членами Организации государствами, которые так великодушно и щедро содействовали осуществлению этого исторического экономического начинания Организации Объединенных Наций. Остающиеся проекты будут завершены к 30 июня 1958 года, за исключением некоторых работ, которые будут переданы другим учреждениям Организации Объединенных Наций. После этого будет предоставляться лишь незначительная по объему техническая помощь, связанная с законченными проектами и окончательной ликвидацией работы и отчетности Органа.

215. Достижения Органа по восстановлению Кореи, описанные в настоящем докладе, весьма значительны. Однако многое еще остается сделать, для того чтобы восстановить все то, что было разрушено агрессией. Хотя отсутствие дополнительных средств исключает возможность проведения Органом дальнейшей программы восстановления и реконструкции, другие виды внешней помощи, например помощь, оказываемая по программам правительства Соединенных Штатов и международных добровольных организаций, по-прежнему предоставляются правительству и народу Корейской Республики, прилагающим все свои усилия к восстановлению экономики разрушенной войной страны.

216. В этой связи Генеральный агент с удовлетворением отмечает, что корейское правительство и сам корейский народ, благодаря объединенным программам помощи, а также благодаря своей промышленности и своей решимости, уже сделали большой шаг вперед на пути к восстановлению. Их общий вклад проявляется во всех областях экономики и во все большей степени — в повседневной жизни. Увеличение производства электрической энергии для промышленного и бытового пользованиия фактически устранило необходимость нормирования электроэнергии; что касается товаров широкого потребления местного производства, то в настоящее время их стало гораздо больше. Значительно улучшилась работа железнодорожного транспорта, водного транспорта и автотранспорта, а также работа ремонтных предприятий. Увеличилась добыча минералов, и в настоящее время проводится разработка новых месторождений. Значительно возрос улов рыбы и производство рыбных продуктов. Неуклонно повышается также промышленное производство. Подобным же образом, все более расширяется медицинское и санитарное обслуживание, в результате чего степень заболеваемости сократилась за последние пять лет почти до цифры, характерной для Европы и Западного полушария. В значительной степени увеличилось строительство новых домов и других зданий во всей стране, причем оно осуществляется не только на средства, поступающие в виде помощи из-за границы, но также и самим населением.

217. Успех, достигнутый объединенными усилиями, в оказании помощи Корейской Республике и достижения этого небывалого в истории начинания Организации Объединенных Наций, проведенного через Орган по восстановлению Кореи, не только оправдывают мероприятия правительств, оказывавших помощь и поддерживавших Орган, но и служат доказательством того, что Организация Объединенных Наций способна и может коллективными действиями помочь народу и стране, разоренной агрессией. Постоянные изъявления благодарности и признательности, поступающие от государственных служащих всех рангов и граждан Корейской Республики, за работу Организации Объединенных Наций являются доказательством успеха применения принципа коллективных усилий. Выполненная Органом работа никогда не будет забыта корейским народом и еще долго будет служить символом надежды и доверия к Организации Объединенных Наций для других государств и народов во всем мире.

Digitized by UNOG Library

ПРИЛОЖЕНИЕ I

A. Ведомость официально обещанных и уплаченных правительствами Органу по восстановлению Кореи взносов на 30 июня 1957 года

(эквивалент в долларах США)

	Официально обещанные суммы	*Взносы наличными*	*Взносы натурой*[a]	*Итого*	*Остается к получению*
Государства-члены Организации					
Аргентина	500 000	—	500 000	500 000	—
Австралия[b]	3 616 446	3 616 446	—	3 616 446	—
Австрия	179 474	139 474	40 000	179 474	—
Бельгия	600 000	600 000	—	600 000	—
Бирма	49 934	—	49 934	49 934	—
Камбоджа	1 000	1 000	—	1 000	—
Канада	7 413 021	7 413 021	—	7 413 021	—
Чили	250 000	250 000	—	250 000	—
Дания	860 000	336 615	—	336 615	523 385
Доминиканская Республика	10 000	10 000	—	10 000	—
Египет	28 716	—	28 716	28 716	—
Сальвадор	500	500	—	500	—
Эфиопия[c]	40 000	40 000	—	40 000	—
Франция	142 857	142 857	—	142 857	—
Греция	18 063	—	18 063	18 063	—
Гватемала[d]	7 704	7 704	—	7 704	—
Гондурас	2 500	2 500	—	2 500	—
Индонезия	143 706	143 706	—	143 706	—
Израиль	36 100	—	36 100	36 100	—
Италия	2 014 933	320 000	1 694 933	2 014 933	—
Ливан[c]	50 000	50 000	—	50 000	—
Либерия	15 000	—	15 000	15 000	—
Люксембург	50 000	50 000	—	50 000	—
Мексика	40 000	—	—	—	40 000
Нидерланды	1 052 632	1 052 632	—	1 052 632	—
Новая Зеландия	836 850	836 850	—	836 850	—
Норвегия	1 725 323	1 698 846	26 477	1 725 323	—
Пакистан	315 000	315 000	—	315 000	—
Панама	3 000	—	—	—	3 000
Парагвай[c]	10 000	10 000	—	10 000	—
Саудовская Аравия	20 000	20 000	—	20 000	—
Швеция	966 518	374 926	—	374 926	591 592
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии[b]	26 840 002	26 840 002	—	26 840 002	—
Соединенные Штаты Америки[b]	92 902 615	92 902 615	—	92 902 615	—
Венесуэла	100 000	30 000	70 000	100 000	—
Итого	140 841 894	137 204 694	2 479 223	139 683 917	1 157 977
Государства, не состоящие членами Организации					
Лихтенштейн	465	465	—	465	—
Монако	1 144	1 144	—	1 144	—
Швейцария	313 954	290 698	23 256	313 954	—
Ватикан	10 000	10 000	—	10 000	—
Вьетнам	10 000	10 000	—	10 000	—
Итого	335 563	312 307	23 256	335 563	—
Общий итог	141 177 457	137 517 001	2 502 479	140 019 480	1 157 977

[a] Эти взносы натурой были предоставлены Объединенному командованию для использования в программе срочной помощи гражданскому населению Кореи.

[b] В предыдущих ведомостях официально обещанные некоторыми правительствами взносы показаны в следующих суммах: Австралия — 4 001 726 долл., Соединенное Королевство — 28 000 000 долл. и Соединенные Штаты — 162 500 000 долларов. Когда эти правительства объявили свои официальные обещания, они указали, что взнос всей суммы обусловливается получением известных параллельных взносов от других правительств, а Австралия и Соединенные Штаты эти взносы обусловили известным процентным соотношением. В настоящей ведомости эти суммы даны в размере, соответствующем максимальному взносу этих правительств, согласно условиям их официальных обещаний, на основе общей суммы взносов, сделанных другими правительствами.

[c] Суммы, предоставленные на программу срочной помощи, но переданные в распоряжение Органа по восстановлению Кореи.

[d] Взнос правительства Гватемалы представляет собой сумму, вырученную от продажи правительством 15 000 фунтов кофе.

Digitized by UNOG Library

B. Ведомость официально обещанных и уплаченных правительствами взносов, предназначенных для программы срочной помощи Корее, предусмотренной в резолюциях Совета Безопасности, на 30 июня 1957 года

(эквивалент в долларах США)

	Официально обещанные суммы	*Полученные взносы*	*Остается к получению*
Государства-члены Организации			
Австралия	413 314	413 314	—
Бельгия	60 000	60 000	—
Бразилия	2 702 703	—	2 702 703
Камбоджа	27 429	27 429	—
Канада	764 856	764 856	—
Китай	634 782	634 782	—
Куба	270 962	270 962	—
Дания	238 011	238 011	—
Эквадор	99 441	99 441	—
Франция	74 286	74 286	—
Греция	153 219	153 219	—
Гаити	2 000	2 000	—
Исландия	45 400	45 400	—
Индия	171 080	171 080	—
Израиль	63 000	63 000	—
Либерия	10 000	10 000	—
Мексика[a]	346 821	346 821	—
Новая Зеландия	277 914	217 914	—
Норвегия	74 677	74 677	—
Пакистан	378 285	378 285	—
Перу	58 723	58 723	—
Филиппины	2 330 653	2 330 653	—
Швеция	48 326	48 326	—
Таиланд	4 368 000	4 368 000	—
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1 333 108	1 333 108	—
Соединенные Штаты Америки	427 090 439	427 090 439	—
Уругвай	2 250 780	250 780	2 000 000
Венесуэла	80 842	80 842	—
Итого	444 369 051	439 666 348	4 702 703
Государства, не состоящие членами Организации			
Германия	47 619	47 619	—
Япония	50 000	50 000	—
Вьетнам	1 943	1 943	—
Всего	444 468 613	439 765 910	4 702 703

Примечание: Предложения помощи Корее, сделанные правительствами Ирана, Никарагуа и Турции во исполнение резолюции Совета Безопасности, не были приняты Объединенным командованием ввиду затруднений в доставке предложенных товаров.

[a] В Корею было отправлено запасов на сумму в 462 428 долларов. Из этой суммы 115 607 долл. были проведены по книгам как взнос на оказание помощи Палестине. Этот вопрос уже урегулирован между Управлением срочной помощи и Ближневосточным агентством.

Digitized by UNOG Library

C. Сводка предложений, полученных для программы срочной помощи Корее на 30 июня 1957 года[a]

(эквивалент в долларах США)

В течение отчетного года, закончившегося 30 июня 1957 г., новых взносов для программы срочной помощи не поступало. Окончательные цифры по этой программе, поэтому, показаны ниже.

Государства, состоящие и не состоящие членами Организации Объединенных Наций	
1) Предложения, сделанные непосредственно для программы срочной помощи	444 468 613
2) Предложения, сделанные Комитету по переговорам о внебюджетных средствах, но предоставленные Органом по восстановлению Кореи программе срочной помощи	2 058 830
3) Взносы наличными, предложенные для программы срочной помощи, но проведенные по счету Органа по восстановлению Кореи	100 000
Итого	446 627 443
Неправительственные организации	28 262 058
Специализированные учреждения	3 136 683
Лига обществ Красного Креста	1 035 415
Итого на 30 июня 1957 г.	479 061 597

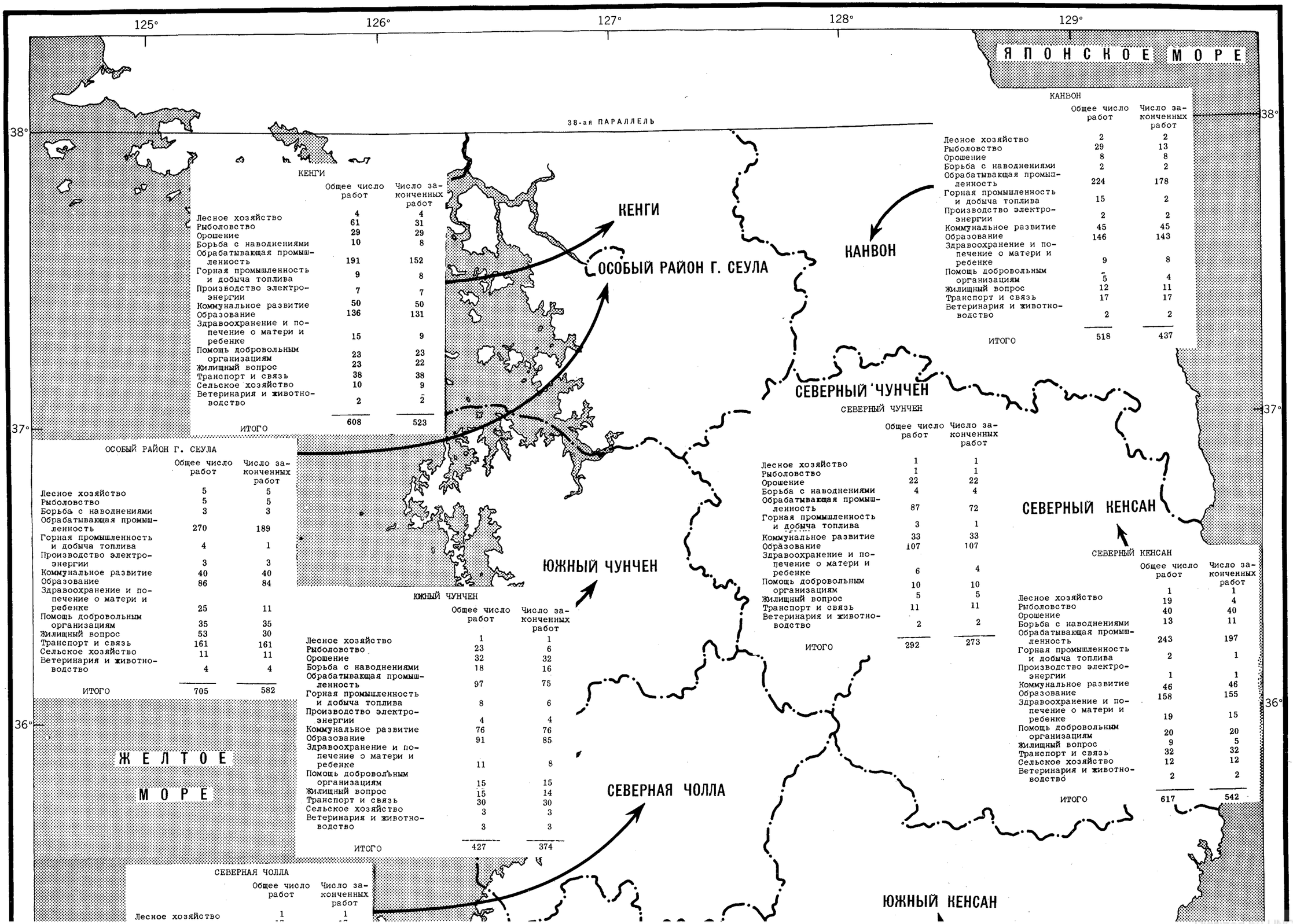
[a] Для того чтобы иметь полное представление о помощи, оказанной в порядке программы срочной помощи, настоящую сводку следует сопоставить с таблицами, помещенными в приложении I.B. к докладу Генерального агента, представленного девятой и десятой сессиям Генеральной Ассамблеи. (См. **Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятая сессия, Дополнение № 20** (A/2750) **и десятая сессия, Дополнение № 18** (A/2936).)

Digitized by UNOG Library

ПРИЛОЖЕНИЕ II

К А Р Т А

Digitized by UNOG Library



КЕНГИ

	Общее число работ	Число законченных работ
Лесное хозяйство	4	4
Рыболовство	61	31
Орошение	29	29
Борьба с наводнениями	10	8
Обрабатывающая промышленность	191	152
Горная промышленность и добыча топлива	9	8
Производство электроэнергии	7	7
Коммунальное развитие	50	50
Образование	136	131
Здравоохранение и попечение о матери и ребенке	15	9
Помощь добровольным организациям	23	23
Жилищный вопрос	23	22
Транспорт и связь	38	38
Сельское хозяйство	10	9
Ветеринария и животноводство	2	2
ИТОГО	608	523

КАНВОН

	Общее число работ	Число законченных работ
Лесное хозяйство	2	2
Рыболовство	29	13
Орошение	8	8
Борьба с наводнениями	2	2
Обрабатывающая промышленность	224	178
Горная промышленность и добыча топлива	15	2
Производство электроэнергии	2	2
Коммунальное развитие	45	45
Образование	146	143
Здравоохранение и попечение о матери и ребенке	9	8
Помощь добровольным организациям	5	4
Жилищный вопрос	12	11
Транспорт и связь	17	17
Ветеринария и животноводство	2	2
ИТОГО	518	437

ОСОБЫЙ РАЙОН Г. СЕУЛА

	Общее число работ	Число законченных работ
Лесное хозяйство	5	5
Рыболовство	5	5
Борьба с наводнениями	3	3
Обрабатывающая промышленность	270	189
Горная промышленность и добыча топлива	4	1
Производство электроэнергии	3	3
Коммунальное развитие	40	40
Образование	86	84
Здравоохранение и попечение о матери и ребенке	25	11
Помощь добровольным организациям	35	35
Жилищный вопрос	53	30
Транспорт и связь	161	161
Сельское хозяйство	11	11
Ветеринария и животноводство	4	4
ИТОГО	705	582

СЕВЕРНЫЙ ЧУНЧЕН

	Общее число работ	Число законченных работ
Лесное хозяйство	1	1
Рыболовство	1	1
Орошение	22	22
Борьба с наводнениями	4	4
Обрабатывающая промышленность	87	72
Горная промышленность и добыча топлива	3	1
Коммунальное развитие	33	33
Образование	107	107
Здравоохранение и попечение о матери и ребенке	6	4
Помощь добровольным организациям	10	10
Жилищный вопрос	5	5
Транспорт и связь	11	11
Ветеринария и животноводство	2	2
ИТОГО	292	273

ЮЖНЫЙ ЧУНЧЕН

	Общее число работ	Число законченных работ
Лесное хозяйство	1	1
Рыболовство	23	6
Орошение	32	32
Борьба с наводнениями	18	16
Обрабатывающая промышленность	97	75
Горная промышленность и добыча топлива	8	6
Производство электроэнергии	4	4
Коммунальное развитие	76	76
Образование	91	85
Здравоохранение и попечение о матери и ребенке	11	8
Помощь добровольным организациям	15	15
Жилищный вопрос	15	14
Транспорт и связь	30	30
Сельское хозяйство	3	3
Ветеринария и животноводство	3	3
ИТОГО	427	374

СЕВЕРНЫЙ КЕНСАН

	Общее число работ	Число законченных работ
Лесное хозяйство	1	1
Рыболовство	19	4
Орошение	40	40
Борьба с наводнениями	13	11
Обрабатывающая промышленность	243	197
Горная промышленность и добыча топлива	2	1
Производство электроэнергии	1	1
Коммунальное развитие	46	46
Образование	158	155
Здравоохранение и попечение о матери и ребенке	19	15
Помощь добровольным организациям	20	20
Жилищный вопрос	9	5
Транспорт и связь	32	32
Сельское хозяйство	12	12
Ветеринария и животноводство	2	2
ИТОГО	617	542

СЕВЕРНАЯ ЧОЛЛА

	Общее число работ	Число законченных работ
Лесное хозяйство	1	1

Digitized by UNOG Library

КОРЕЙСКАЯ РЕСПУБЛИКА
МЕСТА РАБОТ, ПРОВОДИМЫХ ОРГАНОМ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОССТАНОВЛЕНИЮ КОРЕИ НА 30 ИЮНЯ 1957 ГОДА

(С указанием общего числа работ и числа законченных работ по провинциям)

ЖЕЛТОЕ МОРЕ

СЕВЕРНАЯ ЧОЛЛА

ЮЖНАЯ ЧОЛЛА

ЮЖНЫЙ КЕНСАН

ЧЕЧЖУ

КОРЕЙСКИЙ ПРОЛИВ

О-ВА ЦУСИМА (ЯПОНИЯ)

Пусан

	Общее число работ	Число законченных работ
Лесное хозяйство	1	1
Рыболовство	17	17
Орошение	29	29
Борьба с наводнениями	9	8
Обрабатывающая промышленность	95	77
Горная промышленность и добыча топлива	5	5
Производство электроэнергии	5	5
Коммунальное развитие	38	38
Образование	124	113
Здравоохранение и попечение о матери и ребенке	9	8
Помощь добровольным организациям	6	6
Жилищный вопрос	7	7
Транспорт и связь	25	25
Сельское хозяйство	2	2
Ветеринария и животноводство	2	2
ИТОГО	374	343

	Общее число работ	Число законченных работ
Лесное хозяйство	1	1
Рыболовство	69	17
Орошение	59	59
Борьба с наводнениями	10	8
Обрабатывающая промышленность	69	44
Горная промышленность и добыча топлива	3	1
Производство электроэнергии	4	4
Коммунальное развитие	22	22
Образование	143	131
Здравоохранение и попечение о матери и ребенке	13	8
Помощь добровольным организациям	12	12
Жилищный вопрос	8	5
Транспорт и связь	36	36
Сельское хозяйство	1	1
Ветеринария и животноводство	2	2
ИТОГО	452	351

	Общее число работ	Число законченных работ
Лесное хозяйство	1	1
Рыболовство	71	35
Орошение	36	36
Борьба с наводнениями	10	10
Обрабатывающая промышленность	12	7
Горная промышленность и добыча топлива	1	1
Производство электроэнергии	2	2
Коммунальное развитие	34	34
Образование	197	193
Здравоохранение и попечение о матери и ребенке	23	21
Помощь добровольным организациям	30	30
Жилищный вопрос	64	21
Транспорт и связь	58	58
Сельское хозяйство	21	21
Ветеринария и животноводство	3	3
ИТОГО	563	473

	Общее число работ	Число законченных работ
Лесное хозяйство	1	1
Рыболовство	5	-
Орошение	3	3
Борьба с наводнениями	1	1
Обрабатывающая промышленность	24	19
Производство электроэнергии	4	4
Коммунальное развитие	33	33
Образование	27	27
Здравоохранение и попечение о матери и ребенке	7	6
Транспорт и связь	2	2
Ветеринария и животноводство	1	1
ИТОГО	108	97

ВСЕГО ДЛЯ КОРЕЙСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

	ОБЩЕЕ ЧИСЛО РАБОТ	ЧИСЛО ЗАКОНЧЕННЫХ РАБОТ
ЛЕСНОЕ ХОЗЯЙСТВО	18	18
РЫБОЛОВСТВО	300	129
ОРОШЕНИЕ	258	258
БОРЬБА С НАВОДНЕНИЯМИ	80	71
ОБРАБАТЫВАЮЩАЯ ПРОМЫШЛЕННОСТЬ	1 312	1 010
ГОРНАЯ ПРОМЫШЛЕННОСТЬ И ДОБЫЧА ТОПЛИВА	50	26
ПРОИЗВОДСТВО ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ	32	32
КОММУНАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ	417	417
ОБРАЗОВАНИЕ	1 215	1 169
ЗДРАВООХРАНЕНИЕ И ПОПЕЧЕНИЕ О МАТЕРИ И РЕБЕНКЕ	137	98
ПОМОЩЬ ДОБРОВОЛЬНЫМ ОРГАНИЗАЦИЯМ	156	155
ЖИЛИЩНЫЙ ВОПРОС	196	120
ТРАНСПОРТ И СВЯЗЬ	410	410
СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО	60	59
ВЕТЕРИНАРИЯ И ЖИВОТНОВОДСТВО	23	23
И Т О Г О	4 664	3 995

0 10 20 30 40 50 60 МИЛИ

0 10 20 30 40 50 60 КИЛОМЕТРЫ

MAP NO. 718.2 (R) UNITED NATIONS
SEPTEMBER 1957

Digitized by UNOG Library

СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

АВСТРАЛИЯ
H. A. Goddard, 255a George St., Sydney; 90 Queen St., Melbourne.
Melbourne University Press, Carlton N.3, Victoria.

АВСТРИЯ
Gerold & Co., Graben 31, Wien, 1.
B. Wüllerstorff, Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg.

АРГЕНТИНА
Editorial Sudamericana S.A., Alsina 500, Buenos Aires.

БЕЛЬГИЯ
Agence et Messageries de la Presse S.A., 14-22 rue du Persil, Bruxelles.
W. H. Smith & Son, 71-75, boulevard Adolphe-Max, Bruxelles.

БОЛИВИЯ
Librería Selecciones, Casilla 972, La Paz.

БРАЗИЛИЯ
Livraria Agir, Rio de Janeiro, Sao Paulo and Belo Horizonte.

ВЕНЕСУЭЛА
Librería del Este, Av. Miranda, No. 52, Edf. Galipán, Caracas.

ВЬЕТНАМ
Papeterie-Librairie Nouvelle, Albert Portail, Boîte Postale 283, Saigon.

ГАИТИ
Librairie "A la Caravelle", Boîte Postale 111-B, Port-au-Prince.

ГВАТЕМАЛА
Sociedad Económico Financiera, Edificio Briz. Despacho 207, 6a Av. 14-33, Zona 1, Guatemala City.

ГЕРМАНИЯ
R. Eisenschmidt, Kaiserstrasse 49, Frankfurt/Main.
Elwert & Meurer, Haupstrasse 101, Berlin-Schoneberg.
Alexander Horn, Spiegelgasse 9, Wiesbaden.
W. E. Saarbach, Gereonstrasse 25-29, Köln (22c).

ГОНДУРАС
Librería Panamericana, Tegucigalpa.

ГОНКОНГ
The Swindon Book Co., 25 Nathan Road, Kowloon.

ГРЕЦИЯ
Kauffmann Bookshop, 28 Stadion Street, Athènes.

ДАНИЯ
Einar Munksgaard, Ltd., Norregade 6, Kobenhavn, K.

ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА
Librería Dominicana, Mercedes 49, Ciudad Trujillo.

ЕГИПЕТ
Librairie "La Renaissance d'Egypte", 9 Sh. Adly Pasha, Cairo.

ИЗРАИЛЬ
Blumstein's Bookstores Ltd., 35 Allenby Road, Tel-Aviv.

ИНДИЯ
Orient Longmans, Calcutta, Bombay, Madras and New Delhi.
Oxford Book & Stationery Co., New Delhi and Calcutta.
P. Varadachary & Co., Madras.

ИНДОНЕЗИЯ
Pembangunan, Ltd., Gunung Sahari 84, Djakarta.

ИРАК
Mackenzie's Bookshop, Baghdad.

ИРАН
"Guity", 482 Avenue Ferdowsi, Teheran.

ИСЛАНДИЯ
Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar H. F., Austurstraeti 18, Reykjavik.

ИСПАНИЯ
Librería Bosch, 11 Ronda Universidad, Barcelona.
Librería Mundi-Prensa, Lagasca 38, Madrid.

ИТАЛИЯ
Libreria Commissionaria Sansoni, Via Gino Capponi 26, Firenze.

КАМБОДЖА
Papeterie-Librairie Nouvelle, Albert Portail, 14 Avenue Boulloche, Pnom-Penh.

КАНАДА
Ryerson Press, 299 Queen St. West, Toronto.

КИТАЙ
The World Book Co., Ltd., 99 Chung King Road, 1st Section, Taipeh, Taiwan.
The Commercial Press Ltd., 211 Honan Rd., Shanghai.

КОЛУМБИЯ
Librería América, Medellín.
Librería Buchholz Galería, Bogotá.
Librería Nacional Ltda., Barranquilla.

КОСТА-РИКА
Trejos Hermanos, Apartado 1313, San José.

КУБА
La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana.

ЛИБЕРИЯ
J. Momolu Kamara, Monrovia.

ЛИВАН
Librairie Universelle, Beyrouth.

ЛЮКСЕМБУРГ
Librairie J. Schummer, Luxembourg.

МЕКСИКА
Editorial Hermes S.A., Ignacio Mariscal 41, México, D.F.

НИДЕРЛАНДЫ
N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ
United Nations Association of New Zealand, C.P.O. 1011, Wellington.

НОРВЕГИЯ
Johan Grundt Tanum Forlag, Kr. Augustsgt. 7A, Oslo.

ПАКИСТАН
The Pakistan Co-operative Book Society, Dacca, East Pakistan (and at Chittagong).
Publishers United Ltd., Lahore.
Thomas & Thomas, Karachi, 3.

ПАНАМА
José Menéndez, Plaza de Arango, Panamá.

ПАРАГВАЙ
Agencia de Librerías de Salvador Nizza, Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.

ПЕРУ
Librería Internacional del Perú, S.A., Lima and Arequipa.

ПОРТУГАЛИЯ
Livraria Rodrigues, 186 Rua Aurea, Lisboa.

САЛЬВАДОР
Manuel Navas y Cía., 1a. Avenida sur 37, San Salvador.

СИНГАПУР
The City Book Store, Ltd., Winchester House, Collyer Quay.

СИРИЯ
Librairie Universelle, Damas.

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО
H. M. Stationery Office, P.O. Box 569, London, S.E.1 (and at H.M.S.O. shops).

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ
International Documents Service, Columbia University Press, 2960 Broadway, New York 27, N. Y.

ТАИЛАНД
Pramuan Mit Ltd., 55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.

ТУРЦИЯ
Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.

УРУГВАЙ
Representación de Editoriales, Prof. H. D'Elía, Av. 18 de Julio 1333, Montevideo.

ФИЛИППИНЫ
Alemar's Book Store, 749 Rizal Avenue, Manila.

ФИНЛЯНДИЯ
Akateeminen Kirjakauppa, 2 Keskuskatu, Helsinki.

ФРАНЦИЯ
Editions A. Pédone, 13, rue Soufflot, Paris V.

ЦЕЙЛОН
Lake House Bookshop, The Associated Newspapers of Ceylon, Ltd., P. O. Box 244, Colombo.

ЧЕХОСЛОВАКИЯ
Ceskoslovensky Spisovatel, Národní Trída 9, Praha 1.

ЧИЛИ
Editorial del Pacifico, Ahumada 57, Santiago.
Librería Ivens, Casilla 205, Santiago.

ШВЕЙЦАРИЯ
Librairie Payot S.A., Lausanne, Genève.
Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zurich 1.

ШВЕЦИЯ
C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel A-B, Fredsgatan 2, Stockholm.

ЭКВАДОР
Librería Científica, Guayaquil and Quito.

ЮГОСЛАВИЯ
Cankarjeva Zalozba, Ljubljana, Slovenia.
Drzavno Preduzece, Jugoslovenska Knjiga, Terazije 27/11, Beograd.

ЮЖНО-АФРИКАНСКИЙ СОЮЗ
Van Schaik's Bookstore (Pty.), Ltd., Box 724, Pretoria.

ЯПОНИЯ
Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome, Nihonbashi, Tokyo.

56 R1

Заказы и запросы, в странах где агентства еще не были установлены, следует направлять по адресу: *Sales and Circulation Section, United Nations, New York, U.S.A.;* или *Sales Section, United Nations, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.*

Report of the Agent-General of UNKRA; G. A., 12th Session, Supp. 17
S 57-29008 Feb. 1958 350
Printed in the U.S.A.
Price: $U.S. 0.40; 3/- stg.; Sw. fr. 1.50 (or equivalent in other currencies)

Digitized by UNOG Library